



Fernanda P. Amaral es Cientista Social/Socióloga con experiencia en Estudios de Género. Maestra en Sociología por la UNESP – Brasil, y maestra en Género, Identidad y Ciudadanía, por la UCA (Universidad de Cádiz) – España. Tiene libros y artículos publicados sobre género nacional e internacionalmente. Es coordinadora del nodo de Género de la Red HILA (Rede Iberoamericana de Investigadorxs en Ciencias Sociales). En este libro publica sus conclusiones sobre su trabajo intelectual sobre las gitanas de Brasil y España (Andalucía) y la violencia estructural.

EN LAS ORILLAS DEL MAR

Fernanda Pattaro Amaral



EN LAS ORILLAS DEL MAR

Fernanda Pattaro Amaral

EN LAS ORILLAS DEL MAR

la violencia (in)visible que sufren
las mujeres gitanas (Romani) de
Brasil y Andalucía-España

Fernanda Pattaro Amaral

**En las orillas del Mar: la
violencia (in)visible que sufren
las mujeres gitanas (Romani) en
Brasil y en Andalucía –España**

FERNANDA PATTARO AMARAL

**En las orillas del Mar: la
violencia (in)visible que sufren
las mujeres gitanas (Romani) en
Brasil y en Andalucía -España**

Fernanda Pattaro Amaral

*Copyright © 2014 Fernanda Pattaro Amaral.
All rights reserved.
Cover: Fernanda Pattaro Amaral (Cádiz, Spain)
Pictures inside: Fernanda Pattaro Amaral
1st Ediction, 2014
Amazon
ISBN: 1502 421 208
ISBN-13: 978 - 1502 421 203*



Este libro está dedicado a una guerrera, mi madre Luzia do Carmo
Pattaro Amaral
(in memoriam)

EPÍGRAFE

Mestizo

Soy mestizo
mi madre copulo con un rayo
de ahí soy trueno
todo un misterio .

Mi madre tomo el universo.
Apenas soy un atrapa luz
de tu atrapa sueños
Mestizo furioso, dominante,
aunque mi piel diga lo contrario.

Yo fui aquel que quise ser
y después no quise vivir
como lo soñé.
Soy humano, me reinvente,
30 años después soy mestizo.

Soy hijo de la luz y el viento
Acuño recuerdos en los días de rocío,
mi madre me perfumo con sus caricias
soy mestizo aunque mi piel diga lo contrario.

(Carlos Casagemas)

AGRADECIMIENTOS

Me gustaría agradecer a las siguientes personas e instituciones que hicieron con que este trabajo pudiera ser posible:

A mi padre Lairval: gracias por todo el soporte y por tu amor. A mi hermano y mi hermana (Flávia y Eduardo) por toda la ayuda y cariño. A mi cuñada Claudía Andrade por toda la paciencia, cariño y sororidad conmigo.

A María Acale Sánchez: por hacerme entender que la pasión por la investigación es algo que nace junto con la investigadora que soy. ¡Muchas gracias! Y a ayudarme a caminar por el sendero de esas investigaciones en Jerez- Cádiz – Brasil.

A Asunción Aragon: por estar a mi lado durante todos los momentos en que he necesitado (incluso los días actuales). Por incentivar y encorajarme a siempre dar un pasillo adelante. ¡Muchas gracias!

A mi querida Nohemí González, mi compañera intelectual en esa jornada rumbo a los placeres y dolores de la Ciencia hecha por mujeres. Eres mi “sheroe”.

A Adriana Villatoro por todo el apoyo y sororidad.

A las hermanas de Cádiz y las “Latin Queer”: Elena Igartuburu, María Cortijo, Núria Sanchez, Virgínia Cordero, Laura Seijo, Karen Rivera, Gioconda Dieguez, Emilce Martín, Marianny Sanchez, y todas las demás que compartimos angustias, amores, amistades y ansiedades, y donde aprendí a vivir la sororidad.

A Amália Acebo García: por la amistad, por la dedicación, por la sororidad, por el cariño, por tu apoyo, y por ser la persona responsable por la revisión/gramática en castellano de ese texto. ¡Muchas gracias!

A mi compañera de vivencia en el otro lado del Océano Atlántico:
Helena Gurgel: querida, te quiero tantísimo! Muchas gracias por ser
mi hermana, por siempre estar a mi lado! Eres una diosa!

Leila de Almeida, Sérgio, Juliana Querino e Neri Querino:
¡Queridos/as: os quiero muchísimo. Soy muy grata a cada día que
viví al lado de Uds. ¡Son grandes!

A Nikus Drei: Gracias por las observaciones y discusiones teóricas
(y éticas) sobre género, sobre la sociedad y sobre la vida, en mi
casa, en los cafés por Cádiz, en las calles, en la Caleta ...¡Eres luz!

A Francesca Coppola: hermana de alma que llevaré por toda mi
vida! Gracias por las charlas, por la amistad y la complicidad.

Oscar Valentino Ortiz Barajas: mi compañero de risas, de llantos, de
teorías, de deconstrucciones, de aprendizaje, de tolerancia: ¡te quiero
mucho, amigo!

A mis compañeras en Madrid: Priscila Xavier, Erica Vidal e Lene
Maia: Sou muito grata por termos essa conexão tão gostosa. Aprendi
muito com vcs, e ainda aprendo a cada momento.

A Silvano Rossignoli: gracias por hacerme ver mis contradicciones,
por tu amistad, por tu cariño, por tu apoyo incondicional y por
hacerme ver la realidad a través de múltiples sendas.

A David Dagfal por estar junto a mí en un momento muy delicado y
regalarme fuerzas para caminar adelante. Gracias por acogerme en tu
corazón ¡Eres grande, querido!

A Harold Perdomo y Charo Ariza por abrazarme siempre que he
necesitado y me acogido en un momento de dolor profundo, así
como en los mejores momentos de mi estada por esas tierras
andaluzas.

Gracias a mis eternas hermanas: Laís Teixeira, Fer Trezza, Juliane Scridelli. Gracias a Dona Cida e seu Walmir Trezza.

Gracias a los/as compañeros/as de las noches de vino y charla más profunda: Mark Rodriguez, Hector Vega, Veronica Orellana, Thais Joy, Isaac Rosales, Sebastián Lage, Stefano, Ricardo Coelho (Ri), Blanca Du, Deborah Patuzzi, entre tantos/as otros/as que pasaron por mi camino.

A la Universidad de Cádiz por todo el capital teórico a mi disposición, bien como el capital estructural y humano. Y en especial a Francisco Vázquez (Paco), que me regaló la confianza en mi labor intelectual.

Gracias al gobierno español por concederme el financiamiento para este trabajo intelectual a través de las becas Maec-Aecid.

A Andalucía, tierra que ahora llevo dentro de mí.

A la Fundación Secretariado Gitano, en Jerez de la Frontera: por abrirme las puertas y poner a mi disposición material de consulta teórico y corazones humanos, en especial a Maripaz Pena.

A la Casa de las Mujeres, de Jerez de la Frontera, en nombre de Rosa Jarén, por recibirme de brazos siempre abiertos.

A “A Safe World for Women International Foundation”: Chris Crowstaff, Andrew Sampson, Jennifer Timmons: all my love and gratitude.

A Pablo Vidal por la ayuda en las transcripciones de las entrevistas españolas.

Índice

Resumen.....	10
Introducción.....	13
Capítulo 1: Los Caminos Científicos que Nortean ese Estudio.....	19
1.1 Objetivos Generales y Específicos.....	29
1.2 Hipotesis	30
1.3 Metodología.....	30
Capítulo 2: Las gitanas en Brasil.....	34
2.1“Porque los/as gitanos/as son ladrones por naturaleza” - el activismo de <i>Mirian Stanescon</i>	38
2.2 “Hay Mucho Romanticismo en Relación a Nuestra Etnia” – Márcia Yáskara Guelpa.....	42
Capítulo 3: Jerez de La Frontera - “Ser gitano y andaluz, es ser tres veces Español”	47
3.1 Jerez: El Flamenco y la gente.....	53

3.2 La Organización “Fundación Secretariado Gitano”	55
3.3 Las gitanas dueñas de las palabras.....	59
3.3.1 Un Panorama sobre los feminismos en España hasta la década de 1980.....	61
3.3.2 Un Panorama sobre los feminismos en Brasil hasta los años 80.....	68
3.3.3 Los Cambios hechos por y para las mujeres gitanas: la solidaridad y complicidad.....	73
Capítulo 4: Enredando los Hilos: La violencia estructural que sufren las gitanas en Brasil y en España.....	80
4.1 La Violencia Histórica: Persecuciones, expulsiones e inquisiciones.....	84
4.2 La Violencia hacia las mujeres gitanas: ¿Dónde está el Estado?.....	86
4.2.1 El Estado español y las gitanas españolas.....	86
4.2.2 El Estado brasileño y las gitanas brasileñas.....	92
4.2.3 La violencia sufrida por mujeres gitanas: una violencia bajo el velo.....	100
En las orillas del Mar.....	114
Entrevista Fundación Secretariado Gitano – Jerez de la Frontera.....	120

Bibliografía.....	139
Anexos.....	150
Anexos I – (España) - “Real Cédula de Carlos III, reiterando a todas las autoridades de sus reinos el fiel cumplimiento de su Pragmática-Sanción de 1783.....	151
Anexos II - Ejemplo del capítulo primero de la Pragmática.....	152
Anexos III – Empadronamiento de los/as gitanos/as en Jerez.....	153
Anexos IV – Gitanas en Jerez.....	154
Anexos V – Juana de los Reyes Valencia.....	155
Anexos VI – Jerez de la Frontera y sus elementos gitanos.....	156
Anexos VII – Cádiz y sus elementos gitanos	159
Tablas	
Tabla 3.2.1 Comunidades Autónomas de Actuación de la FSG en España.....	59
Tabla 3.2.1.1 Sedes de la FSG en Andalucía.....	59
Tabla 4.2.3 Las gitanas entrevistadas en Brasil en el año de 2009.....	101
Notas.....	162

RESUMEN

Este libro pretende comprender la violencia estructural existente hacia la sociedad gitana en el contexto de dos países: España y Brasil. La elección de España se debe a que es uno de los países que tienen lazos estrechos con la comunidad gitana y que han intercambiado culturas entre sí, es decir, el sur de España, la región conocida como Andalucía, tiene una fuerte representación cultural gitana y una integración entre las dos culturas. De esta forma, pensamos que todavía sigue presente en esta región microviolencias hacia la comunidad gitana y específicamente las gitanas que sufren un triple perjuicio: son (en su mayoría) pobres, mujeres y gitanas. Por otro lado analizamos la comunidad gitana en un país de Sudamérica que es uno de los más fuertes en América Latina: Brasil. Pese que la comunidad gitana presente en Brasil es una minoría, Brasil es un país compuesto por muchas minorías étnicas, configurando todas ellas la sociedad brasileña. Existe además un factor muy importante y que torna nuestro estudio dotándolo de una importancia fundamental: los feminismos brasileños, y quizá latino

americanos, siguieron manteniendo a las gitanas invisibles ante la sociedad científica. ¿Por qué? Otro punto relevante es observado cuando estudiamos la historia de vida de una gitana importante en Brasil llamada Mirian Stanescon. Mirian sufre prejuicios de la sociedad gitana por el hecho de ser mujer y luchar y haber obtenido conquistas sociales para su pueblo junto al gobierno de Luis Inácio Lula da Silva (2004-2010). ¿Hay en estos prejuicios una violencia de género? Con este libro seguiremos buscando las respuestas a estas preguntas.



Foto: Playa la Caleta, Cádiz, España. Fotos del acervo personal.

Introducción

Este estudio pretende contribuir en el análisis del proceso de violencia estructural que viven las mujeres de etnia gitana en España y Brasil. Brasil es un país multicultural, multiétnico cuya población se estimada en cerca de 190.732.694 habitantes, según datos del IBGEⁱ de 2010. Todavía, a pesar de ser un país relativamente nuevo (tiene 511 años solamente), encontramos en su formación un caldo de culturas diversas, siendo las primeras mezclas de europeos (Portugueses), indígenas (los/as nativos/as) y los/as negros/as. Sin olvidar que hay otra etnia que participó de los primeros momentos de la colonización del nuevo territorio que fueron los/as gitanos/as expulsados de Portugal (que veremos adelante). Actualmente Brasil es un país en desarrollo, líder de Suramérica y que viene marcando positivamente el escenario político internacional con su estabilidad económica y su política de pacifismo entre países/fronteras. Sin embargo, hay que hacer correcciones históricas acerca de muchos elementos que se perdieron en el camino de la solidificación de este territorio de cerca de 8,5 millones de metros cuadrados; una de estas correcciones hace

referencia al pueblo gitano, casi siempre muy discriminado, sobre todo las mujeres. Para ellas, la violencia es aún mayor, sin educación, sin acceso a servicios de salud gratuitos, sin empleo, sin casa (para las que se encuentran en situación de marginalidad). Y, ¿Qué ha hecho el movimiento feminista en Brasil para sacarlas de la invisibilidad? Todavía, nada. Aún nada.

Por otro lado, tenemos España como referencia en el trato con los/as gitanos/as, por ser uno de los países que más los/as tiene en la composición de su población y cultural (basta mirar y escuchar el Flamenco, uno de los emblemas culturales de España en el mundo), y pese que aún la población gitana es objeto de discriminación, en España ha conseguido establecerse y influenciando en el desarrollo de la identidad del país. Con este marco de referencia, influye en la elección del análisis comparado de Brasil y España como tema de estudio, el hecho de que la etnia mayoritaria de gitanos/as Calón en Brasil, son originarios/as de la Península. De esta forma, el estudiar la situación de las mujeres gitanas en España, sus movimientos asociativos, sus reivindicaciones y luchas por derechos, podemos pensar que líneas de políticas públicas podrían mejorar las vidas de las gitanas en Brasil teniendo como referencia el conocimiento que la vida socio-política que las gitanas españolas desarrollan.

Vivimos la década de inclusión de la población gitana que es de 2005 a 2015, según las Naciones Unidas. Diversos documentos internacionales hacen presión a que se hagan políticas de inclusión para la población gitana (los primeros en utilizar la globalización,

aunque de forma rudimentaria) sobre todo después de los incidentes en Francia, cuyo Presidente Nicolas Sarkozy implementó una política de expulsión de la comunidad gitana que no tenía papeles – siendo inmigrantes ilegales, y los/as deportó para sus países de origenⁱⁱ. Lo mismo se pasó en Italia, con el Premie Silvio Berlusconi que implementó una política xenófoba para que la comunidad gitana volviese a Rumania, pagándoles la cuantía de 15.000 euros, más 200 euros mensuales durante dos años para que salgan de *Triboniano Camp*, en Milánⁱⁱⁱ y vuelven a “casa”, en una clara política de limpieza étnica en su gobierno. Y en este estudio no nos extenderemos a las comunidades gitanas del este Europeo que sufren aún más^{iv}.

De hecho, en la reunión del Consejo Europeo, celebrada los días 23 y 24 de junio en Bruselas, se refrendó el Informe de la Presidencia sobre la inclusión de los gitanos y “ha exhortado a que se apliquen las Conclusiones del Consejo, del 19 de mayo de 2011, sobre el Marco Europeo de Estrategias Nacionales para la Inclusión Social de la Población Gitana hasta 2020”^v. Y según el boletín de la Comisión Europea:

Las instituciones europeas y los Estados miembros tienen una responsabilidad conjunta a la hora de favorecer la integración social de los gitanos utilizando todos los instrumentos y políticas sobre los que tienen competencia, respectivamente.

La Unión Europea dispone de un sólido marco legal para combatir

la discriminación de los gitanos basado, entre otras disposiciones legales, en el artículo 13 del Tratado de la Comunidad Europea y la Directiva 2000/43/CE sobre igualdad racial. Los Estados miembros tienen el deber de incorporar esta directiva a sus propias legislaciones nacionales^{vi}.

Así, este libro intenta ser un grano de arena en el inmenso mar de dudas, cuestionamientos, e incertidumbres que la ciencia nos proporciona día tras día. Hay un campo muy bonito e interesante sobre el estudio de la comunidad gitana, sea donde sea. Es una población que siempre tuvo que huir y que siempre hay sido perseguida viviendo marginada en las sociedades tradicionales. Nuestra contribución es como una casa con ventanas y puertas abiertas para que entre el aire fresco, para que se llene el ambiente de novedad y energía para que se siga estudiando, cuestionando, teniendo inquietudes y avanzando en estos estudios tan importantes como llaves para el futuro de las naciones cada vez más multiculturales, y cada vez más intolerantes.

La gitanilla
Rubén Darío

*Maravillosamente danzaba. Los diamantes
negros de sus pupilas vertían su destello;
era bello su rostro, era un rostro tan bello
como el de las gitanas de Miguel Cervantes.*

*Ornábase con rojos claveles detonantes
la redondez obscura del casco del cabello,
y la cabeza, firme sobre el bronce del cuello,
tenía la pátina de las horas errantes.*

*Las guitarras decían en sus cuerdas sonoras
las vagas aventuras y las errantes horas,
volaban los fandangos, daba el clavel fragancia;*

*la gitana, embriagada de lujuria y cariño,
sintió cómo caía dentro de su corpiño
el bello luis de oro del artista de Francia.*



Foto: acervo personal

Capitulo 1: Los Caminos Científicos que Direccionan este Estudio

Para la producción de conocimiento científico es necesario que se establezcan caminos que nos permiten conocer nuestro objeto de estudio. De esta forma, la Fenomenología presentada por Merleau-Ponty nos facilita la comprensión de una parte importante en este trabajo académico respecto a las identidades de la comunidad gitana en Brasil y en España y así comprender la cuestión de la violencia estructural hacia ellas en ambos países. Según Merleau-Ponty, la Fenomenología es

...el estudio de las esencias, y los problemas, según ella se reducen a definir esencias: esencia de la percepción, esencia de la conciencia, por ejemplo. Pero la fenomenología es también una filosofía que vuelve a colocar la existencia y considera que no se puede comprender al hombre y al mundo sino a partir de su “facticidad”. Es una filosofía que pone en suspenso, para comprenderlas, las afirmaciones de la actitud natural, pero es también una filosofía para la cual el mundo está siempre “ya ahí” antes de la reflexión, como una presencia inalienable^{vii}.

Utilizaremos la Fenomenología de Merleau-Ponty para iniciar

nuestro estudio respeto de la cultura de los grupos gitanos de ambos países. Lo que es importante resaltar, como lo hizo Merleau-Ponty, es que los estudios que desembocan en ciencias no son puros y ni consisten verdades absolutas, sino que son construidos de acuerdo con la base teórica y perceptiva del/la investigador/a y según el contexto que se interpone entre la ciencia y el/la investigador/a y sus objetos de estudio. Pues, “el universo de la ciencia está construido sobre el mundo vivido^{viii}”, entretanto jamás la ciencia podrá sustituir el mundo percibido pues ella es solamente una explicación del mismo^{ix}. De esta forma, y dando seguimiento a nuestro estudio también utilizaremos algunos pensadores/as de la escuela de Ciencias Humanas - Estudios Culturales-, para entender lo que significa la cuestión de identidades, diferencias y multiculturalismo.

A seguir, estudiaremos más detalladamente sobre la cuestión de las identidades con la teórica Marcela Lagarde y Judith Butler. Como referencial teórico nos apoyaremos en las teorías de género. La feminista Marcela Lagarde nos proporciona una reflexión interesante sobre la constitución de la identidad, algo muy presente en nuestra discusión. La autora nos llama a nosotras a hacer una reflexión sobre nuestra identidad, ¿Qué es nuestro ser? Utilizamos el relativismo para decirnos quien somos, siempre tendiendo una mirada hacia el otro. El otro nos dice quienes somos. Todavía, nuestra mirada sobre los otros también es una mirada definida por conceptos pre establecidos, creo que podríamos hacer las siguientes preguntas:

¿Quién yo soy para mí? ¿Quién yo soy para los otros? ¿Quiénes son los otros para mí? A estas preguntas les contestamos con base en las semejanzas y las diferencias que construyen nuestra identidad. Y, entonces, Marcela Lagarde nos dice que la identidad de las mujeres son un conjunto de características dadas por la sociedad, cultura, etc. para el grupo social de mujeres. Es como decir ¿Quién soy yo? Yo soy blanca, heterosexual y mujer. Estas son mis características basadas en conceptos dados, conceptos que acepto y reproduzco. Todavía, la autora busca explicar de dónde vienen estos conceptos, explica sobre la ideología de la naturaleza, según la cual las mujeres son naturalmente un conjunto de seres con características propias según su órgano sexual. Es como decir que toda mujer quiere ser madre.

Aún ella escribe sobre la cuestión de la feminidad que pone la mujer en una condición determinada antagónica frente a la masculinidad del hombre. Así “las características de la feminidad son patriarcalmente asignadas como atributos naturales, eternos y ahistóricos.” O sea, en verdad la feminidad de las mujeres fue designada históricamente con base en la naturaleza; por tanto su cambio también se dará históricamente.

Pero hay un problema muy relevante que la autora nos presenta: la adecuación de los sexos a los géneros. Marcela Lagarde explica que en ocasiones el género asignado, el género vivido y la conciencia de los hechos no corresponden”. Es decir, tanto las mujeres como los

hombres buscan identificarse con los modelos correspondientes, pero cuando no pueden hacerlo porque es imposible tener modelos binarios para la diversidad de gente existente, entonces tenemos problemas con la autoestima, mujeres y hombres sufriendo para adecuarse a los roles dados por la sociedad. Los feminismos fueron responsables de esa quiebra de tensiones por tener que fingir ser algo que uno no es, esa desestructuración fue extremadamente importante para romper con el modelo binario, y fue “el tránsito de las mujeres de seres-para-otros en protagonistas de sus vidas.” Todavía los cambios entre las mujeres y la feminidad presiona a los hombres para que también cambien su masculinidad, lo que no es tan sencillo para un grupo que posee el poder sobre el otro desde hace mucho tiempo. Y el miedo también proviene de que si uno adopta características del grupo opuesto, es decir, del sexo opuesto, este individuo podría tornar-se de ese otro sexo y no volver a pertenecer a su sexo. Las reglas del mundo cambiarían...por otro lado, si la feminidad es natural había una esperanza de regreso a un estado en que las mujeres vuelvan a ser “mujeres”.

Los cuerpos y las subjetividades de las mujeres fueron ocupados por la sociedad, para los otros, nunca para ellas mismas... pero después de cambiar las mujeres su cuerpo como espacio político, surgen otros cambios como los cambios sexuales, de como vivir la sexualidad, el erotismo, el placer. Ahora ellas también son capaces de sentir de placer, ya no solamente son las que proporcionan el placer. Todo lo anterior, se nos presenta como un campo fértil para

las concepciones libertarias para todos y todas (movimientos feministas, gays y de liberación sexual). Así, rápidamente los cambios van surgiendo, como la ampliación de la participación política femenina en el mundo, las exigencias políticas, los cambios sociales, etc. Pero, como apuntó la autora: “el Gran Estado sigue siendo patriarcal y es monopolizado por los hombres.” Ellos, los hombres también necesitan cambiar su masculinidad, porque ahora “YO es el sujeto de su [mujeres] propia vida.” Cada mujer es sujeto de su propia vida.

Otra autora muy importante y que nos servirá de soporte a nuestras reflexiones es Judith Butler. La autora critica la noción de sujeto político mujer como si todas las mujeres pudiesen pertenecer a esta categoría analítica teniendo las mismas características entre si, como se no fuesen diferentes y productos históricos. Todavía esta noción general de mujer fue utilizada por los feminismos para evidenciar y reivindicar la posición de sujeto para las conquistas en este campo de las mujeres, pero es deber de los mismos feminismos el que criticasen un concepto que pueda ser raso y no contemple a todas las generalidades existentes. Todavía, “la construcción política del sujeto se realiza con algunos objetivos legitimadores y excluyentes”. O sea, el término “mujeres” limita su discurso, porque se plantea que hay una universalidad y unidad en torno a la misma, lo que no es verdad.

La autora afirma que hay necesidad de una nueva política feminista

que sostenga que “la construcción variable de la identidad es un requisito metodológico y normativo, además de una meta política.” O sea, es un trabajo de construcción de una política que visa en no caer en la paradoja estipulada por Judith Butler: la construcción de un sujeto que no sea limitado por si mismo, que sea muchos. Porque el sujeto construido seguirá “exigencias normativas tácitas” para existir, lo que indica que los que no siguen esas exigencias serán excluidos del proceso político de derechos. Hay ahí una relación entre dominación y exclusión, algo que los feminismos no pueden aceptar.

Judith Butler también hace una crítica al sexo binario, sosteniendo que existe una pluralidad de identidades que no pertenecen a los sexos determinados. Y que, de esta forma tampoco hay motivos para que se crea que los géneros seguirán siendo solamente dos. Por fin, ella argumenta en este momento que ni sabemos que es el sexo; pues que el sexo también puede estar “tan culturalmente construido como el género”. Además, ella cuestiona cuales fueron los mecanismos utilizados para la construcción del sexo y del género cuando las teóricas feministas discuten sobre este asunto. Y se pregunta si construirlo de otra manera sería posible.

Hay un momento tenso en Judith Butler sobre como la cultura puede convertirse en destino, como algo que deba ser seguido, un conjunto de leyes; como si fueran “cuerpos como receptores pasivos de una ley cultural inevitable.” Además, ella sigue sus reflexiones: “el ‘cuerpo’ es en sí una construcción, como lo son los múltiples

‘cuerpos’ que conforman el campo de los sujetos con género.”

Judith Butler alerta que debemos tener cuidado como utilizarnos la representación de “las mujeres” para implicar cambios políticos, pues si la representación es buena y da visibilidad y legitimidad a las cuestiones de las mujeres, y facilita la discusión ante la política, esto encerraría en si misma las llaves de los cambios sociales y culturales al reducir y simplificar el concepto mujeres. Todavía, esa estrategia fue necesaria para la promoción de su visibilidad política, pues las mujeres no tenían ninguna representatividad. Sin embargo al hablar de un “sujeto” en la teoría feminista en aquel momento, para Judith Butler, era como si no hubiera existido un “sujeto” anterior a este “sujeto” que ahora se presenta, es decir, que no había un sujeto histórico. “Si una es mujer, es evidente que eso no es todo lo que una es; el concepto no es exhaustivo.”

De esa forma, del mismo modo que los cuerpos son construcciones culturales, el deseo y el sexo, también lo son. El deseo fue construido como un deseo heterosexual, mediante una relación binaria, mediante las concepciones de hombre y mujer y sus respectivas características de feminidad y masculinidad. Todavía, Judith Butler apunta que no hay un patriarcado universal y que cuando el feminismo urge por hacerlo puede que se busque un “atajo” hacia una universalidad categórica o ficticia de la estructura de dominación.

Una vez que la cuestión de identidad ya está clara, buscaremos comprender lo que significa la diferencia, utilizando como teórica Avtar Brah que tiene una posición muy interesante respecto a “diferencia, diversidad y diferenciación”^x. Avtar Brah escribe en ese texto sobre la “racialización del género”, pues la palabra o categoría “raza”^{xi} aún sigue marcando las diferencias sociales, y ella lanza una pregunta bastante reflexiva^{xii}: “¿En qué punto y de qué maneras, por ejemplo, la especificidad de una experiencia social particular se torna señal de esencialismo?”^{xiii} La autora analiza la diferencia a través de las experiencias de grupos de personas africano-caribeñas y del sur de Asia, inmigrantes en Gran Bretaña en la post-guerra y la cuestión de ser un grupo de personas “de color”, o sea, “no-blancas”. Esto ha marcado diferencias significativas en el desarrollo social de aquél grupo determinado: “un grupo identificado como culturalmente diferente es internamente homogéneo, cuando esto, evidentemente, no es el caso”^{xiv}. Así,

Discursos centrados en el etnocentrismo [etnicismo]^{xv} tratan de imponer las ideas estereotipadas de "las necesidades culturales comunes" de los grupos heterogéneos con diferentes aspiraciones e intereses sociales. A menudo dejan de abordar la relación entre la "diferencia" y las relaciones sociales de poder en que se pueden introducir. Por supuesto, es importante que el Estado sea sensible a la diversidad de necesidades entre sus ciudadanos. Pero debemos estar atentos a la forma como las "necesidades" son construidas y representadas en diversos discursos.^{xvi}

Desde ahí la autora hace una reflexión acerca de las diferentes

categorías de mujeres^{xvii}, manteniendo este enfoque, nuestro género “es constituido y representado de manera diferente según nuestra localización dentro de relaciones globales de poder”, o sea, las condiciones económicas, políticas e ideológicas tienden a marcar estas diferencias y subdivisiones dentro de la categoría “mujeres” para varias categorías^{xviii} menores como “mujeres trabajadoras”, entre otras.^{xix}

Además, junto a esta categorización también tenemos el problema de la “etnización” que, dentro de los contextos históricos en los cuales la autora toma por base, como es la Gran Bretaña de post guerra, que separa las personas en “blancos/as” y “negros/as” con inevitables consecuencias en las políticas, en el poder, para la propia discusión del tema de género, de los feminismos...si hay feminismos de colores, esta es una cuestión que se plantea Brah. Y que tiene profunda relevancia cuando estudiamos las gitanas en Brasil y España y los feminismos, y la influencia de ellos. En Brasil tenemos un retraso muy fuerte en relación a que los movimientos feministas no se preocupen por las gitanas, pues hasta el día de hoy no hay ningún estudio significativo sobre ellas. Por otro lado, en España está floreciendo un feminismo gitano fruto de los aportes de los movimientos feministas españoles y de la intervención teórica de los mismos que auxiliaran a cambiar las identidades de las gitanas, que, segundo Brah, “están íntimamente ligadas a cuestiones de experiencia, subjetividad y relaciones sociales”^{xxx}. Todavía, este

cambio de identidad de las gitanas – específicamente las pertenecientes a España – fue necesario, no solamente porque es dinámica (la identidad) sino que las condiciones históricas, económicas, políticas y sociales contribuyeron a acelerar esa dinámica través de las constantes violencias practicadas contra ese grupo étnico en todo el mundo, y no solamente las violencias físicas sino las psicológicas que suelen ser todavía aún tan fuertes o más que las físicas. Podemos leer entre líneas la propaganda subjetiva de estos estereotipos, en los periódicos, en la música, en el cine o en las novelas o series en que los discursos sobre las gitanas inciden fuertemente en atacar una cierta debilidad, la pobreza, la incapacidad o a infantilizar a esas mujeres. Así, Brah nos demuestra que

Toda formación discursiva es un sitio de poder, y no hay ningún sitio de poder donde la subordinación, la dominación, la solidaridad y filiación basadas en principios igualitarios, o las condiciones de afinidad, convivencia (“convivalidade”^{xxi}) y sociabilidad sean producidas y aseguradas de una vez por todas^{xxii}.

Todavía, Brah sigue en sus ideas afirmando que si las “prácticas” son productoras de poder, también pueden ser herramientas para que se liberte de las “prácticas” opresivas de poder, basándose en los discursos de Michel Foucault sobre el discurso ser una práctica^{xxiii}. ¿Hay un discurso violento y represor respecto a las gitanas en Brasil y España? ¿Cómo ellas enfrentan esa violencia y ese discurso? ¿Sufren ellas violencia por el Estado? Para finalizar nuestros estudios con

Avtar Brah, hay otros tipos de prácticas, eso es, de discurso, que producen poder. La imagen visual, según Brah^{xxiv}, también produce poder (todo tipo de arte visual, como pintura, escultura, cine, danza, tecnologías de la comunicación) así como el “registro auditivo” (la música y cualquier otro sonido) son productores de poder.

1.1 Objetivos Generales y Específicos

El objetivo principal de esta investigación es percibir como la violencia está presente en los pueblos , sea dentro de la comunidad gitana, como fuera de esa comunidad, pero que dicen respeto a las gitanas, específicamente. La violencia en esta investigación aparece tanto de forma explícita como implícita, por medio de discursos agresivos, sea de la población no gitana, sea de todo el aparato social dirigido hacia ellas (medido a través de la violencia estructural) en los países de Brasil y España.

Como objetivos generales tenemos los siguientes:

- Percibir como las gitanas fueron el motor conductor de los derechos civiles a sus comunidades en Brasil y España, es decir, como ellas influyeron en estas conquistas; cuales fueron sus colaboraciones;
- Percibir como las gitanas de ambos países entienden esas conquistas, si ha cambiado sobremanera sus vidas después de conseguir sus derechos.

- Percibir como la violencia de género se hace presente en la sociedad gitana brasileña en relación a la trayectoria de una gitana brasileña llamada Mirian Stanescon

1.2 Hipotesis

Las gitanas de la ciudad de Jerez de la Frontera tuvieron un rol muy significativo en la lucha y reconocimiento e integración del pueblo gitano en la sociedad. Por otro lado, tenemos la lucha por el reconocimiento de la importancia de la comunidad gitana en Brasil - específicamente la contribución de las gitanas - y la violencia de género implicada en la trayectoria de una importante activista gitana llamada Mirian Stanescon. Aunque la violencia hacia las gitanas se hace presente en la sociedad brasileña y española, todavía hay un camino a disminuir esa violencia que es el ejemplo de la integración en Jerez de La Frontera. Tenemos, por otro lado, la experiencia de la gitana brasileña que nos hace reflexionar en como la violencia está presente en su propia comunidad en Brasil. Nuestra hipótesis es la de que Mirian Stanescon ha sufrido violencia de género dentro de su propia comunidad.

1.3 Metodología

Como metodología para ese trabajo utilizaremos fuentes primarias y secundarias, como: material bibliográfico pertinente a temática, material audiovisual, entrevistas a asociaciones gitanas así como a algunas gitanas sobre sus experiencias personales. Gran parte del material bibliográfico lo constituyen libros y textos hechos por

organizaciones específicas sobre el pueblo gitano como la Fundación Secretariado Gitano y la “*European Roma Rights Center*”. En un primer momento haremos un estudio del material bibliográfico disponible sobre las gitanas en España a fin de entender los cambios sociales enfrentados por ellas dentro de la sociedad española específica de una ciudad muy particular - en el sentido de que el pueblo gitano y los *payos/as* están integrados dentro de una misma sociedad - en la ciudad gaditana de Jerez de La Frontera. A seguir, haremos algunas entrevistas con las responsables de una de las más importantes organizaciones gitanas en España: la Fundación Secretariado Gitano. Las entrevistas seguirán como en la técnica de “historias de vida”. Nuestra técnica es pedir que la entrevistada hable en general sobre su vida como gitana, sus experiencias, los cambios sociales y de derechos y así tener un material rico en información que pueda, incluso, ser utilizado en otras investigaciones o artículos científicos. No haremos un cuestionario semi estructurado, pero mantenemos un guión con algunas preguntas llave para desarrollar mejor la entrevista. En un momento posterior, analizaremos las entrevistas hechas en España y Brasil y los posicionamientos de Mirian Stanescon y Márcia Yáskara Guelpa a fin de focalizar la violencia estructural y cultural sufrida por las gitanas de esos dos países.

*Nací en un triste día de otoño,
en la calle envuelta de niebla,
donde la necesidad llora junto a los más pequeños
y el dolor destila firme entre las cejas.
Nací, y mi madre moría.
El viejo padre me lavó en el río:
por eso es fuerte mi cuerpo
y la sangre me corre dentro impetuosa*

Usin Kerim

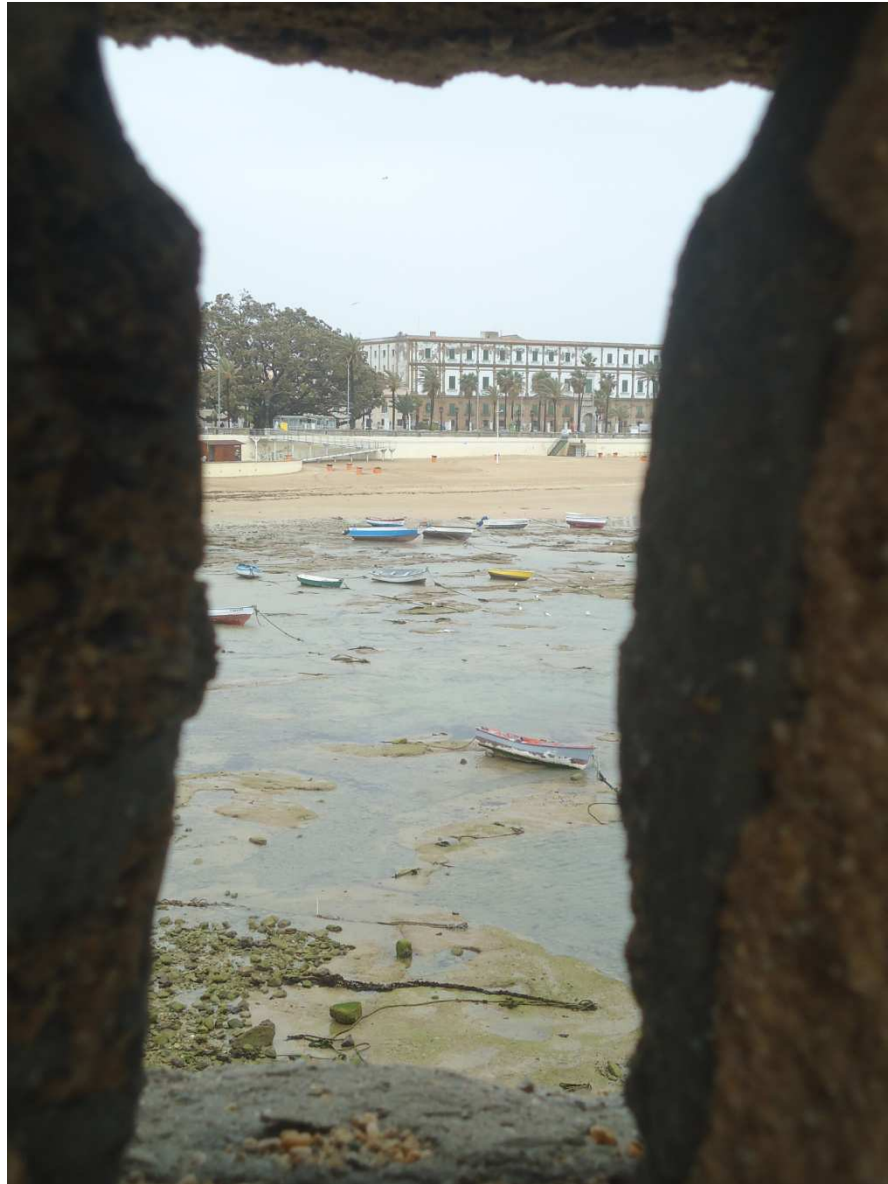


Foto acervo personal – Castillo San Catalina, Cádiz, España.

Capítulo 2: Las Gitanas en Brasil

Según los estudios del antropólogo Frans Moonen (2008), la primera aparición oficial de gitanos/as en Brasil fue en 1574, cuando la familia del gitano João (de) Torres fue deportada de Portugal hasta la colonia. Las deportaciones comenzaron con fuerza desde 1686, cuando hubo la necesidad de poblar las tierras en el noreste del país; la deportación de los gitanos / as para Brasil se dio hasta finales del siglo XVIII. Entre 1780 y 1786, el Secretario de Estado de la Marina y Dominios de Ultramar, Martinho de Melo Castro, envió cerca de 400 gitanos/as al año para Brasil. Esto fue solo una pequeña introducción para situarnos e introducir la situación de las gitanas y la sociedad brasileña.

Según la Asociación para la Preservación de la Cultura Gitana (APRECI), aproximadamente un millón de gitanos viven en el territorio brasileño (según datos de 2005). De estos, unos 250.000 viven en campamentos, según la *Pastoral da Criança*. Sin embargo, a pesar de estos números es importante decir que estas comunidades tienen grandes vacíos en la educación, la salud, el trabajo, por

ejemplo y que los datos son una estimativa.

Las gitanas brasileñas fueron incapaces de desarrollarse en su plenitud por casi las mismas razones que todas las mujeres que tuvieron obstáculos en su desarrollo en el pasado, porque pertenecen al sexo femenino y al género mujer. Por otra parte, las gitanas siguen teniendo otras características que les da la sociedad como: putas, engañosa, falsas, entre otros. Sin embargo, esta concepción no es demasiado diferente a la manera como la sociedad trata a las otras mujeres que están lejos de cualquier estereotipo adoptado.

Las mujeres gitanas han sido estigmatizadas en Brasil como "lectoras de palma (la buena dicha) miserable y deshonestas", pero con el tiempo se impusieron otras etiquetas, como "una mujer fuerte y sensual, y vengativa aún apasionada y fascinante" (Teixeira, 2008:08). Cuando se accede a la búsqueda en Internet Google con la palabra "*cigana*" (traducción al portugués de gitana), encontramos imágenes de mujeres jóvenes, bellas y esculturales, con ropa provocativa, pelo al viento, pechos llenos, cintura bien marcada, lánguidas poses y sensuales. En la mayoría de los blogs cuya intención es "discutir" las comunidades gitana y sus hábitos culturales, vemos este tipo de imagen. Es decir, estas imágenes sensuales refuerzan el estereotipo de la gitana como muy sexual y provocativa, que no refleja en absoluto la verdad sobre ellas.

Infelizmente, los prejuicios alrededor de la mujer gitana impiden que

se identifiquen como tal en situaciones como el mercado de trabajo o la entrevista de empleo, ya que la sociedad no las ve en estos contextos. Hay un interesante relato hecho por una mujer gitana (María José Costa): "Una vez me dijeron que yo no podía ser gitana, porque estaba limpia y educada. Lo que estas personas no se dan cuenta es que la gitana errante (que viven en los campamentos) tiene una vida de sufrimiento y lucha" (Veloso, 2008).

En la investigación de Moonen, cuando preguntados por la disminución del número de niños/as, muchos gitanos/as respondieron que era debido a la pobreza y la miseria en que viven hoy en día [...] Pero también hubo quienes acusaron a un médico de un hospital de maternidad local por esterilizar a las mujeres gitanas. Al menos una docena de mujeres ya han sido objeto de un parto por cesárea, y estas mujeres tenían la ligadura de trompas. Por lo menos en tres casos la esterilización se realizó sin conocimiento y sin consentimiento de la pareja, con los médicos después de una combinación de razones médicas y sociales (como: "usted podría morir si ella tuviera otro hijo" y "usted no puede permitirse criar otros niños").

Según una gitana brasileña llamada Jade, la sociedad en general es muy prejuiciosa.

Yo creo que todos (gitanos y payos), en algún momento de sus vidas, han sufrido discriminación sea en relación a edad, clase social, etnia o religión. Lo que hace falta para poner un fin en eso es introducir definitivamente la Etnia Gitana en la sociedad es

justamente vernos que somos iguales, gitanos y payos, nosotros poseímos los mismo derechos y obligaciones. Además se tiene la visión de que los gitanos no divulgan su cultura, es un pueblo cerrado, pero mucho de la cultura de Brasil tiene su origen en la cultura gitana. Uno ejemplo son los trajes típicos de las *baianas* brasileñas con sus faldas, sus pendientes y ornamentos, eso fue una herencia dejada por las gitanas que vivieron en el puerto de Salvador [...] todo aquello que no comprendemos genera dudas. Se hubiese un mayor esclarecimiento de la Etnia Gitana, seguro que la visión general que se tiene de mi pueblo cambiaría mucho (entrevista concedida a mi por Jade Camargo)

La dramaturgia televisiva brasileña ha explotado a la etnia gitana en algunas novelas exhibidas por la Rede Globo, en la cuales muestran muchos de los estereotipos sociales que imputamos a esta etnia, sea desde la vestimenta como hacia la referencia siempre muy explícita de la “buena dicha” por las mujeres gitanas en las calles o en tiendas “místicas”. Como ejemplo hay algunas novelas que marcaron la memoria de los/as brasileños/as en relación a las gitanas mujeres como: “*Pedra sobre Pedra*^{xxv}”, en la cual hay un núcleo de gitanos/as nómades que llegan a la ciudad y una de sus gitanas^{xxvi} se enamora de un payo, originando un conflicto entre sus etnias. Otra novela que sigue una línea muy parecida es “*Explode Coração*^{xxvii}”, cuya protagonista es una gitana joven que no acepta que ya esté comprometida con un gitano desde su nacimiento; se enamora de un payo y se lanza en contra toda sus tradiciones^{xxviii}. En esta novela se

mostraba como la sociedad gitana nunca está abierta para el nuevo, para las mudanzas sociales, pues la protagonista estudiaba a escondidas de sus familiares. La autora dice que esta novela se basa en la vida real de la gitana Mirian Stanescon, que incluso, fuera parte de un proceso jurídico en contra esta emisora televisiva y la novela en sí.

Sin embargo, cuando navegamos en la herramienta de búsqueda Google en internet y ponemos las palabras: “*mulher cigana*” (mujer gitana) las imágenes que suelen aparecer son de mujeres jóvenes, extremadamente erotizadas y romantizadas (en el anexo mostraremos algunas de las imágenes), al igual que algunas pinturas de una mujer especializada en pintar al pueblo gitano^{xxix}.

Por otro lado tenemos la historia de la gitana abogada y activista *Mirian Stanescon*, que ha logrado conquistas sociales para el pueblo gitano en Brasil, pero que en cambio por el hecho de ser mujer ha sufrido prejuicios de la gente de su propia etnia que, incluso, dudan de su herencia gitana. En Brasil, tenemos el predominio de tres clanes gitanos: los “ROM” (venidos de la Ex Yugoslavia, Serbia y otros países del este Europeo); los “Kalon” (venidos de Portugal y España) y los “Sinti” (venidos de Alemania, Italia y Francia)^{xxx}.

2.1 “Porque los/as Gitanos/as Son Ladrones por Naturaleza” – el activismo de *Mirian Stanescon*

Mirian Stanescon es una gitana de la etnia *Kalderash* (este de Europa). Su historia puede bien ser la historia de muchas gitanas

alrededor del mundo, pues *Mirian Stanescon* afirma que ha sufrido prejuicios desde niña. Una vez, dice, cuando niña (a los 12 años) en la escuela una de sus colegas había perdido un bolígrafo de oro y le acusó a la gitanita *Mirian*: “Fue la gitana”, acusó la niña. *Stanescon* fue la única chica a la que se le revisó su mochila y se quedó llorando mientras sus amigos/as presenciaban la escena de humillación pública. Finalmente no encontraron nada en su mochila, pero al día siguiente la niña había encontrado su bolígrafo de oro y *Mirian* le preguntó: “¿Tú no vas a pedirme disculpas?” Y la chica le dijo que no porque “gitanos/as son ladrones por naturaleza”. Ellas pelearon frente al director de la escuela y sus padres y madres fueron llamados. El padre de *Stanescon* (Sr. *Alberto Stanescon*) sostuvo todo el tiempo baja su cabeza mientras hablaba con el director (pues, según *Mirian*, estaba acostumbrado a humillaciones). *Mirian*, entonces, decidió que iba a estudiar leyes y fue la primera gitana a graduarse en Brasil.

Ella es abogada y activista de los derechos de los/as gitanos/as en Brasil. Según ella, Brasil es el segundo país en número de gitanos/as en el mundo, perdiendo solo por Rumania.

Al investigar el nombre de *Mirian Stanescon* en un sitio de búsqueda en la web, notamos diversas menciones a ella y entrevistas. Algunas menciones hacen referencia a que *Stanescon* es conocida como la “reina de los gitanos” en la cual es muy criticada por otros grupos gitanos que afirman que los gitanos no tienen representantes reales.

Como ejemplo, hay un texto escrito por *Vauliria Singer* (aprobado por *Mirian Stanescon*)^{xxxii} sobre sus actividades y su carrera en la área de los Derechos Humanos al pueblo gitano. Según el texto, *Mirian Stanescon* pertenece a la etnia *Kalderash*, descendiente de los rusos, es hija y nieta de analfabetos. Fue la primera mujer gitana en obtener el bachillerato en Derecho, contrariando las reglas sociales de su pueblo hasta entonces. Es considerada la líder en este segmento para su pueblo en Brasil, donde tiene su registro de nacimiento desde los dos meses de edad. Por medio de su trabajo junto al Gobierno Federal, *Stanescon* ha logrado aprobar 29 propuestas políticas que pretenden alejar a su pueblo de la invisibilidad gubernamental. Una de sus exigencias es que haya una médica en todo Sistema de Salud público en Brasil para que las gitanas puedan consultar, pues aún hay perjuicio dentro de la sociedad de mujeres gitanas en consultar con un hombre, lo que perjudica la salud de las gitanas.

Según *Stanescon*, hay también un romanticismo que nubla la visión sobre el pueblo gitano en Brasil, pues " es muy difícil saber la cantidad de gitanos en Brasil, porque los que no lo son tiene placer en decir que son, por el folclore, por la fantasía." Pero, *Mirian Stanescon* intenta traer la visión clareada sobre su pueblo través de las actividades de su Fundación "Santa Sara Kali"^{xxxiii}, en la cual una de las actividades principales es la inclusión de la población gitana en políticas públicas, empezada en fiestas públicas en 1997 llamadas "Cruzada por la Paz Mundial".

Según *Vauliria Singer*, las jóvenes gitanas en Brasil se casan

muy temprano a los 12 o 13 años de edad, y mismo en contra la prohibición de contraer matrimonio con alguien no gitano, *Mirian Stanescon* lo hizo a los 32 años porque quería casarse por amor, sin embargo el matrimonio fue celebrado dentro de los rituales y las tradiciones gitanas, de manera que *Stanescon* se mantuvo virgen hasta su matrimonio. Según la propia *Stanescon*: “yo quise probar que una mujer puede ser diplomada y seguir manteniendo sus tradiciones, tanto cuanto una analfabeta. Con eso, yo quise incentivar a las niñas a estudiaren”.

Yo quiero que entre en los anales de la historia que fue una mujer gitana quien hizo las propuestas (son propuestas que fueron aprobadas en la conferencia de Derechos Humanos e Igualdad Racial en Brasil), que fue para la tribuna, y que se ha enfrentado a cara descubierta. Y hay muchas niñas gitanas dispuestas a seguirme. Yo quiero ver centenas de doctoras, centenas de médicas. (Aliano, 2010)

En otro artículo encontramos informaciones más detalladas sobre la figura de *Mirian Stanescon*, como su relación estrecha con las cuestiones espirituales y la cartomancia. Ella reserva los viernes para dedicarse a su mundo espiritual, hacer consultas espirituales, buena dicha, etc. Ella hace su trabajo de cartomancia en su piso u online. Sus cartas de tarot fueron dibujadas por ella, que, dice, es una costumbre gitana muy antigua dejada de lado por el tiempo y con la comercialización de este tipo de servicios.

2.2 “Hay Mucho Romanticismo en Relación a Nuestra Etnia” – Márcia Yáskara Guelpa

Tiene mucho romanticismo^{xxxiii} en relación a nuestra etnia. Hay gente que quiere ser gitano y ni sabe porque...^{xxxiv} (Márcia Guelpa).

Márcia Guelpa (Yáskara) nació en Amritsar (India) y fue naturalizada brasileña. Es presidenta de la ONG *Centro de Estudos e Resgate da Cultura Cigana* (Centro de Estudios y Rescate de la Cultura Gitana) y miembro de la *Associação de Preservação da Cultura Cigana* (APRECI)^{xxxv}. En una entrevista a un programa de televisión brasileño (*Provocações*, TV Cultura, de propiedad del gobierno^{xxxvi}), Márcia Guelpa explicó desde su punto de vista a respecto de su etnia. Cuando es preguntada sobre lo que es ser gitano ella contesto:

Gitano es una persona que tiene una cultura gitana, que habla su propio idioma, y sobre todo vive en comunidad de pueblos gitanos. Da lo mismo que esta persona tenga que estar viviendo en una sociedad en la cual el gitano es discriminado y, por lo tanto, no se auto identifica a los demás como gitano, asimismo esta persona cuando vuelve a su casa, entre las cuatro paredes se vive su cultura plenamente.

La entrevista sigue y Yáskara comenta temas relevantes de su cultura

relativas a Brasil, como la cocina gitana, los instrumentos musicales que fueron incorporados a los instrumentos y ritmos brasileños, como la guitarra de siete cuerdas que fue traída por los gitanos ibéricos, de Portugal; y habla sobre la venida de grupos gitanos y la sexualidad de las gitanas, como en estos fragmentos que he seleccionado:

Para Brasil vinieron tres grupos gitanos: Los Rom, los Calón y los Sinti. Los Calón son provenientes de la península Ibérica; los Rom, del este Europeo y los Sinti, de Alemania, Italia, Inglaterra y Francia, pero significativamente de Italia. [...] los gitanos nómadas en Brasil suman de 120.000 a 150.000 del total de gitanos en el país.

(...) Brasil es el único país del mundo que ya ha tenido un Presidente de la República que era gitano [Juscelino Kubistchek, presidió el país desde 1956 hasta 1961]

(¿Como es que los gitanos tratan el sexo y sexualidad en sus grupos?) No lo tratan. Es una cosa así tan espontánea y natural que no hay necesidad de comentar sobre este asunto. Las cosas están cambiando mucho porque [pausa] una cosa que aún es muy considerada entre el pueblo gitano es la virginidad. Sí, es muy importante que la chica sea virgen. No es admitida la falta de la virginidad antes del matrimonio.

(...) Nosotros tuvimos – yo la considero la mayor del Brasil – una poeta gitana que es Cecília Meireles, que era una Kalin.

(¿Cómo es esta historia de las gitanas que leen las manos? – la buena dicha) Solamente la mujer gitana lee la mano, si algún hombre dice que puede leer las manos, es una mentira. Hay en la mujer gitana – esto es una realidad – una facilidad muy grande al tocar la mano de alguien, (...) ponerle en la situación de creencia “es ahora que yo voy a saber...” [Por parte de la otra persona, que al mirar una gitana imagina que esta puede decirle el futuro]; y una facilidad como si ella hubiera estudiado con los mejores psicólogos, profesores de psicología, una facilidad de percibir cómo funciona la angustia de determinada persona.

Márcia Yáskara Guelpa vive en San Pablo, mientras el otro liderazgo femenino, *Mirian Stanescon*, vive en Rio de Janeiro. Las dos viven en conflicto por discordias políticas entre ambas, aunque sí que están de acuerdo sobre la precariedad en la que viven algunos grupos de gitanos nómadas en Brasil (que será abordado más adelante). Hay algunas críticas públicas hechas en contra de la cartilla de *Mirian Stanescon* y su proximidad concreta con la política, lo que analizaremos adelante es si configura en si un caso de violencia de género dentro y fuera de los grupos gitanos. Este capítulo es para conocer esos dos liderazgos femeninos divergentes dentro de las discusiones de los derechos de los pueblos gitanos en Brasil. Son dos mujeres con posicionamiento político diferente, pero ambas pueden haber sido víctimas de la violencia de género a nivel estructural y social como analizaremos más adelante.

Una trágica noche

Semso Avdic

Dormía en mi carroza, cuando sentí a alguien gritar

Me levanté listo para escapar.

Pero me llamaron por nombre, eran los gendarmes.

Veía a mis niños que dormían plácidamente, tome al más pequeño,

Dejando su lecho mojado. ¿debía escapar? ¿qué hacer?

No era la primera vez.

Aquel pequeño no lloró,

Se estiró entre mis brazos,

abrió las manos,

pero del miedo

hizo pipí en la tierra.

En el corazón sentí entonces fuerte el peso

del destino de los Gitanos.

Por primera vez imprequé, por haber nacido enyettato,

Por haber nacido Gitano.

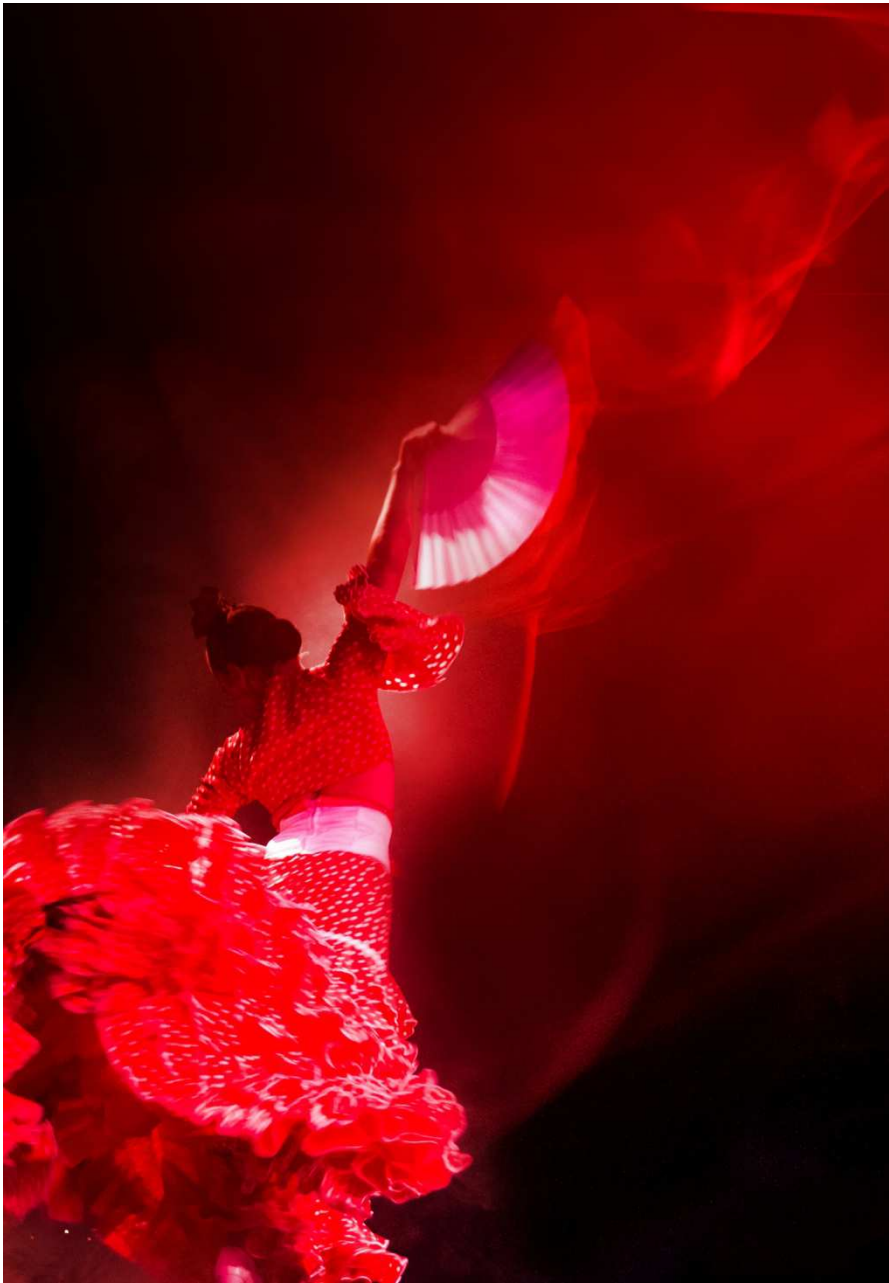


Foto de [freeimages.com](https://www.freeimages.com)

Capítulo 3: Jerez de la Frontera: “Ser gitano y andaluz, es ser tres veces español”^{xxxvii}.

El mestizaje en España no es una moda, sino una historia muy antigua y muy profunda, somos uno de los pueblos fronterizos de Europa, que está compuesto de culturas e incluso razas diversas, y nuestra fuerza está en lo que podamos destilar de todo eso (Clemente)^{xxxviii}.

En pleno siglo XXI, la comunidad gitana jerezana es aún muy abundante pues los/as jerezanos/as que tienen alguna gota de sangre gitano se afirman como tal con orgullo y con todas sus consecuencias^{xxxix}. Pero esta historia tiene su inicio por medios de 1438, cuando se da a conocer un edicto que expulsaba de la población a los gitanos vagabundos. Todavía, el inicio documentado sobre la pasada de los gitanos en Jerez tiene la fecha de 1567 cuando los gitanos recorren las calles jerezanas, segundo el historiador gitano Juan de La Plata. Así, y saltando hasta el siglo XVIII^{xl}, vemos que el pueblo gitano fue inserido dentro de la cultura española través de mecanismos como el auto de 1783^{xli} por la Real

Pragmática Sanción en fuerza de ley suscrita por el rey Carlos III para “contener y castigar la vagancia de los que hasta aquí se han conocido con el nombre de gitanos, o castellanos nuevos”, que fue como un libro de familia de los antepasados del pueblo gitano en Jerez, con la finalidad de cuantificar e identificar los/as gitanos/as. Los oficios más comunes de los primeros gitanos llegados a Jerez fueron: herreros (83 del total de hombres); en el campo (55 del total de hombres); esquiladores de bestias (23 del total de hombres); y los oficios más comunes de las primeras gitanas llegadas a Jerez fueron: vendedora de ropas y otras alhajas (10 del total de mujeres); lavanderas de ropa ajena (9 del total de mujeres); cocineras y vendedoras de menudo (7 del total de mujeres) y cogedoras de semillas (6 del total de mujeres)^{xlii}.

Una de las políticas españolas en relación a la integración del pueblo gitano fue el empadronamiento y la elección de oficio por parte de los/as gitanos/as en Jerez, eligiendo voluntariamente a Jerez como su domicilio, renunciando al nomadismo y vagancia se convirtiendo entonces en ciudadanos y ciudadanas españoles/as. Por su parte, los/as ciudadanos/as de Jerez aceptaron plenamente a la comunidad gitana^{xliii}.

En España en 1785 la vestimenta gitana estaba prohibida de ser utilizada por los/as gitanos/as, así como denominarse gitanos/as, hablar su idioma de origen en el sanscrito, vivir el nomadismo, o sea, la identidad gitana seguía prohibida y perseguida. El castigo por el no cumplimiento de las ordenes reales era “ser marcado en las

espaldas, como una res con un pequeño hierro ardiente, que se tendrá dispuesto, en las cabezas de Partido, con las Armas de Castilla”^{xliv}. Entretanto, la ciudad de Jerez poseía una particularidad^{xlv} en relación a las demás: “En aquella época, pese a todo, Jerez debía ser algo así como la tierra prometida para muchos gitanos, pues en esta ciudad eran mejor considerados, mejor tratados y, generalmente, no les faltaba trabajo”^{xlvi}.

Hay un dicho entre las gitanas que dice lo siguiente: la gitana cuando niña tiene que obedecer a su padre y hermanos, cuando se casa a su marido, y cuando vieja a sus hijos”, pero eso no coincide con la situación de las gitanas en la sociedad de hoy. Hubo cambios puntuales y ellas ya empiezan a hacer frente a la Administración del Estado para lograr cambios sociales para su pueblo, como nos dice el investigador Augusto Monterroso^{xlvii}:

De forma creciente, las mujeres gitanas cumplen con un papel más activo que el que presentan los estereotipos mencionados y los prejuicios de los exogrupos con los que se convive en un mismo contexto social. En efecto, las gitanas contribuyen notablemente a la producción y a la subsistencia familiar más allá del trabajo doméstico debiendo buscar recursos, sobre todo económicos, fuera del ámbito familiar. De hecho, las mujeres son las que han tenido la iniciativa de contactar con la Administración del Estado para conseguir apoyo y recursos (p. 11)

Augusto Monterroso también esclarece que el hecho de constituir organizaciones gitanas como un movimiento social protagonizado por las gitanas hace que ellas sean protagonistas del cambio social. Hoy en día las vemos participando activamente de la sociedad política como “concejales, candidatas a diputadas, simpatizantes de distintas opciones políticas” entre otras actividades sociales de suma importancia.

En España hace treinta años tubo inicio un programa de escolarización de niños y niñas de la etnia gitana. Eso se ve reflejado hoy en la forma en que esta etnia está organizada y políticamente estructurada. Los estudios sobre el pueblo gitano y las migraciones sugieren que esta etnia ha venido de la India, de una ciudad llamada *Punjab*^{xlviii}. El pueblo gitano ha sido un “pueblo perseguido desde hace cientos de años. Esto hace que haya una sensibilidad especial ante las injusticias que tienen que ver con la persecución, discriminación de otras razas, abuso de poder...” (Fundación Secretariado Gitano, 2006:23).

Según un estudio hecho por el equipo de investigación de mujeres gitanas en cárceles (*Equipo Barañi*) en los años de 1999-2000, el principal problema respecto a la violencia entre la etnia gitana y la sociedad está fundamentada en el hecho de que las relaciones entre las dos culturas se hacen sobre un modelo de dominación (de la cultura dominante) que interpone estereotipos negativos, prácticas discriminatorias “cotidianas”. Estas mismas prácticas marginalizan a la población gitana en un “contexto de pobreza e inseguridad”, que

también están presentes en los procesos de criminalización de las gitanas, haciendo que la sociedad tenga una acción negativa más fuerte contra esa parcela excluida y marginada de la sociedad, que en muchas ocasiones no ha tenido otro camino que el crimen. Todavía, este perjuicio de que todo gitano y toda gitana nacieron con una identificación con el mundo del crimen está muy arraigado en el pensamiento colectivo sobre esa etnia. Según la equipo Barañí:

Un repaso de la imagen de la población gitana en el cine español resulta tremendamente ilustrativo. En este ámbito, la representación del gitano o la gitana como “criminal” es abrumadora. Dos películas fascinantes, que en cierta manera se burlaban de este tópico, son las dos versiones de Morena Clara [1934 y 1955]. [...] las dos reflejan la relación entre una bella gitana, ladrona de jamones, y un fiscal (Almeda; Gonzales, 2007:176-177).

O sea, la violencia sufrida por esta etnia es algo enraizado dentro de la propia cultura paya como algo normal y natural debido a este “etiquetamiento” criminal del pueblo gitano. Todavía, aún estamos en proceso de deconstrucción de ese “etiquetamiento” con las organizaciones gitanas teniendo un papel fundamental en este cambio de mentalidades y prejuicios. Estas organizaciones surgieron hace solamente treinta años y aún tienen mucha historia por escribir, conforme nos cuenta una de nuestras entrevistadas de la Fundación Secretariado Gitano en Jerez de la Frontera, la gitana Maripaz, coordinadora educacional de la unidad. Para ella, las

gitanas son el motor de cambio de la sociedad gitana pues toda la cultura y la familia gitana se centran en la figura de la mujer. A pesar de todos los cambios que ya tuvieron en la ciudad de Jerez de la Frontera, Maripaz nos explica que aunque hay una tolerancia fuerte en relación a los/as gitanos/as, la violencia aún sigue muy presente, especialmente en el sentido de que muchas gitanas tienen que disfrazar su identidad original a cambio de una identidad paya para no ser víctimas de la violencia, o sea, cuando se van a un mercado o algo similar ellas no pueden vestirse como las gitanas que son, sino con los trajes payos, para así evitar los prejuicios que siguen existiendo en una ciudad con una fuerte tolerancia hacia ellas.

En contraposición tenemos la cuestión de que el pueblo gitano es fuerte en España y goza de reconocimiento en la región de Andalucía donde más están representados y en particular en la ciudad de Jerez de La Frontera^{xlix}. Según datos del Secretariado General Gitano, se estima en el año de 1999 alrededor de 650,000 personas de etnia gitana en España^l.

Si estimamos que haya en Jerez de la Frontera entre 25.000 a 30.000 gitanos/as^{li}, como afirma Luis Rebeco (jerezano famoso por tener un proyecto político de constitución de un partido político gitano) en entrevista al periódico *online* “Información Jerez.es”:

Yo creo que estamos entre los 25.000 y los 30.000, porque tampoco es necesario que sean gitanos puros. Hay familias que tienen una rama gitana, por eso digo que la integración en Jerez es del 100 por cien. Mi padre decía que con el paso del tiempo se

consideraría como gitano a aquella persona que tuviera una ramita gitana en su familia. Hacia ahí es a donde vamos, por la integración tan grande que hay.

Jerez de la Frontera es una ciudad perteneciente a la provincia de Cádiz en la Comunidad Autónoma de Andalucía. Es la ciudad más poblada de la provincia con 208.896 habitantes (2010). Muy conocida internacionalmente por su vino “Brandy de Jerez”, y es una ciudad turística por sus rutas de bodegas^{lii}. La religión predominante en Jerez es el Cristianismo Católico, principalmente después de la Reconquista en 1264 por el Reino de Castilla. Jerez fue territorio árabe durante 711 hasta 1264, de dónde ganó su nombre “Jerez” (*Scherisch*).

3.1 El Flamenco y la Gente

El flamenco marca a Jerez que, a su vez, marca la historia del flamenco. Todos los años se celebra el Festival de Jerez^{liii} (dedicado al flamenco) que este año 2011 tuvo una asistencia de 34.0000 espectadores^{liv}. Según Ismay Benavente (directora del evento): “este gran evento sigue siendo el abanico más amplio de todo lo que acontece en torno al baile flamenco y español”. Según Luis Clemente:

Los orígenes del flamenco están sumidos en oscuridad. Tras una niebla de mitología y misterio se van difuminando las referencias de partida para el más genuino producto de la cultura andaluza, que de esta forma comienza mostrándose cerrado y hermético. Todo

folclore procede de antiguas tradiciones, de creaciones colectivas, pero del flamenco se sabe que tiene poco más de dos siglos de vida. Más allá, son sólo bonitos ensueños morunos; fantasías inasequibles, actos de lujuria mental cuando la lógica ha perdido sus argumentos (...) En el siglo XIX se concreta el flamenco tal como lo conocemos; es más, la palabra "flamenco" es aplicada al arte a mediados del siglo. Según los estudiosos, a partir de 1853 llegan a Madrid los primeros artistas flamencos y en 1881 se publica la primera "Colección de cantes flamencos", libro de Antonio Machado y Álvarez (...) Al principio se encontraba inmerso en el ambiente familiar y los consiguientes procesos de adaptación, puesto que el flamenco surge gracias a creadores personales y a las divisiones por zonas, como prueban los subtítulos de los cantes (Soleá de Alcalá, Malagueña de la Trini).^{iv}

Las personalidades más famosas de Jerez en la área de flamenco son: Lola Flores, Manuel Torre, Terremoto de Jerez, Tío Borríco, La Paquera de Jerez, Agujetas, Manuel Morao, Sernita de Jerez, Parrilla de Jerez, José Mercé y Moraíto, casi todos y todas de origen gitana. Aún en Jerez hay más referencias sobre la importancia del flamenco en su historia como en las construcciones de los espacios culturales: Cátedra de Flamencología y Estudios Folclóricos Andaluces del Centro Andaluz de Flamenco^{vi} y la futura construcción de la Ciudad del Flamenco.

Por otro lado, entre varias otras actividades culturales Jerez también es un marco de referencia con su Feria de los Caballos, o sencillamente como "Feria de Jerez". Es muy común que en esta

feria las mujeres se vistan de “flamencas” o “gitanas estilizadas” haciendo una clara alusión a las mujeres de esta etnia (gitana) y su fuerte presencia en la creación del arte Flamenco. Esta feria es reconocida internacionalmente y su origen remonta a la Edad Media cuando se comercializaban caballos en la plaza; y como ya se ha dicho es costumbre para las mujeres llevar el traje gitano compuesto de: ropa de gitana (o flamenca) – especialmente con lunares – pendientes típicos – zarcillos, rosa grande o aderezos flamencos en el pelo - como peineta, maquillaje, mantón, pulseras, etc^{lvii}.

Así, como vimos la cultura gitana es parte fundamental de la cultura jerezana pues se mezclan y se unen a cada recuerdo de esta ciudad: “Jerez es, con Triana, Cádiz y Los Puertos la cuna de todo el arte flamenco [...] siendo muchos los que tienen a los gitanos por sus legítimos creadores o, al menos, sus recreadores más válidos”^{lviii}.

3.2 La Organización “Fundación Secretariado Gitano”

La Fundación Secretariado Gitano, según ellos mismos, es una organización intercultural que visa en torno al desarrollo de la comunidad gitana en “todo el Estado español y en ámbito europeo”, iniciando sus actividades en los años 60, y posterior constituyéndose como Fundación en 2001. Entre sus misiones están las de “promover el acceso de las personas gitanas a los derechos, servicios, bienes y recursos sociales en igualdad de condiciones que el resto de la ciudadanía.^{lix}” Entre sus recursos humanos, de un total

de 255 personas, 114 son gitanas y 194 del total son mujeres. En uno de sus apartados del informe, encontramos que la Comunidad Autónoma de Andalucía tiene cerca de 350.000 gitanos/as, cerca de la mitad de todos los/as gitanos/as de España (p.28 del informe). Todavía, siguen siendo los más excluidos socialmente y económicamente.

La FSG mantiene un programa llamado ACCEDER que tiene por objetivo la inserción de los/as gitanos/as en el mercado laboral normalizado, fomentando que la comunidad gitana andaluza se incorpore al mercado laboral; ofreciéndoles las herramientas necesarias para el desarrollo profesional y la cooperación conjunta con empresas y otros agentes sociales para hacer más fácil esa inserción laboral. En 2009 este programa ha beneficiado a 1.529 personas de la comunidad gitana andaluza y ha tenido 1.361 contrataciones de gitanos/as por parte de empresas o otros agentes laborales. Uno de los objetivos de esta acción está dirigido a que “la población gitana andaluza, con especial atención a los jóvenes y a las mujeres se inserten laboralmente.^{lx}” Del total de personas beneficiadas con este programa, 61% son mujeres. También, la FSG mantiene un programa de incentivo a la educación de los/as gitanos/as no solo académico (primaria, secundaria, etc), sino con otros contenidos como: programa intercultural y perspectiva de género; así como trabajar la interculturalidad y diferencia con alumnado, profesorado y familia: “talleres de historia y cultura gitana, visita del profesorado al barrio de los chicos y chicas gitanas,

encuentros con familia, etc”.^{lxi} Del total del alumnado en 2009, 53% fueron mujeres; y entre los desafíos planteados en esta área están: priorizar la selección de chicas gitanas a los programas educativos e incidir en la búsqueda de estrategias para reducir el abandono de alumnas adolescentes gitanas.

La FSG también mantiene un programa de Igualdad de Género, que trata sobre “sensibilización y fomento de la participación” de las gitanas a fin de que ellas cuenten sus experiencias y realicen espacios de encuentros entre ellas donde discutir sobre su condición actual; “formación y capacitación”; “acciones de ocio y tiempo libre”; apoyo asesoramiento y coordinación”.

Aunque en los últimos años ha habido un avance considerable, las mujeres gitanas, aún tienen barreras que superar de cara al acceso al empleo, a la educación, a la participación social y política, y al ocio y tiempo libre. Muchas de estas barreras están construidas sobre la base de estereotipos y prejuicios, que dificultan la continuidad educativa de las jóvenes gitanas, su contratación en puestos dentro del mercado laboral y el desarrollo de unas relaciones igualitarias^{lxii}.

La FSG está presente en 14 comunidades autónomas, siendo 38 provincias:

Tabla 3.2.1 Comunidades Autónomas de Actuación de la FSG en España:

Andalucía	Castilla – la Mancha	Madrid
Aragón	Com. Valenciana	Murcia
Asturias	Cataluña	Navarra
Castilla y León	Extremadura	País Vasco
Cantabria	Galicia	

Fuente: Fundación Secretariado Gitano. 2009. Informe de Actividades 2009, p.12.

Tabla 3.2.1.1 Sedes de la FSG en Andalucía

Localidad	Dirección	emails
Sevilla (Sede Territorial)	C/ Juan Talavera Heredia 1, Local Bajo	direccionand@hitanos.org
Almería	C/ Antonio González Egea, 1, 2º A y B	fsgalmeria@gitanos.org
Campo de Gibraltar	C/ Hércules, 14 – La línea de la Concepción (Cádiz)	fsglaline@gitanos.org
Córdoba	C/ Don Lope de Sosa, 35	fsgcordoba@gitanos.org
Granada	Camino de Ronda, 189	fsggranada@gitanos.org

Huelva	C/ San Andres, 7	fsghuelva@gitanos.org
Jaén	C/ Rey Alí, 11 Bajo	fsgjaen@gitanos.org
Jerez de la Frontera	Edif. El Carmen, C/ Chapinería, 3, 3ª planta, Módulo 302	fsgjerez@gitanos.org
Linares	C/ Canalejas, 28 Bajo	fsglinares@gitanos.org
Málaga	C/ Fernando Rey, 6	fsgmalaga@gitanos.org

Fuente: Fundación Secretariado Gitano. 2009. Informe de Actividades 2009, p.13

3.3 Las Gitanas Dueñas de las Palabras

Pero sus voces, estas voces gitanas, no llegan hasta nosotros para que hagamos comparaciones, sino para que entendamos ese otro mundo, paralelo al nuestro, sombra del nuestro (como nosotros somos sombras del suyo), en el que habitan^{lxiii}.

La organización “Fundación Secretariado Gitano” es responsable de dar voz a las mujeres gitanas en España con algunas publicaciones interesantes hechas por ellas mismas, es decir, por sus recuerdos, por sus palabras dichas al viento. Mucho de la historia de la cultura gitana es transmitido oralmente y no por palabras escritas. Aquí trabajaremos con tres publicaciones sobre mujeres gitanas

elaboradas por ellas mismas, que son: “La otra cara de la mujer gitana”; “50 Mujeres gitanas en la sociedad española” (ambos de la FSGG) y el otro libro “Relatos de Gitanas” (de la Asociación Barró).

De los relatos en el libro “Relatos de Gitanas” hay mucha referencia respecto a los hombres en la cultura gitana como rasgo del patriarcado, son marcas históricas, así como un testigo que dice que: “Para las mujeres gitanas el respeto a sus maridos es sagrado (p. 43)”. Esta obediencia a sus maridos es una de las características de la cultura gitana, pero como toda cultura es viva y dinámica muchos cambios están ocurriendo debido a las recientes aportaciones de los estudios feministas, existiendo, incluso, un feminismo gitano en crecimiento. Así, desde ese testigo de los años 90 a los testigos del año 2000 (que ya veremos) hay un cambio muy interesante en la vida de la mujer gitana, que no más vive en función solamente de su marido, sino que sus vidas se rellenan de significaciones en relación a ellas mismas, a sus futuros.

Las otras dos publicaciones que vamos a analizar son de 2003 y de 2006, encontrando de frente la pluralidad entre los feminismos existentes. Muchos avances en este terreno en España tienen como fecha la década de 1960 adelante, o sea, justamente cuando el feminismo español se consolida.

3.3.1 Un Panorama sobre los feminismos en España hasta la década de 1980

“...conviene que la mujer conozca desde la infancia que es inferior al hombre, quererlas iguales sería un error...” (citado por Garrido, 1997:422)

En 1821 la idea que la sociedad tenía sobre las mujeres era que ellas desde sus nacimientos deberían saber que tenían que ser dependientes de los padres, después de su esposo y más tarde de sus hijos; las mujeres solteras debían ser dependientes de hermanos o familiares cercanos.

A partir de 1822 las niñas tenían educación diferenciada: ellas tenían que aprender a leer (al menos en los catecismos) y escribir medianamente, y tenían clases para aprender a hacer calcetas, cortar y coser las ropas comunes de uso, bordar y hacer encajes. El siglo XIX fue el “retorno” de las mujeres al espacio privado, es decir, al hogar, al ambiente domestico. La mayoría de las mujeres que escaparon de ese paradigma se dedicaron a la literatura y al periodismo y fueron las predecesoras para que las mujeres en la revolución de 68 iniciasen el camino rumbo al proceso de emancipación.

Como datos de ese periodo, tenemos algunas obras significativas como la de Vicente Díez Canesco: *Diccionario Biografico Universal*

de Mujeres Célebres (1844) o de Juan P. Criado y Domínguez: *Literatas españolas del siglo XIX*. Pero una de las obras con mayor contenido para estudios es la obra de Carmen Simón Palmer: *Escritoras españolas del siglo XIX. Manual bibliográfico*, donde están contabilizadas mil doscientas escritoras. Todavía, como explica Garrido (1997):

Respecto al análisis global de su obra, cabe definir ciertos rasgos comunes en el conjunto de las escritoras de esta época^{lxiv}: todas ellas son conscientes del doloroso destino de las mujeres, el sufrimiento, el amor no correspondido, sus dificultades para acceder a la actividad intelectual, la subordinación al hombre, el futuro incierto...Todas y cada una de ellas se lamentan de ello, lo que no supone, bajo ningún concepto, una llamada a la reacción contra el conjunto de normas sociales que impedían a las mujeres el acceso a la cultura y a la educación. En su mayoría, salvo contadas excepciones (...) los escritos de las literatas del siglo XIX consolidarán el modelo dominante de valores domésticos que perdurará hasta muy entrado el siglo XX (Garrido, 1997: 434-444).

Hay una frase de la poetisa y escritora Carolina Coronado que ilustra muy bien el escenario literario de la época (1866), que dice: “Yo no soy literata; hice versos desde que supe hablar; dejé de hacerlos desde que aprendí a callar...”^{lxv}.

Las mujeres en España fueron fundamentales en el discurso respecto de la ciudadanía femenina, principalmente en relación al sufragio, como en las voces de Frasquita Larrea y Concepción Arenal. Las mujeres en el discurso político en las cortes de Cádiz, por ejemplo,

eran siempre silenciadas, naturalizadas, excluidas...no eran objeto de discusión en el discurso político. Decían que las mujeres no tenían nada que ver con la política porque ese no era su espacio natural. En principio el sufragio era censitario, y solo votaban los hombres que tenían inmuebles. Después, en 1869, hubo el sufragio universal masculino en España. En 1889 las mujeres podían recibir la herencia de sus familias; todavía los hijos de la mujer pertenecían en primera instancia al padre, incluso si la mujer era viuda. En 1870 surge el matrimonio civil que se diferenciaba del religioso, con clara distinción entre las esferas de poderes (político/religioso).

Para los Códigos Penales de 1840-1870 la mujer era responsable de sus delitos; el adulterio era tenido como un delito y había una diferencia cuando la mujer lo cometía, y cuando el hombre lo cometía. Con el hombre, había más benevolencia.

La educación de las mujeres estaba restringida al ámbito doméstico, a la procreación de los niños y niñas... la primera educación que se daba a las mujeres fue la básico: en 1838 las mujeres aprendían a leer y escribir sin muchos costos para Estado. En 1868 las mujeres empiezan a matricularse en los exámenes públicos de los Institutos de enseñanza secundaria, todavía los filtros para avanzar en sus estudios eran los hombres en las figuras del padre y del Rector. El discurso moralizante del catolicismo ayuda a frenar las ganas de conocimiento de las mujeres; los libros de moral católica siempre eran escritos para las mujeres, la asistencia social y la caridad era la

misión de las mujeres; la práctica religiosa era un asunto de mujeres.

Con el inicio de la guerra civil comienza unos de los períodos más trágicos de la historia contemporánea española. Después del estallido de la sublevación militar, España se divide en dos bandos que se enfrentarán a una guerra terriblemente cruenta que quebró la vida de familias, personas y de toda una sociedad que no había sabido avanzar hacia una sociedad más democrática por la vía del diálogo o el debate. Los tres años de guerra suponen un radical cambio en la vida de las mujeres españolas. (Garrido, 1997 : 419)

En 1960^{lxvi} (casi un siglo después) surge el Seminario de Estudios Sociológicos de la Mujer formado por nueve mujeres intelectuales que se dedican a los estudios y a la investigación. Dando seguimiento a eso y con la atmosfera política de los años 60, con los conflictos sociales crecen y surge en 1964 el Movimiento Democrático de Mujeres, el primero movimiento político y feminista que lleva a cabo las demandas y luchas feministas de la época. Este grupo llamado de MDM cree que la lucha de las mujeres está ligada a la lucha por la democracia y la libertad, y también lucha en contra del franquismo en España. Fueron muchas dificultades, riesgos, interrogatorios y detenciones policiales por las actividades del MDM. A partir de 1971 surgen tres nuevos grupos de mujeres: la Asociación de Mujeres Juristas; Asociación Española de Mujeres Separadas y Grupos de autoconsciencia, organizados por estudiantes universitarias. También habían comisiones de mujeres que se reunían en los barrios, colegios profesionales, la UNESCO, etc (Folguera, 1988). Esta trayectoria culmina en que el MDM

promueve en el año de 1974 empieza a organizar el Secretariado de Organizaciones No Gubernamentales que hace un plan común para el Año Internacional de la Mujer – ONU – en 1975. Tal Secretariado organiza actividades durante este año que culmina con la celebración de las Primeras Jornadas Estatales por la Liberación de la Mujer, en Madrid durante el mes de diciembre, quince días de la muerte de Franco y aún en la clandestinidad. En estas Jornadas se explicita la existencia de diversas corrientes del feminismo, que en este momento histórico está entre: feminismo radical y feminismo y lucha de clases, o feminismo socialista. Estas dos tendencias generarán otras tendencias que generarán otras tendencias a lo largo de los años, existiendo así la pluralidad de feminismos de hoy.

Este momento muestra que el Movimiento Feminista Español no estuvo callado o quieto durante el período dictatorial, todo lo contrario. Todas estas actividades demuestran la fuerza del movimiento, que seguía caminando, sí, pero caminaba lentamente, con seguridad, con miedo y con mucha esperanza. Este Movimiento activo, fuerte, apasionado permitió que después de la muerte de Franco se irguiese con total energía llamando a las mujeres a mostraren sus caras, a hacerse reconocidas sus voces que clamaban por la igualdad.

En el período de 1976 a 1980 el Movimiento Feminista crece en cantidad y calidad, es un período en lo cual hay muchas intervenciones políticas de cuño feminista, hay debates y discusiones

ideológicas que fortalecen el movimiento, hay muchas luchas y manifestaciones importantes. En este momento se despenalizan el adulterio y los anticonceptivos, se escribe en la Constitución que queda prohibida la discriminación por razón del sexo, se abren los primeros centros de planificación familiar, se reconoce en el Estatuto de los Trabajadores el derecho al trabajo a todas las mujeres, son aprobadas leyes de divorcio, filiación y régimen económico del matrimonio (Folguera, 1988).

En los años 80, el Movimiento Feminista Español abre un abanico de opciones con la llegada al Feminismo de los partidos políticos, o por lo contrario, con la llegada de los feminismos a los partidos políticos. Una de las críticas hechas al Feminismo en ese momento es que era un movimiento de mujeres de la clase media urbana, se hacía necesario que el movimiento pudiera abarcar una pluralidad mayor de mujeres, a fin de tentar universalizar situaciones y tomas de conciencia. Todavía en este período el movimiento feminista tiene una diferencia con otros tipos de movimientos sociales, pues hace una lucha contra el patriarcado y contra el capitalismo a fin de obtener la liberación de las mujeres. Según Victoria Sendón de León (1988), cuando preguntada sobre la importancia del feminismo en España, ha afirmado en la década de 1980 lo siguiente:

La suerte del movimiento feminista es que surge y se desarrolla en un momento histórico nada estable, de gran movilidad y complejidad, es decir, en el seno de sociedades en crisis permanente. Es un mundo en el que los modelos ya no existen, no

existen los arquetipos ni las situaciones ideales a imitar y solo en la crisis es posible la transformación. La aventura está servida (...) en este momento yo veo para el feminismo una importante perspectiva de futuro, más que para ningún otro movimiento social. Creo incluso que es el único que puede forzar un salto cualitativo, un nuevo paradigma en relación a crear una nueva estructura económica y afectiva, una situación revolucionaria... (Leon, 1988: 143)

Los principales aportes del movimiento feminista en los 80 fueron la comprensión del significado y romper con las construcciones referentes a la familia y al matrimonio; al mercado de trabajo; el acceso a la educación, principalmente a la educación universitaria; el cambio a una sociedad más permisiva, todavía ese cambio generó también algunas reflexiones para las mujeres que siguen hasta los días de hoy: pesar de la revolución sexual con la píldora, a las mujeres no les ha llegado la libertad sexual y sí otro tipo de trampa, pues se crearon nuevas definiciones opresivas a la sexualidad de hombres y mujeres; se espera que las mujeres tengan una libertad sexual sin restricciones y que tengan el desempeño de las actrices de las películas porno. Esto, sin embargo, ha generado otro proceso restrictivo a la vivencia plena de la sexualidad de la mujer – algo sobre lo que los feminismos actuales deben hacerse cargo.

Así, en el siglo XXI los movimientos feministas siguen presentes en España y en el mundo entero, aún con demandas relativas al trabajo y equidad salarial, derechos reproductivos, libertad sentimental, fin

de la violencia hacia las mujeres y niñas, trata de personas, etc. En cuanto existieren prejuicios y daños a las mujeres, los feminismos estarán muy presentes.

3.3.2 Un Panorama sobre los feminismos en Brasil hasta los años 80^{lxvii}

Los movimientos feministas han sido actores importantes que tomaron para sí la tarea de representar los derechos de las mujeres y luchar por estos derechos en la sociedad. El feminismo se desarrolló como una especie de protesta contra la exclusión de las mujeres de la vida política, a través de la opinión pública, con el objetivo de eliminar la diferencia sexual en la política^{lxviii}. Sin embargo, como es un concepto que proporciona las bases de una teoría, es objeto de interpretaciones y reinterpretaciones de acuerdo con el contexto histórico en que se desarrolla. Y si es así, es el lugar, o la arena^{lxix}, donde se escuchan las voces de aquellos que reclaman su espacio, donde se hacen discursos, análisis y actuaciones.

Costa (2005)^{lxx} observa que el feminismo surge, por lo general, durante la Ilustración, en las Revoluciones Francesa y Americana, en busca de los derechos sociales y políticos. Se traslada a mujeres de Europa, Estados Unidos y, más tarde, a América Latina. Tiene su punto máximo durante “los movimientos contestatarios de la década de 1960, como el Movimiento Estudiantil en Francia; la lucha pacifista contra la guerra de Vietnam en los Estados Unidos y el movimiento hippie internacional que provocó una revolución en la

moral". El feminismo ha destacado que "lo personal es político" para oponerse a la indiferencia con la que supuso la desigualdad biológica de inferioridad social.

También demostró que lo que era válido en el liberalismo no se puede aplicar en este contexto, ya que el concepto de público, para el liberalismo, se refiere al Estado, y el concepto de privado se refiere a los asuntos domésticos, personales y no se reflejan en las políticas e instituciones (Costa, 2005:10).

Los movimientos de mujeres y feministas surgieron como una fuerza potencial en toda América Latina devastada por la dictadura. La existencia de una "dominación masculina" en términos de *Bourdieu* en el hogar y en el espacio público ha llevado a las feministas a proclamar la autonomía de sus movimientos y a la creación de instituciones verticales, tales como reuniones específicas y congresos, en la que estuvieran presentes: las metalúrgicas, las empleadas domésticas, las mujeres politizadas, las mujeres de la periferia, las activistas políticas, etc. que producían plataformas de lucha por sus derechos específicos^{lxxi}.

Debido al poder de movilización de estas mujeres y los movimientos feministas, algunos organismos internacionales, con fuerte influencia de la hegemonía norteamericana, ofrecen trabajo conjunto con el fin de llevar a cabo una integración de estos movimientos con el sistema social, es el comienzo de las ONGs de sesgo feminista en América

Latina (patrocinado por la norte americana “*Ford Foundation*” y la empresa de los Países Bajos, *Novib*).

Los movimientos feministas surgieron en Brasil con la lucha por la democracia. La dictadura militar se inició en 1964, dejando como herencia una larga estancia de los militares en el poder, los muertos y desaparecidos políticos, la crisis económica internacional. Sin embargo, los movimientos feministas surgen en los años 70, comprometido con las libertades democráticas y la lucha por la amnistía. Barsted^{lxxii} (1994:41) señaló que:

Incluso antes de la plena restauración de la democracia, el movimiento feminista ya era extremadamente organizado en todo el país, a través de una prensa alternativa, centros de investigación, organizaciones no gubernamentales y grupos autónomos. Las reuniones nacionales, las publicaciones, las manifestaciones callejeras fueron una clara reafirmación de que surgió un nuevo campo con nuevos actores políticos.

En la "Década para la Mujer", establecido por la ONU en 1970 (y dentro de esa el "Año Internacional de la Mujer", en 1975), el movimiento de tales campañas nacionales denunció los asesinatos de mujeres por delitos "de honor", el sexismo en los libros escolares y el acoso sexual^{lxxiii}. Por lo tanto, la agenda feminista fue haciendo la incorporación de demandas cada vez más específicas. Barsted (1994) informó que durante la organización del Movimiento, a dos cuestiones básicas se han profundizado, “dentro de un universo temático más amplio”, lo que influyó en las políticas públicas: la

proposición de salud / sexualidad y violencia. Estas cuestiones se insertan en un contexto más amplio que era una "intensa movilización para eliminar en la legislación vigente todas las formas de discriminación contra la mujer", según lo recomendado por la Convención de la ONU de 1979 - Convención sobre la Eliminación de Todas las Formas de Discriminación contra la Mujer (p. 43).

El diálogo del feminismo con el poder Ejecutivo sólo fue posible a partir de la deconstrucción de la noción de que el Ejecutivo no servía como portavoz del movimiento feminista en los años 80, cuando las feministas se dieron cuenta de que "la comprensión de la ciudadanía sólo se materializa en diálogo entre el Estado y la sociedad, en el marco de la democracia^{lxxiv}". Sin embargo, el diálogo ha sufrido algunos golpes, ya que en 1989 la agencia que se creó a mediados de los años 70 por y para mujeres, la CNDM^{lxxv} ha sufrido restricciones presupuestarias y la injerencia política del Ministro de Justicia en su composición - lo que priva a la autonomía alcanzada. El CNDM fue responsable de la campaña por los derechos de la mujer, que se insertó en la Constitución de 1988 y después fue considerado como un cuerpo más pequeño que el gobierno (Barsted, 1994).

Desde 1990, las mujeres que fueron incluidas en las esferas de poder en el Congreso, y que han perdido su papel en las organizaciones, tales como en la CNDM, se reunieron e hicieron posible la creación de diversas organizaciones no - gubernamentales que tenía la tarea

de dialogar con el Congreso y de hacer presión para la aprobación de políticas públicas respecto a la situación de las mujeres en Brasil. Por lo tanto, con la difusión de las ideas feministas anti-sexistas, Brasil puede participar efectivamente en dos grandes conferencias de las mujeres en los años 90 de las Naciones Unidas que fueron: El Cairo en 1994 y Beijing en 1995. Para la Conferencia de Beijing, el país tenía una amplia movilización de las mujeres que formaron la "Articulación de Mujeres Brasileñas para Beijing 95", con el apoyo del Ministerio de Relaciones Exteriores en la preparación de un documento que fue presentado en la Conferencia, en nombre del país. Así, las mujeres tienen una representación más allá de la sencilla aprobación y firma de Brasil en un documento oficial de la "Plataforma de Beijing" (Costa, 2005).

Las acciones y los discursos del movimiento feminista han traído beneficios importantes para las mujeres, como el Programa de Asistencia Integral a la Salud de la Mujer (PAISM), establecido en 1983, los Consejos Estatales y Municipales de Derechos de la Mujer a partir de 1983, el Consejo Nacional de derechos de la Mujer (CNDM) en 1985, el Servicio de Policía a las mujeres víctimas de violencia, creado a partir de 1985, los albergues, centros de asesoramiento jurídico a mujeres víctimas de violencia y cursos sobre derechos de las mujeres en las academias de policía, creada a partir de 1985^{lxxvi}.

3.3.3 Los cambios hechos por y para las mujeres gitanas: la solidaridad y complicidad gitana

Por el hecho de ser mujeres y pertenecer a un grupo étnico minoritario, las gitanas han estado siempre relegadas. Herederas de una serie de valores culturales y estereotipos de género que han impedido su verdadero avance social, hoy en día reivindican un lugar en la sociedad, sin renunciar a sus señas de identidad^{lxxvii}.

Analizando los testimonios de 50 mujeres gitanas^{lxxviii} que ejercen su protagonismo en la sociedad española al término del siglo XIX y inicio del siglo XX, notamos que los cambios respecto a algunas libertades de las gitanas fueron logrados a partir de la década de 1960 insufladas por un nuevo discurso social que exigían más independencia a todas las mujeres españolas: los discursos feministas, sobre todo a los relativos al mercado laboral y a la educación (como vimos en el apartado anterior). Las cincuenta mujeres afirman que la educación de las niñas gitanas es la prioridad para que la comunidad avance hacia nuevos modelos de inserción y aceptación entre las comunidades gitanas y *payas*. Las gitanas con bachillerato y que fueron abriendo caminos para otras gitanas son hijas de los años 60, como Gracia Jiménez Lérica, primera médica gitana que nació en 1959; la abogada Carmen Santiago Reyes que

nació en 1964; la maestra Isabel Jiménez Cenizo que nació en 1956; la concejala María del Carmen Carrillo Losada que nació en 1959; la profesora de Universidad Ana Giménez Adelantado que nació en 1962, entre otras. A continuación vemos una tabla con informaciones sobre estas mujeres, sus profesiones o ocupaciones y año de nacimiento para confirmar esta influencia de los movimientos feministas en la comunidad gitana de España.

Los elementos que más aparecen en los 50 testigos son la preocupación con la educación de las niñas y la reafirmación de que si una gitana estudia y se prepara para la vida, no tiene por qué alejarse de sus costumbres. Este punto es muy discutido en las comunidades gitanas, de que cuando la niña sigue en la escuela hasta el bachillerato ella se mezcla con los/as payos/as y pierde su cultura. Casi todos los testigos afirman que no es así, que por lo contrario ellas reafirman más su cultura y pueden entender los ritos y las importancias de los mismos. Y casi todas relatan que tuvieron que luchar mucho para abrir los caminos hacia una libertad para la mujer gitana, como dice Gracia Jiménez Lérica, la primera médica gitana para quien “nadó contracorriente, día a día, para romper la creencia de que la mujer que salía de su casa dejaba de ser gitana (...) ha peleado mucho para romper toda una tradición y unos estereotipos^{lxxix}.” A cada testimonio percibimos que los problemas enfrentados son los mismos, respecto de la dificultad de estudiar, el deseo de tener una profesión diferente de la de sus madres o abuelas, el miedo de no ser aceptas en sus comunidades por causa de sus

titulaciones de licenciadas... Para muchas, el mantenimiento de la virginidad de la mujer antes del matrimonio es algo muy bonito y respetado, y casi todas las gitanas solteras quieren casarse de acuerdo con los ritos en la boda gitana. Quizá sea una de las preocupaciones de sus madres o abuelas o padres y abuelos, la de pensar que estudiando no conseguirían un matrimonio. Pero los estudios son fundamentales para cambiar la sociedad y mantener ciertos valores y prácticas, como afirma el testigo seleccionado:

Actualmente hay un cambio que proviene de la adaptación a la nueva realidad. Según la abogada, un tiempo atrás la mujer gitana trabajaba en el seno familiar. El hecho de salir fuera del mismo para ejercer nuevas profesiones que están dejando atrás las tradicionales, ha producido un choque cultural con las costumbres. El *quid* de la cuestión se centra en saber mantener lo esencial, eliminar las cuestiones superfluas, vivir en igualdad respetando las diferencias y lograr educar a la sociedad mayoritaria en esa percepción de la cultura como riqueza beneficiosa para todos (testimonio sobre Carmen Santiago Reyes)^{lxxx}.

La misma cuestión sobre la educación fue resaltada en otro libro escrito por testimonios de gitanas, también de la Fundación Secretariado Gitano^{lxxxi} elaborado conjuntamente con la Concejalía de Acción Social del Ayuntamiento de Alicante: *La otra cara de la mujer gitana: así somos, así sentimos*, escrito en 2006. Todas las mujeres retratan la importancia de organizarse en grupos para que ellas puedan hablar sobre sus sentimientos y discutir sus roles como

sujetos en la actual sociedad. Ellas tienen ganas de hablar y ser escuchadas, de plantear cambios junto con otras gitanas... una de las mujeres que ha dado testimonio dijo que puede llover o nevar, el momento de reunirse con las demás compañeras era importante: “me he dado cuenta que soy capaz de más de lo que yo creía y me siento muy realizada como mujer y como persona”, dijo Cuca, de 28 años, casada, tiene un hijo y una hija^{lxxxii}.

En otro testimonio, la gitana Conchita, de 44 años, 2 hijos, una hija y una nieta, nos dice que su mayor preocupación era que sus hijos no estudiasen, pues ella que era la mayor de 9 hermanos tuvo que encargarse de ellos y no pudo asistir a clases: “Cuando llevaba a mis hermanos al colegio y los dejaba allí, me daba mucha envidia ver cómo entraban y yo me tenía que ir a limpiar y cuidar de los demás”^{lxxxiii}. Ya en otro testimonio, de Leo, ella nos cuenta que le gustaba mucho ir al colegio pero que: “En quinto, mi padre, me quitó del colegio porque yo estaba muy mujercita (...) Las mujeres tenemos que valorarnos más y no sentirnos menos que nadie, ni por ser mujer ni por ser gitana”.^{lxxxiv} Y el mismo discurso lo encontramos en otra gitana Carmen, de 25 años, casada, tiene una hija y un hijo: “También he descubierto que no sólo sirvo para estar en la casa, sino que puedo hacer todo lo que me proponga y me valoro más como persona y como mujer, y quiero seguir aprendiendo”^{lxxxv}. Otra gitana (Sonia, de 27 años, casada, tiene dos hijos) dice que le gustaría tener otro trabajo para poder romper con los roles tradicionales de los gitanos y las gitanas, y en más de dos

testigo encontramos a que las gitanas tienen la ilusión de sacar el carnet de conducir para que puedan tener “independencia para moverse”^{lxxxvi}. Este libro tras el testigo de 9 mujeres de la comunidad gitana, que cuentan sus vidas, ilusiones y la importancia de hablen entre ellas sobre sus identidades. Estas nueve fotografías presentes en el libro, muestran a las gitanas producidas de acuerdo con la profesión que querían ser.

Soy una Gitana

Maria Iraci Leal

Sí, soy una gitana.
Carne y sangre, raza y sentimiento,
de la vida no tengo ninguna queja.
Soy hija del sol, de la luna y de las estrellas.
Libre de ir y venir en cualquier momento,
para vivir con libertad todo el tiempo.

(...) Sí, gitana de fuertes raíces,
que nada teme o la derrota.
En caso de un mal momento,
desarma la tienda, sal de la tierra,
parte en la dirección de otra aurora,
Buscando otro solsticio.
Viajando a través del tiempo.
Sí, soy una gitana.
Un espíritu dentro de la carne,
pero libre para siempre.



Foto de freeimages.com

Capítulo 4. Enredando los Hilos: La Violencia Estructural que Sufren las Gitanas de Brasil y de España

Antes que empecemos a hablar específicamente de la violencia contra las gitanas, vamos a dar una mirada a la violencia general y la historia de los/as gitanos/as desde su salida de Punjab, India^{lxxxvii}. Los gitanos y las gitanas descienden de un grupo indiano llamado de *parias* los “intocables”, marginalizados de antemano por la sociedad Indiana construida sobre la forma de castas que es una diferenciación basada en sus antepasados. El sistema de castas pertenece a la religión practicada en India, el Hinduismo, es un sistema vertical hereditario de grupos sociales, en los cuales la herencia simbólica se trasmite través del padre al hijo y el matrimonio es endogámico – dentro de una misma casta, no pudiendo mezclarse con diferentes castas. Entre las castas hinduistas tenemos las siguientes: *Brāhmaṇas*, *Kshatriyas*, *Vaiśyas*; *Śudras*, “*Parias*”^{lxxxviii}. Los *Brāhmaṇas*, según la leyenda, se originaron de la cabeza del dios Brahma, son los intelectuales, pensadores, y ilustrados indianos. Los *Kshatriyas* se originaron de los brazos de Brahma, y son los guerreros con poderes políticos. Los *Vaiśya*, se originaron de las piernas de Brahma, y son los comerciantes. Los *Śudras* se originaron de los pies de Brahma y son los siervos, los

campesinos, los artesanos y los operarios. Los Parias se originaron del polvo de los pies de Brahma, y son marginalizados de la sociedad, no tienen castas y son considerados “intocables^{lxxxix}”. Hay más denominaciones entre los parias que se subdividen en grupos como: *haridchens*, *haryens* o *dalit*.^{xc} Los grupos gitanos, segundo el filósofo Sergio Rodríguez (2011),

[...] en su proceso migratorio, tuvieron que sustituir el concepto de patria por el de raza, una vez abandonada la India, por lo que la propia comunidad se convirtió en el sustituto de su territorio originario. En este proceso migratorio realizaron dos reflexiones, inconscientes y colectivas, para poder sobrevivir. Por una parte, al conocer otras poblaciones se dieron cuenta de que eran diferentes, por lo que acuñaron el concepto de *romã* (personas) para referirse a ellos mismos como grupo humano. Como sostiene Botey, “al cortar el cordón umbilical con la Madre India, crearon una raza”^{xcí}.

Todavía, en su proceso histórico los grupos gitanos tuvieron que vivir alarmados con dos puntos fundamentales para la sobrevivencia del grupo: la endogamia y la adaptación a nuevas culturas en las nuevas tierras por donde pasaban o se quedaban. Entretanto, estas nuevas adaptaciones culturales y geográficas podrían significar el desprendimiento de sus culturas, o sea, una deslealtad para la comunidad (Rodríguez, 2011). Todavía, a finales del siglo XX e inicio del XXI el panorama es diferente. Por la cultura tener el carácter de dinámica, se adapta, se recicla, se transforma, se destruye y se reconstruye, la cuestión estrictamente biológica del ser gitano/a

ya no es tan radical en su fenomenología, sino que sigue adaptándose una vez más, los matrimonios entre gitanos/as y payos/as son comunes y bien aceptados.

Los estudios que Rodríguez ha hecho durante dos décadas apuntan que históricamente, como ya vimos, los grupos gitanos son procedentes de la zona noroeste del Punjab (actual frontera con Pakistán) según análisis comparativos biológicos (fenotípicos) y lingüísticos. La historia nos cuenta que los grupos gitanos tuvieron que abandonar su territorio por causa de la invasión musulmana en aquella región (Punjab) en el siglo X que pretendía difundir el islam. Así, “la presión demográfica y el nuevo orden social-cultural les obligó a emprender el camino migratorio hacia Occidente; hacia Oriente era imposible, al tener que cruzar la sierra del Himalaya”^{xcii}. Todavía, el flujo migratorio no se queda solamente en este momento, a lo largo de dos siglos los grupos gitanos estuvieron caminando cruzando Oriente hasta Occidente, como cuando de la invasión del ejército mongol hacia el siglo XIII – las caravanas se establecieron en “Jorasán (Persia, actual Irán), donde los grupos se mezclaron hasta formar otro mayor y homogéneo: los *dom* o *rom*.”^{xciii} Todavía, las invasiones y el hambre hicieron que este pueblo siguiese en su jornada migratoria hasta Capadocia (en 1035) atravesando Armenia y Kurdistán manteniendo el mar Caspio a su lado. Según Rodríguez (2011) este proceso migratorio explica la diversidad de subgrupos gitanos en la actualidad.

Su permanencia en Capadocia fue tan larga que, al final, y dando

seguimiento a cruzar el Oriente hacia lo Occidente, que cuando estos grupos gitanos llegaron en Europa obtuvieron el apodo o nomenclatura de “egipcianos”, pues la región de Capadocia era conocida en aquel contexto como Egipto Menor; de esta forma se fue suponiendo que los/as gitanos/as eran de origen egipcia. Así, se adentraron en Europa en la segunda mitad del siglo XIV haciendo la siguiente ruta:

Unos fueron hacia el nordeste, atravesando los Balcanes, por Rila (Bulgaria) – donde otros monjes dan fe de su paso en 1378 -, Brasov (Rumanía, 1416), Polonia (1428) y, finalmente, Lituania (1501). Otros se desplazaron hacia el centro, por la vía del Adriático, a través de Dubrovnic (Croacia, 1362), desde donde algunos fueron hacia el noroeste por Chequia (1407), Hildesheim (Alemania, 1416), Lindau (Suiza, 1418), Bruselas (Bélgica, 1419), Deventer (Países Bajos, 1420), Hunthall (Inglaterra, 1492), Dinamarca (1505), Suecia (1512), Finlandia (1515) y Noruega (1544); los demás fueron hacia el suroeste por París (1416) y Bolonia (1422)^{xciv}.

A partir de ahí una serie de acontecimientos históricos ha permitido que los grupos gitanos accediesen al este, centro y oeste de Europa; llegan a España con permiso del Rey Alfonso V de Aragón (en 1425, en la Corona de Aragón – un grupo de 3.000 gitanos/as llegaron a la ciudad) que les concedió salvoconducto como peregrinos a Santiago de Compostela. La dispersión sigue con más velocidad y en 1462 llegan a la ciudad de Jaén, habiendo recorrido ya a toda la

península^{xcv}.

4.1 La Violencia Histórica: Persecuciones, Expulsiones E Inquisiciones

Como hemos visto, los grupos gitanos fueron víctimas de violencia desde el momento mismo de su constitución cuando intentaban salir de India para sobrevivir. Todavía, en la historia de los pueblos gitanos hay más capítulos sobre violencia – sobretodo violencia étnica, racista, xenófoba.

Rodríguez (2011) apunta que cuando se dan los primeros contactos del Occidente con los grupos gitanos, el sentimiento que nacía era de curiosidad, de alteridad. Había un intercambio entre los pueblos, los grupos gitanos trabajaban en profesiones variadas, como trato de animales; con herrería; con medicina natural; sirviendo a la nobleza y realeza; con cantos y bailes, etc. Pero, esta práctica de trabajar con medicinas naturales orientales sería el inicio de una preocupación por parte de la Iglesia Católica que reprimía la herejía con la Inquisición^{xcvi} en el siglo XV.

El proceso siguiente, entre los siglos XV y XVIII, fue de expulsión de los grupos gitanos: en el año de 1500 en Alemania; en 1514 en Inglaterra; en 1540 en Bélgica...El Concilio de Trento los expulsó del arte del sacerdocio (Rodríguez, 2011). En España

[...] iniciado el proceso de unificación (1492-1517), los Reyes Católicos tendieron a uniformizar sus reinos [...] La ley o “pragmática” de 1499 exigió a los gitanos que abandonaran la vida

itinerante, y se asentaron en las tierras del señor al que servían y asumieron un oficio conocido. El castigo por incumplimiento fue gradual: 100 azotes, destierros (algunos acabaron en América), 60 días de reclusión, amputación de orejas, y, finalmente, la esclavización en galeras^{xcvii}.

La solución propuesta por España era la de asimilación de estos nuevos pueblos en las tierras españolas, así en 1717 el rey Felipe V ordenó el abandono de la lengua y la indumentaria de los/as gitanos/as... los que no hacían estos cambios eran buscados y capturados ya sobre el gobierno del rey Fernando VI (1749) y muchas de sus mujeres tuvieron que marcharse a la prisión – fueron confinados 12.000 de ellos, según la investigación de Rodríguez (2011). De hecho, cada vez más el proceso de asimilación era más violento, con la prohibición de la vida nómada, de hablar en su lengua y vestirse con trajes de su región, distinta de las vestimentas de España...el idioma *romanó* es sustituido por el caló, y los que no cumplen las nuevas reglas son marcados en las espaldas con hierro candente y, en la reincidencia, con la pérdida de sus vidas.

Estos episodios históricos marcaron la sociedad española y gitana, generando el clima de desconfianza y discriminación entre los dos grupos étnicos que aún perduran en pleno siglo XXI.

4.2 La Violencia Hacia las Mujeres Gitanas: ¿Dónde está el Estado?

Como vimos, la violencia en general ha marcado la historia y desarrollo del pueblo gitano desde su “creación” como etnia. Sin embargo, las mujeres gitanas son doblemente violentadas todos los días por la sociedad y por el gobierno porque son: mujeres y son gitanas. No queremos con esto decir que los hombres gitanos no sufren violencia, sino que nuestro estudio se centra sobre mujeres gitanas.

4.2.1 El Estado español y las gitanas españolas

La sociedad española también ha asimilado algunas de las características del pueblo gitano, como la música, el baile y las vestimentas, pero en cambio siguió aún reproduciendo algunos prejuicios contra la población gitana. Recordando los dos libros que ya hemos trabajado aquí acerca de las gitanas como dueñas de las palabras, hay algunos episodios de violencia descrito por ellas que estudiaremos:

Muchas, casi la mayoría, relatan que los estudios son necesarios para el desarrollo de la sociedad gitana, sobre todo para las mujeres... y la negación a estos estudios es una violencia cometida en contra a esa sociedad. Otro tipo de violencia es la escasez de empleo para las gitanas, algo que la Fundación Secretariado Gitano con el apoyo del Ministerio de Educación, Política Social y Deporte de España, y el

Fondo Social Europeo están trabajando para revertir ese cuadro. Cuando analizamos las políticas públicas de España comprometidas con la sociedad gitana – específicamente las mujeres – tenemos que destacar estos esfuerzos a la luz de la década Romani^{xcviii} (2005 – 2015), decretada por el Fondo Social Europeo para realizar la inclusión de los/as gitanos/as así como elevar el status socio-económico de este pueblo.

En la parte que aquí nos importa – las gitanas – tenemos documentos oficiales como la Ley Andaluza^{xcix} conocida como: Ley 12/2007 para la promoción de igualdad de género en Andalucía, en su artículo 46 sobre Inclusión Social afirma que:

1. Los poderes públicos de Andalucía, en el marco de garantías para la inclusión social, desarrollarán acciones dirigidas a quienes se encuentren en situación de especial vulnerabilidad, estableciendo estrategias que contemplen el enfoque de género en las políticas de intervención, especialmente en las relativas al acceso al empleo y a la formación.
2. Se tendrán en cuenta las singulares dificultades en que se encuentran las mujeres de colectivos de especial vulnerabilidad, tales como las que pertenezcan a minorías, mujeres de etnia gitana, mujeres inmigrantes, niñas, mujeres con discapacidad y mujeres prostituidas.

La Ley Catalana, LEY 5/2008, de 24 de abril, del derecho de las mujeres a erradicar la violencia machista, también versa sobre las

gitanas:

El capítulo 5º recoge las acciones de los poderes públicos en situaciones específicas. De este modo la Ley pretende eliminar las barreras que dificultan el acceso a los servicios y las prestaciones a las mujeres que se hallan en estas situaciones. Se señalan, pues, medidas específicas para las mujeres en varias situaciones o ámbitos: inmigración, prostitución, mundo rural, vejez, transexualidad, discapacidad, virus de inmunodeficiencia humana, etnia gitana y centros de ejecución penal.

(...)Artículo 73. *Etnia gitana.*

El Gobierno debe diseñar estrategias específicas de sensibilización dirigidas a las mujeres de etnia gitana, pensadas y consensuadas con las asociaciones de mujeres gitanas, para que conozcan los recursos y las estrategias para hacer frente a la presión social o legitimación cultural respecto a las violencias contra las mujeres y les permitan adoptar posiciones activas ante esta situación.

Entretanto, esta no es una acción de todo el Estado, pues en Madrid no se menciona a las gitanas en la LEY 5/2005 - integral contra la violencia de género de la Comunidad de Madrid; ni la mencionan en Aragón, ni en Castilla de la Mancha, ni en Galicia, ni en Canarias, ni en Murcia. Igualmente, el *REAL DECRETO 1452/2005, por el que se regula la ayuda económica establecida en el artículo 27 de la Ley Orgánica 1/ 2004, de 28 de diciembre, de medidas de protección integral contra la violencia de género* no mencionan a las gitanas; tampoco el *REAL DECRETO 199/2006, de 17 de febrero, por el que*

se modifica el Reglamento de ayudas a las víctimas de delitos violentos y contra la libertad sexual, aprobado por Real Decreto 738/1997.^{ci}

Aunque el Estado y el tercer sector están haciendo esfuerzos para cambiar la realidad de los/as gitanos/as, la sociedad aún sigue violentándolos/as y discriminándolos/os como muestra la entrevista hecha con tres gitanas de la Fundación Secretariado Gitano, de Jerez de la Frontera. La entrevista fue realizada el día 19 de Mayo de 2011, a las 16 horas de la tarde en la unidad de la FSG en Jerez de la Frontera. El edificio donde está la unidad se ubica cerca de una de las plazas históricas de Jerez, la Plaza de la Asunción, donde hay monumentos importantes en el escenario jerezano. La calle en que se ubica la unidad es una calle muy tranquila, con flores rojas y moradas, una palmera y un árbol. El módulo 302, en la tercera planta del edificio El Carmen, tiene luego a su entrada varios carteles y folletos sobre el programa ACCEDER, así como en una sala pequeña de espera hay un mural con ofertas de empleos y talleres profesionales. Maripaz Pena fue quien me recibió a la entrada y me condujo a una sala para la entrevista^{cii}. Esperamos un rato mientras las otras compañeras no llegaban y decidimos empezar la entrevista. La cuestión que vamos resaltar fue la de la violencia que aún viven, sobre todo aquella relacionada con su imagen, su vestimenta, su apariencia en general. La gitana Mercedes Junquera Soto, que también trabaja en la FSG, de Jerez, dijo que:

Aquí el tema de “racismo y de la desigualdad” está encubierto; hay mucha interacción pero hay un racismo muy hipócrita, como yo lo llamo, es un término que yo invento. Yo en una entrevista de trabajo me he dado cuenta, en este momento, que la persona que me estaba entrevistando [...] ya me estaba vetando; y a lo largo de la entrevista yo me defendí como he podido. [...] no me ha preguntado directamente “tú eres de etnia gitana”, pero tú te das cuenta de que esta persona a ti te está marginando.

A lo que Almudena Monge Junquera, la otra gitana que también trabaja en la FSG acrecentó:

Yo, por mi ejemplo, si me voy con la indumentaria que estoy en mi casa [...] y me voy en un centro comercial [...] te están mirando todo el tiempo [...] ya lo he hecho, lo he comprobado y tengo a una persona detrás mirándome todo el tiempo, por mi imagen. [Ella cuenta que cuando se va al mismo local con ropas “normales” no pasa nada]. Yo tengo unos rasgos de apariencia gitana y [piensan] esta chavala es gitana y me viene a robar.

Mercedes Soto me contó sobre el caso de la muerte de un joven gitano y que el hospital quería llevar a las personas gitanas que fueron a despedirse a otro sitio dentro del hospital, para que no incomodasen otras personas. Lo mismo pasa cuando nace un niño o una niña, pues la familia gitana no es considerada solamente mono nuclear.

La madre de Almudena le aconsejaba que antes de una entrevista de empleo no vestirse con los elementos gitanos por prevención. Ellas

tienen que ocultar su etnia para conseguir la su incorporación “al sistema”. Expresan: “tienes que modificar tu identidad, las formas, los modos [...] y no tienes porqué modificar tu identidad gitana [...] es la lucha que tenemos. Y, por fin, Mercedes afirma que: “[...] hay que llegar a un término medio pues no queremos no integrarnos, nosotras queremos socializarnos. Yo quiero llegar a un hospital y que me atiendan igual que a una persona no gitana. [...] Quiero ir a un supermercado y no tener la seguridad ahí detrás”, finaliza.

Entretanto, aún tenemos un tipo más de violencia psicológica que es producida dentro de la comunidad gitana contra algunas gitanas que se destacaron o empezaron a estudiar y fueron ejemplos para las demás. Muchas de ellas son acusadas de estar “apayadas”, es decir, de estar olvidando su cultura y tradiciones para vivir la cultura y tradiciones de los/as “payos/as”, se olvidan que la etnia gitana tubo que “aculturarse” varias veces al largo de su caminata hacia Occidente, y de esta forma es que tenemos varios grupos gitanos diferentes entre si. La gitana maestra Avelina Pisa Giménez, de 50 años dice que aún no entiende el significado de la palabra “apayamiento”:

La mujer se ha dando cuenta de que sin formación no se va a ninguna parte y quieren llevar a las niñas al colegio. Otra cuestión es que las dejen. Les pueden las tradiciones y el miedo a que las muchachas se descarríen, aunque yo todavía no he visto a ninguna. Tampoco sé a qué se refieren con apayamiento, me gustaría que me

dijeron donde está.^{ciii>}

Y también segundo la abogada gitana Carmen Santiago Reyes, la violencia está presente en la jurisprudencia española:

Antes los problemas se centraban en la educación, la formación, la vivienda y el empleo, pero actualmente el mayor de todos ellos es la discriminación. Creo que la sociedad mayoritaria ha segregado a los que son diferentes. Piensas y no sabes por qué esta situación se ha mantenido en el tiempo. [...] Creo que se encuentran cosas realmente curiosas en la jurisprudencia española. La Constitución habla de ciudadanos de pleno derecho, pero no es así. Creo que para los gitanos no existe la presunción de inocencia. El trato de los funcionarios, salvo excepciones correctísimas, se nota. El efecto que provoca el que una persona se sienta rechazada es el de cerrarse más en sí misma: responde, digamos, con menos agrado y en la defensiva^{civ}.

De esta forma, aunque la sociedad gitana tenga una convivencia con los/as gitanos/as mas armoniosa que la brasileña, los problemas por cuestiones de violencia, sobre todo los psicológicos siguen existiendo después de casi cinco siglo de asentamiento gitano en suelo español.

4.2.2 El Estado brasileño y las gitanas brasileñas

La sociedad brasileña, de modo general, “romantiza” la sociedad gitana, lo que al principio parece es que no hay discriminación en contra a ellos, pero sí la hay. Hay discriminación por parte de la sociedad y por parte del Estado. El Estado aún no

garantiza agua y energía eléctrica para las comunidades gitanas acampadas; el Estado no garantiza escuelas para los/as niños/as de los/as gitanos/as acampados; de igual forma el Estado no garantiza la salud (no atiende en los servicios públicos de salud) de estos/as acampados pues, como para acceder a las escuelas, los/as gitanos/as necesitan de “papeles”, es decir, identidad civil, pues para el gobierno no tener papeles significa que ellos y ellas no existen, da lo mismo si están cara a cara, da lo mismo si existen físicamente... como sujetos, para el Estado, no existen.

Por otro lado, hay voluntad política de cambiar esa realidad partiendo de las asociaciones gitanas y activistas gitanos/as en Brasil. De hecho, algunos logros ya fueron alcanzados como: El marco del día 25 de Mayo como el Día Nacional del Gitano/a; la cartilla Pueblo Gitano: el derecho en sus manos, escrita por Mirian Stanescon^{cv}; inclusión de la temática gitana en el SEPPIR (Secretaría Especial de Políticas de Promoción de Igualdad Racial) – En la “Primera Conferencia Nacional de Promoción de la Igualdad Racial: Estado y Sociedad promoviendo la Igualdad Racial” (relato final, 2005)^{cvi}, que en su texto dice que: “[...] Negros, indígenas, gitanos, judíos, árabes y palestinos estuvieron unidos para apuntar directrices para la elaboración del Plano Nacional de Promoción de la Igualdad Racial [...] pues traen en si la verdadera historia de los pueblos que construirán esta nación” (p. 10).

Aún leyendo el documento, encontramos muchos puntos importantes

relativos a la etnia gitana y políticas públicas a ser implementadas a corto, medio y largo plazo en Brasil. El texto es un documento político de 181 páginas que contempla diversas minorías étnicas como los afro-descendientes, los indígenas, los *quilombolas*, los palestinos, etc. La etnia gitana es contemplada en diversos tópicos en los cuales destacamos los siguientes puntos:

SEPPIR – PROPUESTAS^{cvii}

I Directrices Generales:

B- Acceso a la educación Anti-racista:

18 – Implementar en todas las instancias de enseñanza la perspectiva racial y de género, desde la educación infantil, asegurando la integridad física y psicológica de los/as niños/as negros/as, indígenas, *quilombolas*^{cviii} y demás etnias históricamente discriminadas, especialmente árabes, palestinos, judíos y gitanos, en el sentido de prevenir prácticas racistas, prejuiciosas y discriminatorias.

22 – Crear un programa nacional de inclusión digital para las poblaciones negra, indígena y gitana, con la instalación de laboratorios de informática en las comunidades.

23 – Crear una política de promoción de incentivo a la lectura para comunidades negras – rurales y urbanas – indígenas y gitanas, dando prioridad a excelencia técnica de infra-estructura con acervo bibliográfico, videográfico, fonográfico, fotográfico y cartográfico, utilizando referencias locales.^{cix}

Respecto al apartado de educación “enseñanza fundamental y secundaria”, el texto indica que:

II Enseñanza Primaria y Secundaria:

34 – Asegurar el acceso de los/as niños/as afro-descendientes, indígenas, gitanas, *caboclas* y *riberinha*^{cx}, a la educación infantil, por medio de la creación de nuevas plazas destinadas a esas poblacioness.

37 – Estimular la contratación de profesores gitanos y de las demás minorías étnicas^{cx}

A) Diversidad étnico – racial contenidos curriculares

6 – GITANOS

59 – Promover campañas educativas y la creación de la cartilla relacionada a la etnia gitana, con divulgación en escuelas públicas municipales y provinciales; eliminar delos materiales didácticos expresiones que presenten la etnia gitana de forma difamatoria y capacitar a profesores del primaria y secundaria a prevenir discriminaciones. ^{cx}

III Enseñanza Superior

76 – Estimular, por medio de instituciones de fomento, el desarrollo de líneas y grupos de investigación sobre la temática de la diversidad cultural de los afro-brasileños, indígenas y gitanos.

77 – Promover el acceso a becas de estudios de iniciación

científica para afro-descendientes, indígenas, gitanos y *quilombolas*, sin limitación de edad.^{cxiii}

VIII – Educación para las comunidades de gitanos/as:

144 – Crear una escuela específica que respete y valore la cultura gitana

145 – Crear una escuela móvil, itinerante, para la alfabetización de los gitanos – niños/as, adolescentes y adultos nómades.

146 – Promover y crear cursos de alfabetización diferenciada los/as niños/as gitanos/as, por medio de unidades móviles con programas y profesionales capacitados para una alfabetización rápida y bilingüe.^{cxiv}

XI - Producción de datos e investigación

163 – Crear centros de referencias bibliográficas e investigación sobre las culturas negras, gitanas, indígenas, árabes, palestinas y judaicas.

164 – Apoyar los estudios e investigaciones sobre la historia, cultura y tradiciones de la comunidad gitana – “Ciganología”.^{cxv}

Pasando del apartado de educación y echando un vistazo a otros temas generales contemplado en el documento, tenemos lo siguiente:

III Atención a la salud

11 – Garantizar el acceso de la población negra, indígena y gitana a todos los niveles de atención a la salud...

15 – Garantizar profesionales adecuados en el SUS^{cxvi} que puedan trabajar de manera humanizada la sexualidad y la salud reproductiva de la juventud negra, gitana, indígena y de comunidades tradicionales, respetando su orientación sexual.

33- Garantizar la presencia de ginecológica a la mujer en las unidades móviles, para que las mujeres gitanas puedan realizar sus exámenes preventivos y de pre-natal sin crear constreñimiento dentro de su comunidad.

III – Estimulo y prevención de los conocimientos tradicionales relativos a la salud

37 – Exigir la inserción y el respeto al “etnoconocimiento” de los/as indígenas, gitanos/as, poblaciones de comunidades tradicionales y quilombolas. Instituir servicios diferenciados en esas comunidades, valorando los conocimientos tradicionales: de parteras, etc.

40 – Estimular la participación de los diversos saberes populares afro-descendientes, indígenas, gitanos y de otras etnias en la construcción de investigaciones y materiales informativos sobre la salud.

Propuestas

I – Directrices Generales

3 – Reconocer la inmensa deuda con los/as negros/as y gitanos/as, asumiendo que hubo negligencia del Estado brasileño para incorporarlos plenamente a la sociedad nacional, lo que ha

contribuido para la formación de estereotipos sobre esos grupos.

II – Acciones afirmativas para la diversidad cultural

Media

35 – Crear leyes que aseguren la ampliación de la presencia de negros/as, indígenas y gitanos/as y demás grupos en la media, combatiendo estereotipos que lo desprecien.^{cxvii}

IV – Políticas públicas para gitanos y grupos nómades

33 – Mapear los campamentos gitanos de todo el país.

34 – Fomentar políticas de establecimiento de áreas de campamiento dotadas de infraestructura y condiciones necesarias para las comunidades gitanas nómades del Brasil.

35 – Garantizar a las barracas gitanas (*Tcherias*) el mismo derecho a la inviolabilidad establecido por la Constitución Federal de 1988 a las casas residenciales.

36 – Incluir la etnia gitana en toda y cualquier campaña de salud, educación, solidaridad, fraternidad y respeto a la diversidad.

37 – Estimular que todas las provincias y municipios utilicen la “Tarjeta Educación”, un documento para viabilizar la matricula de niños/as y adolescentes gitanos/as, en las redes públicas provinciales y municipales, siempre que llegaren a una nueva ciudad...

38 – Elaborar programas de servicio social a la población gitana y otros grupos nómades, que comprendan orientación y asistencia

gratuita en el área jurídica, psicológica y social, facilitando el registro de nacimiento y demás documentaciones legales.^{cxviii}

El Estado ha avanzado en algunos puntos respecto a lo que se encuentra como propuesta en ese texto de SEPPIR. La cartilla ya es una realidad y suscitó algunos debates en su lanzamiento porque muchos miembros de la comunidad gitana decían que la cartilla era inútil pues la mayoría de los/as gitanos/as campados/as no sabían leer, lo que prontamente fue resuelto a través de una cartilla hablada, es decir, una grabación de lo que contiene dicha cartilla con los derechos del pueblo gitano como ciudadanos y ciudadanas de Brasil. Las demás propuestas aún tardan en ser actualizadas, pero ya es un indicativo de que la discusión sobre la inclusión de los pueblos gitanos en Brasil es urgente y que un rescate histórico de la contribución de este pueblo a la cultura brasileña que es tan diversificada sea efectivamente realizado. Esa discusión y las propuestas que fueron resultado de ese esfuerzo político y asociativo llega bien en un momento en que la violencia hacia el pueblo gitano sigue muy fuerte como las expulsiones en Francia, por el Presidente Nicolas Sarkozy y también la política anti-gitana en Italia, del Primer Ministro Silvio Berlusconi. En ese sentido, Brasil sigue en la vanguardia de ser un país pacifista que en su territorio pueden convivir como vecinos palestinos y judíos que se juntan para pedir paz en el mundo. Así, en la década por la inclusión de los/as gitanos/as, Brasil sigue a pasos lentos el rumbo a la igualdad étnica.

4.2.3 La violencia sufrida por mujeres gitanas

Según la socióloga Raquel Osborne, la violencia hacia las mujeres está presente todo el tiempo, desde la violencia directa hasta la indirecta, la que se esconde en las entrelineas del dicho, o en el no dicho. O sea, tenemos las mujeres que sufren directamente la violencia (maltrato, violación, abuso, acoso...) y las mujeres que lo sufren de manera indirecta^{cxix}.

Tenemos algunos documentos internacionales importantes que son armas para luchar a favor de la eliminación de la violencia hacia la mujer, son herramientas políticas con las cuales podemos guiarnos en exigir el cumplimiento por parte de los países firmantes de dichos acuerdos internacionales. A saber, la Declaración sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer, de 1979 – es “la Carta Magna de los Derechos Humanos de las Mujeres”^{cxix}. En 1993, las Naciones Unidas aprueba otro texto importante y referencial la “Declaración sobre la eliminación de la violencia contra la mujer”; y otro texto fundamental es la “IV Conferencia Mundial sobre la Mujer”, de las Naciones Unidas, conocida como Conferencia de Beijing (1994). Para nuestro estudio nos centraremos en el concepto de “violencia física, sexual y psicológica perpetrada dentro de la comunidad en general, incluida la violación, el abuso sexual, el acoso y la intimidación sexuales en el trabajo, en instituciones educativas y en otros lugares” y “la

violencia física, sexual o psicológica perpetrada o tolerada por el Estado, dondequiera que ocurra” (son los conceptos descritos en la “Declaración sobre la eliminación de la violencia contra la mujer”)^{cxvi}. De esta forma, queremos ahora reflexionar sobre algunas violencias por las cuales pasan las gitanas en Brasil. Hicimos algunas entrevistas con gitanas en Brasil de diversos clanes con la intención de saber - sin mayores pretensiones por ahora - como ellas sentían la violencia, y, si sabían que lo que sufrían era violencia. Hicimos preguntas muy ligeras solo para, en un primer momento, verificar esa cuestión. Entrevistamos a 4 mujeres de diversos clanes que viven en ciudades diferentes como veremos en el cuadro abajo:

Tabla 4.2.3 Las gitanas entrevistadas en Brasil en el año de 2009^{cxvii}

grupo	Edad	Escolaridad	Ocupación	Ciudad
<i>Kalderash</i>	32	Superior completo	escritora, Tecnóloga en Radiología Médica	Caraguatatuba-SP
<i>Kalon</i>	23	Superior (estudiando)	Funcionaria Pública	Sousa-PB
<i>Sintis (Estrekárja)</i>	46	Superior Incompleto (Propaganda y Marketing)	Muchas (multieclética)	São Caetano do Sul –SP
<i>Sinte (Valshtike)</i>	44	Superior	Ama del hogar	São Paulo –SP

Sabemos que la muestra es poco representativa, pero tuvimos algunas dificultades en conseguir las entrevistas por no ser nosotras gitanas y ser investigadoras, lo que las hizo contestar a las preguntas pero manteniendo una mirada de desconfianza, quizás. O sea, de varias tentativas para entrevistar a gitanas obtuvimos solamente estas cuatro entrevistas, que, pesar de no ser científicamente lo correcto y no ser suficiente para hacer un análisis más profundo de la realidad de las gitanas en Brasil, es interesante para que empecemos a estudiar este tema pues los estudios sobre gitanas en Brasil son muy escasos, y en el feminismo son inexistentes.

Entre las preguntas que hicimos a fin de verificar sobretodo la violencia hacia las gitanas, percibimos que la discriminación es la forma de violencia más constante en sus vidas. Los prejuicios contra la comunidad gitana están legitimados por la falacia de errores de identificación cultural que se da a este grupo, y la precariedad socio-económica a la que muchos nómades y sedentarios están sujetos. La ignorancia asociada con el temor de lo "nuevo", más el empobrecimiento de una cultura diferente conduce al fortalecimiento de la discriminación. Estos hechos colaboran para que el círculo violento no se rompa; los prejuicios relacionados con los prejuicios raciales contra los pobres (Bandera y Batista, 2002) promueve nuevas formas de prejuicio, de modo que la rueda no se detiene. Los/as gitanos/as presentes sufren discriminación en Brasil impulsada, también, por las creencias históricas.

Cristina da Costa Pereira (2004) afirma que: "No se puede negar que existe un fuerte racismo contra los gitanos, que ha sido uno de los más silenciosos de la historia, pero hay que reconocer que ellos mismos han contribuido al silencio" (p. 34). Como ejemplo tenemos:

"Existen muchos gitanos que se esconden y tienen miedo de declarar que lo son. Y en verdad, creo que la mejor manera de mantener la cultura es no exponerse como un "gitano" en todo lo que se hace. Un ejemplo: yo soy un bailarín. No: "gitana bailarina" Soy un cantante. Y no "cantor-gitano", ¿verdad? Y así sucesivamente. Basta entender lo siguiente: una persona es japonés, italiano, francés, español y así sucesivamente. y no añade nada en las ocupaciones que pueden llevar, es decir, la nacionalidad no importa, sino la manera como mantiene el ejemplo "[testimonio de Nayan].

Sin embargo, en las pocas entrevistas que hice las gitanas muestran un nuevo comportamiento dirigido al enfrentamiento del racismo.

Cuando se les preguntó si debería haber una mayor difusión de su (s) cultura (s) a la sociedad, tres respuestas fueron positivas y una negativa. Sin embargo, Jade Camargo explica que: "No creo que deba haber un proyecto en particular para la difusión de la etnia, porque creo que esta división va a generar la división en no gitanos y gitanos. Creo más bien que la sociedad necesita más información acerca de la cultura... ". Y complementa:

...uno tiene la opinión de que los gitanos no revelan su cultura, la

gente es cerrada, pero un poco de estudio sería suficiente para darse cuenta de que gran parte de la cultura de Brasil se origina en la cultura gitana. Ejemplos de ello son los trajes típicos de las *baianas*, la falda, pulseras aretes y collares, son la herencia dejada por los gitanos que llegaron al puerto de Salvador [ver anexos]. El circo es principalmente integrado por profesionales gitanos [testimonio Jade].

... Sin embargo, muestreando que la población gitana está en la sociedad hace mucho tiempo, así que tuvimos un gitano presidente, Juscelino Kubitschek, y otros nombres de gran importancia mundial en el mundo, es el caso de Charles Chaplin y Rita Hayworth, Frederick García Lorca, entre otros. Todos pertenecientes a la etnia gitana [Jade Camargo].

Ya Nayan dice que: "Muy por el contrario, creo que han sido muy abiertos, sin embargo, repito, el principal problema no es entender [los/as gitanos/as] cómo un grupo étnico, sino utilizar el baile, los oráculos y la magia como una forma de comercio. "Esto es aparte de la confusión religiosa." La gitana Ingrid Ramanush aclara que:

Echo de menos la difusión de la cultura, debido principalmente al hecho de que cuando hay algo de divulgación de nuestra cultura en los medios de comunicación no son los gitanos quien la produce, aunque tampoco se manifiestan los gitanos que elegidos por nosotros como representantes. Esta práctica conduce a menudo a malentendidos y tergiversaciones acerca de quiénes somos. Esta es una pelea que mi marido y yo abrazamos, se fundó una organización no gubernamental^{cxviii}, donde nuestro principal

objetivo es promover la cultura romaní. Promovemos conferencias gratuitas que muestra la parte histórica (nuestros orígenes) y las diferencias de costumbres entre los clanes. Siempre terminan con la música y la danza que también es una característica importante de nuestras costumbres. Hacemos esto con nuestros propios recursos, pero lamentablemente el gobierno brasileño nos trata como minorías étnicas y con otros intereses en nuestro nombre.

Es decir, aunque todavía hay un temor latente de la sobreexposición en los medios de comunicación de su cultura, muchas gitanas aprueban esta diseminación como una forma de llevar el conocimiento a la sociedad, y así contribuir para estancar los estigmas y los prejuicios. Sin embargo, esta diseminación tiene que ser cuidadosa y bien pensada para que no subvierta a los conceptos.

Entre las preguntas hechas, todas las gitanas informaron tener conocimiento de sus derechos como ciudadanas y como gitanas brasileñas (como vimos con Ingrid Ramanush). Jade Camargo afirma que posee pleno conocimiento del cónclave Continental del pueblo Gitano de las Américas, y todas afirman mantener las tradiciones de sus culturas. Cuando se le preguntó sobre la emigración de sus antepasados / as, la memoria es impactante trayendo el discurso de la trayectoria de la guerra en Europa, la promesa de la estabilización, el escape a una vida menos dolorosa y la expulsión, incluso, como este fragmento de Kalin Chuckár: "Ellos vinieron [los antepasados] de España y Alemania después de la Segunda Guerra Mundial; fueron expulsados."

Cuando se le preguntó sobre la opinión de la sociedad sobre su cultura, entendemos que esta todavía no comprende la cultura gitana y por el hecho de no entender, estigmatiza con las visiones clásicas de los/as gitanos/as como ladrón, mentiroso, errante, etc. y hay personas que utilizan el término "gitano" para ganar dinero o calumniar aún más (Nayan). De acuerdo con Ingrid Ramanush, "[la gente] no es consciente de las diferencias de costumbres entre los clanes y por lo general, para gadjo [payo], la gitana es la que está viviendo en la calle, por desgracia, una situación de marginalidad." Jade Camargo nos informa que:

Creo que el punto de vista respecto a los gitanos es regional. En particular en Brasil, la propagación de las culturas religiosas Afros, con "espíritus gitanos" en sus rituales, observo que hay una confusión acerca de los gitanos y trabajar espiritualmente con "entidades que se dicen gitanas". Esto genera un gran preconcepto, debido a que estas personas terminan llamándose a sí mismos de gitanos sin el conocimiento del origen étnico, a partir de una imagen distorsionada de la sociedad. A pesar de que tenemos aquí en Brasil, especialmente en Internet, una cantidad de escritos serios sobre el tema, pocos están interesados en estudiarlo, prefiriendo asociarse a los gitanos una imagen mística [testimonio de Jade Camargo].

A continuación, se les preguntó si habían sufrido perjuicio debido a que son mujeres gitanas. Ellas nos contestaron presentando algunas situaciones como cuando Ingrid se casó con su esposo en una ceremonia civil, no podía (ella y su esposo) mantener la tradición en

aquella ocasión. Ella explica que la costumbre de su clan es que los hombres utilizasen los sombreros cuando están fuera de casa, pero el juez no permitió tal situación. Aun sabiendo que esta actitud supondría una humillación para su clan, el marido de Jade aceptó el "orden" y se salió de sus vestigios culturales. Sin embargo, la pareja pidió sus derechos ante los tribunales y logró revertir la situación para que nadie más sufriese esa falta de respeto y humillación en su expresión cultural. Este hecho se hizo evidente cuando Ingrid y su pareja estuvieron presentes como padrino y madrina de un matrimonio ante el mismo juez, que cedió y permitió el uso del sombrero. Tenemos aquí dos ejemplos más de actitudes negativas y / o discriminatorias contra las / los gitanas/os:

Una vez estaba en una tienda de ropa pues estaba buscando empleo; había el anuncio de que se necesita personal en la tienda, cuando llegué yo rellenaba todos los requisitos exigidos en el sitio con excepción de uno: ser gitano. No querían admitir los gitanos por la "circulación" de la mala fama. Por desgracia, yo no tenía el conocimiento que tengo ahora, porque es un delito y ya lo sé. Aunque he discutí con el gerente, al final me fuí. Una vez más [otra situación] fue en el primer año de la escuela, tenía un estudiante que siempre me había ridiculizado por yo ser gitana, hasta que un día la maestra escuchó y lo castigó y le dijo que debía tratar a todos con respeto, e insistió en que el hecho de que yo era gitana no me hacía ser menos humana que él, y también señaló que era una de sus alumnas más útiles e inteligente. Esa escena se quedó grabada en mi memoria [testimonio de Kalin Chuckcár].

Testigo de Nayan:

Sí [afirma haber sufrido un perjuicio]. Tuvo inicio dentro de mi propia familia - que por tantos prejuicios - no asume su origen étnico. [...] Otra situación fue cuando yo con una gran amiga - hermana - decidimos a bailar en la playa donde ella reside y entre las personas en los quioscos, hubo quienes escondieron sus pertenencias! Otra situación es en la escuela donde estudio. La gente no me mira con buenos ojos y muchos piensan que soy una "bruja del mal", [risas].

Los gitanos son un grupo minoritario en Brasil, como ya vimos. El hecho de que son grupos cerrados contribuye a que la sociedad alimente los estereotipos existentes acerca de ellos y ellas, por ejemplo: los/as gitanos /as son ladrones; sucios; falsificadores; mentirosos, entre otros. Sin embargo, los grupos gitanos cada vez más afirman su identidad a pesar del imaginario popular.

Entretanto, hay un caso particular interesante para analizar sobre la violencia sufrida por la abogada y activista Mirian Stanescon dentro de la sociedad gitana. Entre los involucrados están otros activistas gitanos y estudiosos de la cultura gitana. Pero, cuando analizamos los prejuicios hacia Stanescon a partir de un punto de vista de los estudios de género, percibimos que, en realidad, hay un conjunto de factores patriarcales que son utilizados en los discursos. Stanescon es "acusada" de ser un "fraude gitana", pues es hija de una pareja mixta entre payo y gitana, y eso, según los discursos de otros gitanos, la descalifica como tal^{cxxiv}. Todavía, en la región de

Andalucía los matrimonios mixtos son una realidad que no descalifica a los hijos e hijas nacidos/as como gitanos/as, como el ejemplo de la actriz gitana española Amara Carmona Camacho, que nació de un matrimonio mixto y no es menos gitana que cualquier otra gitana; o el testigo de Pilar Losada Iglesias que dice que “estoy criando a mis hijos con las dos culturas, la gitana y la no gitana, para que valoren y escojan ellos mismos sin imposiciones”^{cxv}. Otro ejemplo de otra gitana que destacó con carrera internacional (ha trabajado con *Al Pacino* en “El abogado del diablo”^{cxvi}), Elena Andújar Camúñez^{cxvii}, también descende de una familia mixta: su madre es mitad gitana y su padre es mulato por parte de madre y indo-americano por parte de padre. Ella tampoco es menos gitana que los demás, tanto que está en el libro de las 50 gitanas en la sociedad española^{cxviii}. Según el testigo de Consuelo, una paya casada con un gitano, y que tiene tres hijos gitanos vemos que no hay ningún perjuicio por ella ser paya casada con un gitano; sus hijos son criados dentro de la cultura gitana siendo, por lo tanto, gitanos:

A los catorce años empecé a salir con el que hoy es mi marido. Al principio me costó un poco porque mi padre se oponía, no solo por ser gitano, sino porque era una niña. [...] Con la familia de mi marido me he llevado muy bien y me llevo, nunca me he sentido discriminada. [...] en ningún momento quiero que mis hijos se sientan diferentes por una raza o un color, todos somos iguales y tenemos derecho a la libertad, a estudiar y sobre todo a una vida llena de felicidad^{cxix}.

Testigo parecido nos da la paya Vicenta, casada con un gitano, madre de gitanos - uno de ellos se casó con otra gitana, a su vez, por el “rito gitano” y el otro hijo está pedido para otra gitana^{cxxx}. O sea, de forma alguna vemos que la fusión entre payo/a y gitano/a en un matrimonio anula la herencia cultural gitana. De esta forma, el perjuicio acerca de la gitana Mirian Stanescon^{cxxxii} no es válido ni aún dentro de la cultura gitana (al menos en la cultura gitana de España, el segundo territorio que contiene la mayor población de gitanos/as en el mundo). Además, la población gitana brasileña está orgullosa de haber tenido un presidente en Brasil de orígenes gitanos, es decir, descendente de gitanos/as.

Otro discurso que vemos contra Mirian Stanescon es que dicen que ella se dice la reina del pueblo gitano. Todavía, en mis investigaciones no he encontrado un discurso político de Stanescon presentándose como tal, sino que he leído que ella está presente en los debates políticos sobre los/as gitanos/as los/as representandolos frente al escenario político. En este punto, por tanto, ella es una de las representantes del pueblo gitano, pero no la “reina” del pueblo gitano en Brasil^{cxxxii}, sino que es una figura políticamente activa en la sociedad. Stanescon se siente discriminada por sus iguales por ser mujer en una sociedad aún marcada por valores patriarcales, entre ellos la importancia de la virginidad como comenta la gitana Márcia Yáskara Guelpa cuando entrevistada en el programa “*Provocações*” (de la televisión estatal *Rede Cultura*) acerca del tema: “una cosa que aún es muy considerada en el pueblo gitano es la cuestión de la

virginidad [...] es muy importante la chica ser virgen. No es admisible la perca de la virginidad antes del matrimonio.” O sea, tener una figura femenina emergiendo en una sociedad patriarcal, con un discurso político bien construido genera el temor de la pérdida de poder por parte de los liderazgos masculinos que empiezan a producir discursos descalificando esta figura femenina recordándole cual debe ser su rol en la sociedad, o descalificándola por el elevado nivel de instrucción adquirido como se fuera una pérdida de cultura, una aculturación paya, y, por lo tanto, ilegítima.

Gelem Gelem

Jarko Jovanovic & Jan Cibula

*Anduve, anduve por largos caminos
Encontré afortunados romà
Ay, romà, ¿de dónde venís
con las tiendas y los niños
hambrientos?*

¡Ay romà, ay muchachos!

*También yo tenía una gran familia
fue asesinada por la Legión Negra
hombres y mujeres fueron
descuartizados
entre ellos también niños pequeños.*

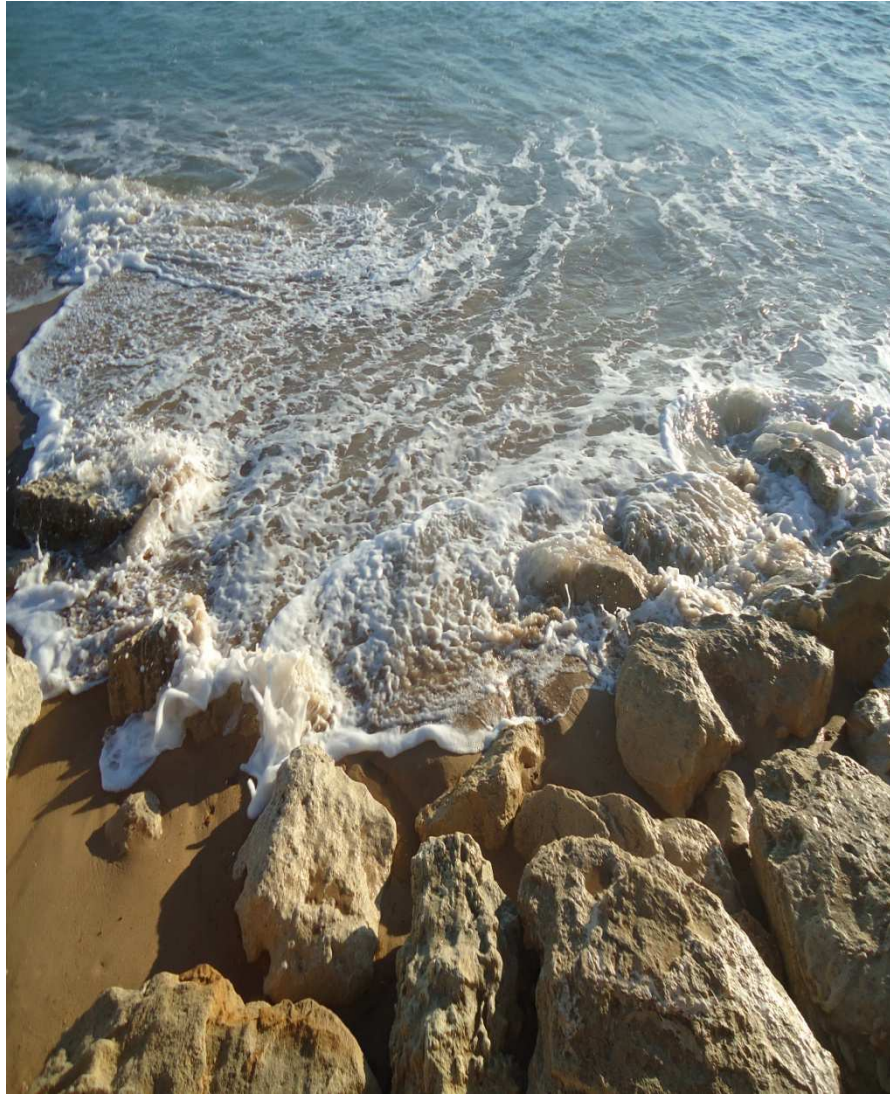
¡Ay romà, ay muchachos!

*Abre, Dios, las negras puertas
que pueda ver dónde está mi gente.
Volveré a recorrer los caminos
y caminaré con afortunados calós*

¡Ay romà, ay muchachos!

*¡Arriba, gitanos! Ahora es el momento
Venid conmigo los romà del mundo
La cara morena y los ojos oscuros
me gustan tanto como las uvas negras*

¡Ay romà, ay muchachos!



Playa la Caleta, Cádiz: Foto del acervo personal de la autora

En las orillas del Mar...

De este estudio podemos sacar algunas conclusiones bastante interesantes respecto a como las identidades de género siguen perpetuando la diferencia y la toma del poder por parte de los hombres y las mujeres. Este estudio es un estudio general sobre la violencia hacia las mujeres gitanas en España y en Brasil^{cxxxiii}, todavía pese que sea general no nos impide de tomar conciencia sobre algunos micromachismos presentes en la dos sociedades en respecto a esta minoría étnica.

España es el país donde tenemos la mayor referencia cuando estudiamos los pueblos gitanos en Europa y en el mundo. Las condiciones de socialización e integración que se han conquistado los/as gitanos/as en dicho país no se repiten en otros países del mundo. Fueron siglos de luchas y de transición cultural para llevar a cabo esta experiencia intercultural. Todavía, como vimos, la cuestión de la violencia por razones de género sigue presente dentro y fuera de ambas sociedades: española y gitano-española. En la española porque los/as ciudadanos/as aún tienen un prejuicio muy fuerte sobre el modo de vida de los/as gitanos/as, sus costumbres,

etc. Y este miedo frente a lo que no conocemos produce discursos de resistencia que alimentan estereotipos y características negativas de otros pueblos. En la gitana-española porque por más que su sociedad se encuentre enfrentando a nuevos desafíos para mantenerse en la actual globalización de ideas, costumbres, etc. las mujeres gitanas españolas siguen víctimas de prejuicios dentro de sus culturas: con el constante miedo al “apayamiento” por el deseo de estudiar, de conocer el mundo y sus diversidades, por no aceptar más el antiguo rol de la mujer sumisa, por querer independencia. Hay un discurso frente a esos cambios de mentalidades de las gitanas en finales del siglo XX e inicio del siglo XXI que intenta frenar el desarrollo intelectual de ellas. Por otro lado las aportaciones feministas lograron justamente fornecer otro discurso respecto a la identidad de las mujeres que fueron utilizadas por las mujeres gitanas para se reafirmaren, se reconstruir como agentes activos de cambios sociales. En este sentido, los feminismos en Brasil también provocaron una revolución en las mentalidades de las mujeres incluso en las gitanas sedentarias (que son las que poseen más condiciones financieras y educacionales), pero, sin embargo, reafirmo que los feminismos en Brasil no echaron un vistazo sobre las condiciones de vida de las gitanas (sean las nómades o las sedentarias) a lo largo de su historia como movimiento social. Es un vacío intelectual que necesita ser re significado, relleno y transformado.

Así, en caso de las gitanas españolas (precisamente las gitanas de Jerez de la Frontera) los aportes feministas han fornecido las herramientas para los cambios estructurales frente a las dos sociedades (paya y gitana) y al Estado.

Ya en el caso brasileño, tenemos la sociedad (paya y gitana) marcada por las cuestiones de poder de los hombres, sobretodo. La no aceptación por parte de los gitanos y gitanas de una gitana que trabaja políticamente por los derechos del pueblo gitano parece como una afronta hacia los demás, tanto que notamos que hay discursos fuertes que intentan negar la ascendencia de origen gitana de Mirian Stanescon, afirmando que la mezcla de sangre payo con gitano origina a un ser “no gitano” poniendo al lado toda la cuestión relativa a la educación cultural recibida por la gitana Stanescon. Percibimos con nuestro estudio que la “*gitanidad*” no está concebida en la sangre sino en el modo de vivir de una persona gitana, es decir, su cultura aprendida, los padrones familiares aprendidos...o sea, la “*gitanidad*” de una persona tiene a ver no exactamente con la presencia de la “sangre gitana”, sino del ambiente gitano en lo cual uno hay crecido. O sea, teniendo en cuenta ese facto, las críticas que Mirian Stanescon sufre por parte de una parcela de los liderazgos gitanos en Brasil no es científicamente valida. Desacreditar a la gitana Mirian Stanescon es una forma de violencia por cuestión de género que los propios gitanos y estudiosos (“*ciganólogos*”) hacen en contra a ella.

De esta forma, la sociedad brasileña también ejerce su violencia

hacia las gitanas de modos antagónicos: por un lado prohíbe el acceso a la educación de niños/as acampados, bien como el acceso a la salud pública, al paro, etc. refuerza los estereotipos y prejuicios hacia las gitanas que viven en las calles, haciendo la “buena dicha” o mismo a pedir las limosnas. Por otro lado, la sociedad las romantiza, es decir, hay un discurso sobre las gitanas (nómades o sedentarias) de que ellas son hechiceras de los hombres, que son muy sensuales, que conocen las magias y el arte del amor, que seducen a los hombres con las miradas, etc... a punto de existir en las clases de baile gitano mujeres “payas” que afirman que son “gitanas de alma”, o que “fueron gitanas en encarnaciones anteriores a esta”, revelando que la imagen que estas mujeres tienen de las gitanas es la imagen de semidiosas del amor y del sexo. Son dos construcciones a respecto de la imagen de las gitanas, pero ambas son perturbadoras y negativas. Y sobre un tercer punto de vista, hay las gitanas sedentarias que no quieren identificarse como tales en ninguna situación, sea por miedo, sea por vergüenza, sea por orgullo. Dentro de una misma forma mayor de violencia, tenemos violencias menores pero igualmente importantes que ayudan a construir el imaginario popular acerca de las mujeres de etnia gitana (sea en Brasil, sea en España).

La respuesta a esta violencia está presente en recuperar los aportes feministas y adaptarlos a la realidad de las gitanas de ambos países. En España esto ya es una realidad, pues la educación de las niñas

hasta el ejercicio de las más nobles profesiones ya está en curso por medio de las gitanas españolas, sea por ellas mismas o través de asociaciones como la Fundación Secretariado Gitano, mientras que en Brasil aún se camina en esta dirección a pasos largos con la resistencia interna y externa frente a esas sociedades. Todavía, el ejemplo que aquí destacamos sobre las mujeres gitanas españolas que son el motor de cambio de su sociedad también puede ser utilizado por las gitanas brasileñas. Hasta el termino de este trabajo no hemos conocido a ninguna organización que efectivamente tenga planteado la educación de las mujeres y niñas gitanas en Brasil, así como de asociaciones feministas que se encarguen de empezar discusiones sobre la necesidad de se fomentar este tipo de acción en Brasil.



Foto: Jerez de la Frontera, España. Acervo personal.

Suplemento: Entrevista al Secretariado Gitano en Jerez de la Frontera – Andalucía, España^{cxxxiv} - sobre la *gitanidad*.

A: entrevistadora

B: Marypaz Pena

C: Mercedes Junquera Soto

D: Almudena Monge Junquera

A: Bueno, Marypaz, me gustaría que tu me contaras primero sobre tu vida como mujer gitana, es decir, eh.... Yo se que por ejemplo tus antepasados, las mujeres, han sufrido mucho mas por estar en esa sociedad sin muchas conquistas, principalmente conquistas sociales, vale? Y que ustedes empezaron a abrir las puertas, si se puede decir así, para que las mujeres pudieran tener una visibilidad mayor en la sociedad gitana con respecto a los hombres.¿Cómo tu has empezado en esta carrera en la organización?

B: Vale.... (...) Yo realmente empiezo sin ningún vinculo a la comunidad gitana, porque (...) vamos yo recordando ahora mismo, siempre eh estado dentro del movimiento socio-activo, desde (...) , también como educadora de calle, formándome. (...) eh... yo creo que empezaría con 13 años más o menos, pero porque era que al estar cerca de mi casa, entonces sabían mis padres donde yo estaba también, y al ser del barrio se quedaban tranquilos. Y luego (...) una vez estando realmente con comunidad gitana y con mujeres gitanas

en especial; de siempre me he inquietado por el tema y claro , a raíz de esto casi se puede decir que siempre lo eh vivido, como al que sabía que quería hacer, y que me gustaba y porque como era la comunidad gitana, pero sobre todo porque me gusta mucho el tema de que es mujer. Pero realmente empezar con el tema de mujer gitana; empiezo en mi primer año de carrera cuando empiezo a estudiar en la universidad. Que, bueno, esto estamos hablando cuando, con 19 años en mi primer año de carrera. Y(...) en ese momento estaba estudiando en Granada, y es ahí donde empiezo a ver y también por como soy yo , comienzo a buscar donde habían asociaciones de mujeres gitanas, y donde yo podía participar un poco y demás. Pero un poco también por curiosidad y inquietud mía, y bueno porque siempre donde eh ido , eh buscado asociaciones donde se trabaje con comunidades gitanas especialmente. (risas)

Y es desde ahí donde realmente empiezo con mujeres gitanas, comenzando en una asociación llamada “ROMI” que se encuentra en Granada.

A: Sí....

B: Con Dolores Fernanadez, Francisca (su hermana), y bueno , son mujeres gitanas que fueron las que empezaron con todo esto en los años 90 , y la casualidad que justo yo en ese momento a nivel teórico, no tenía experiencia ni estaba informada de lo que era en realidad, pero a través de moverme por allí, conocer a la gente.

Y realmente si te puedo decir la verdad yo desde jovencita. ¿No? Pero, que fue por inquietud mía. No es que hallas muchas mujeres gitanas que se movilicen, pero por lo menos cuando yo empecé, estaba surgiendo algo, y era interesante conocer a otras mujeres gitanas que, bueno (...) estaban estudiando muy poquito, pero que estaban estudiando, que intentaban vernos , identificarnos, tomar un café juntas, compartir cosas, que bueno (...) y después vincularlo a

una asociación, porque también mi idea era hacer voluntariado, el encontrar un trabajo. Pero (...) yo empiezo ahí a través de voluntario de querer ir, de una forma altruista y que bueno (...) desde luego tuve las puertas abiertas desde el primer momento, no tuve ningún problema, y estamos hablando de un barrio allí en Granada que también (...) , que no todo el mundo quiere ir al barrio. Pero que yo pienso que es un barrio como otro cualquiera, pero no todo el mundo quiere ir a esa zona. Pero bueno, ya vaya uno a Granada o a Sevilla o a cualquier ciudad, siempre hay barrios marginados y que la gente no los mira con buenos ojos...

No sé si te respondo a tu pregunta así, pero bueno empiezo yo por ahí...

A: Si, tu empezaste después en esta asociación, y comenzaste a cuestionarte a cerca de tu propia cultura, o no?

B: ¿cuestionarme?

A: Si, con respecto al rol de las mujeres, o de cómo podrían las mujeres avanzar en este campo.

B: Si, ahora te entiendo, eso desde siempre, pero también desde lo más cercano a mi familia, en el que bueno yo también veía que no todas las mujeres había hombres que si estudiaban y seguían o tenían un trabajo, pero las mujeres gitanas de mi familia (...) te puedo decir que de lo que yo conozco, ... porque claro, hay familias que tampoco conozco de la mía propia porque es extensa. Pero de la parte que si conozco, yo era la única que estaba estudiando una carrera universitaria y yo era como, diciendo bueno está la prima Paz que está estudiando y bueno después mi prima Gema que estudio enfermería, y bueno después mi otra prima, pues termino bachillerato, pero bueno...

Y (...) bueno , pues yo siempre eh visto pues , un interés por estudiar , el porqué de esa cuestión gitana desde el punto de vista de mujer,

los roles de la mujer gitana, como participa la mujer gitana en los distintos espacios, como es la mujer gitana de las distintas generaciones.

De cómo es la mujer gitana de Hutrera [pueblo de Cádiz] a diferencia de cómo es la mujer gitana de Jerez, no?

Las costumbres, me interesa mucho como hablan, como en cierta manera somos. A mi yo lo eh visto desde dentro pero también lo eh visto desde fuera, no? Entonces a mí siempre me ha llamado mucho la atención y como.... Como es..... Yo lo voy a hablar desde fuera; ¿Cómo es la mujer gitana realmente, como habla, como se viste, como... hace las comidas? ¿Cómo es? . . . Pues, no sé, que figura representa dentro de la familia. Porque para mí siempre me ha llamado muchísimo la atención, y yo se lo he dicho a mi abuela, que mi abuela, bueno, era el pilar de toda la familia, ya que era la que unía todo y muchas otras familias. Entonces, bueno, también lo he visto como, la mujer gitana para mí es muy importante, porque para mí es muy importante por lo tanto siempre le he dado muchísimo valor, muchísimo...

Y después otras mujeres gitanas que yo conocido por la vida, y siempre las he visto mujeres gitanas que son muy interesantes, y... Que tiene mucho y muchas cosas que contar y siempre me ha llamado muchísimo la atención y esto me ha motivado a querer seguir conociendo a muchísimas más mujeres gitana que (...) Y siempre desde el punto de vista de participación, muchísimo.

A: si (...)

B: (...) Por ejemplo en Puerto Serrano, había una asociación de (...) bueno, unas familias que querían montar una asociación y la mayoría eran mujeres gitanas. Y yo estuve con ellas intentando que formaran la asociación y que fueran para adelante, que pidieran subvenciones,

que supieran como solicitar cosas.

A: si, si, una cuestión importante.

B: Y(...) la verdad es que es muy interesante trabajar desde esa parte también, a lo mejor como yo tengo una forma y una experiencia en la intervención social, pues lo veo desde un punto de vista (...) o doble punto de vista, tanto desde dentro como gitana que soy como desde fuera a modo de herramienta para poder ayudarles en tener facilidad a acceder a otras cosas, y (...) el tema de la motivación y guiarles por donde tiene que ir, ya que también en su momento también conmigo lo han hecho. Yo he encontrado mujeres gitanas de las que yo también me he tenido que apoyar para hacer otras cosas, para poder estar aquí ahora por ejemplo, ¿no?

Y otra cosa por ejemplo, que te iba a comentar, cuestionarme yo, el ser gitana o no ser gitana, fue cuando empecé a trabajar aquí en la fundación, ¿no? Nunca me lo había planteado el ser gitana, tal y como se plantea, es decir; un gitano o un no gitano (risas). Entonces yo siempre lo he visto desde el punto de vista de una cosa normal, bueno, normal... No sé cómo, ni que adjetivo ponerle, pero una cosa que, tu vas buscas una asociación, estas buscando (...) mujer gitana, pero porque te (...) porque tu quieres ver a mujeres gitanas, tu quieres sentirte identificada con más cosas, a parte porque te identificas con gente no gitanas que conozcas o como lo quieras llamar. O personas de origen extranjero, da igual.

Y (...) bueno, yo por ejemplo, eso, por la pregunta que tú me hacías de que ¿en qué momento buscas el tema ese mujer gitana? eso desde siempre y el plantearme el ser o no ser gitana (risas) cuando empiezo aquí a trabajar en el 2003, aquí en la fundación. Porque es donde se hace una diferenciación muy (...) grande.

A: Aparente....

B: si, aparente te iba a decir, ¿tu si lo eres? ¿Tu no lo eres? (risas)

entonces, esto es un no gitano y eso si es una gitana (risas) ¿no? Y yo siempre lo eh visto desde una gran (...) variedad y desde una gran diversidad hasta.... Vamos dentro de los distintos colectivos, entonces nunca me he planteado, realmente. Tal y como se me ha planteado aquí, nunca me lo había planteado. Entonces para mí eso fue como un choque.

Porque digo , bueno, entonces(...) Es como si lo estuvieras contando, ¿no?

A: si (...)

B: O, tuvieras que identificarlo, pero desde un punto de vista cuantitativo y no cualitativo. Y no ves a la persona, ves a unos gitanos así de una manera distinta. ¿No sé si me explico lo que te quiero decir?

A: Si.

B: Y bueno, y eso (...) eso a mí no me gusta mucho... la verdad. (risas)

A: Claro....

B: Pero, bueno! Creo que también es una perspectiva interesante, de la que bueno, a lo mejor por eso salen subvenciones, no lo sé... (risas) Que es interesante, pero son dos planteamientos que (...) vamos y este último me ha gustado decírtelo.

A: ¿tú aun tienes esta inquietud dentro de ti? En (...) tener esta disconformidad en pensar en esta forma de cómo me estabas diciendo, de gitana o no gitano... O a lo mejor si las mujeres, en general sin (...) clasificación. No se... ¿Aun llevas esto dentro, fuerte?

B: Claro, yo creo que esto es la perspectiva, porque realmente

interesa... yo he trabajado con grupos de mujeres gitanas y he estado dentro de grupos de mujeres gitanas, mujeres gitanas solamente. No digo, el que no se haga sino que (...) que aquí por ejemplo es idea que se te plantea. ¿No? Es como si planteara el ser gitano, no sé (...) Creo que no te lo explico bien.

Porque realmente si te digo que a mí me interesa mucho trabajar el tema de mujer gitana, ¿no? Pero es como (...) se cuantifica el ser o no ser gitano. O por lo menos aquí desde un organismo de estas características. Pero (...). Claro por ejemplo aquí, a diferencia de otros sitios, se ha hecho alguna actividad con mujeres gitanas, cuesta mucho mas la participación y que la gente esté motivada, tienes que (...) no sé, o porque tiene que ser que haya dos o tres mujeres que sean de aquí para dar la confianza para las que van a venir, entonces diga: "a bueno vale, pues entonces, no es tan malo"... Yo creo que, por ejemplo de "ALALA ROMI" es una asociación, que yo pienso que si ellos movilizan a mujeres gitanas, las mujeres gitanas de distintas edades van a ir con más alegría, que el venir aquí. No sé si yo ahora me explico lo que quiero decirte.

A: si.

B: Porque aquí se vive de otra forma el ser o no ser gitano. O como se entiende cuando una persona entra por aquí por la puerta como entra cuando hay un grupo de mujeres gitanas que quieren hacer cosas, o nosotras las mujeres que trabajamos aquí queremos hacer cosas. Preferimos y además ellas participan mucho más si por ejemplo decimos: nos vamos a ir a una cafetería o nos vamos a ir a un teatro o nos vamos a ir a otra cosa. A diferencia de que si vienen aquí.

A: Te entiendo, si....

B: Entonces es esto lo que yo te quiero decir, porque es como un (...) aquí hay tanta desconfianza a lo mejor, que aquí la gitana se siente mas cómoda.

A: si, te he entendido.

B: Eso es lo que yo te quería transmitir, por ejemplo yo como mujer gitana, aquí, he visto eso ¿no? De que todo como que es muy cuantificable en cuanto a número, entonces parece que entras por la puerta y están contando un gitano, una gitana. Y no es tanto a lo mejor como si fuera más distendido, para poder hablar tranquilo y poder conversar (...) y ser como más familia.

A: Claro , claro.... Esto es importante

B: entonces yo por ejemplo, de lo que yo he estado viviendo, la participación. Eso es más cuando se es más familiar, una persona de referente que sea de confianza. También es un trabajo de años... No sé. Es una cosita, más normal.

A: si, claro, claro.

B: No se si te respondo te explico. Así ¿de esta manera?

A: si, si...

A: ¿aun siguen en esta línea? Ha surgido alguna invitación para que tú vengas a trabajar aquí. ¿Cómo ha ocurrido para que tú seas parte de este equipo? ¿Cómo ha sido tu integración?

B: Para entrar aquí, fue un poco también a través de entrevistas de trabajo y demás. Entonces lo mío, al igual que los compañeros, fue por selección, por los meritos, una entrevista y demás.

Entonces yo me entero de la oferta y me presento y me seleccionan. En ese momento yo entre como orientadora laboral, en el programa de empleo, y ahora estoy de orientadora educativa en el programa de educación, pero... así fue , y bueno , aquí también es un equipo de gitanos y no gitanos, y aquí la fundación es verdad que (...) se ve muy bien , el que haya mujeres gitanas trabajando, porque claro, no

te imaginas...bueno, sí, a un hombre gitano quizás es más fácil verlo , pero para una mujer gitana y con una formación "X" determinada alta, pues choca.(risas) Y más si también eres de una forma de ser, que no te importa ir de un sitio a otro, hablar con una persona con otra, y no tienen ningún reparo de haber con un hombre o con una mujer de forma normal como que se lo estas... que estás trabajando.

A: sí, sí.

B: No estas de otra cosa (risas) y eso fue aquí, así como yo entre. Estuve aquí, empecé en 2003. Yo antes de estar aquí estuve en otra universidad, en el Departamento de Antropología de Educación, después estuve trabajando en el Movimiento por la Paz de San Miguel Libertad, en Málaga, como coordinadora en un centro trabajando con población de origen extranjera, que yo siempre me moví en el tema de la minoría; empiezo el doctorado, lo termino, y una vez que lo termino es cuando empiezo aquí a trabajar. Todo fue casualidades de la vida que (...) y no me importaba ir a trabajar a Cantabria, Málaga...me daba igual. Y acabo aquí, trabajando aquí. [...]

A: Desde su incorporación aquí al trabajo, más específicamente ahora con su cargo, su puesto actual, ¿cuales programas fueron dirigidos a las mujeres? ¿Tú has percibido un cambio o una búsqueda por esos programas? ¿Cómo tú puedes evaluarlo?

B: Bueno, si me remonto al principio cuando empecé estando en Granada realmente, había poco. Y yo las mujeres referentes que conocí en ese momento que estaban movilizand, sobre todo para el tema de alfabetización, bueno que cuestión de 15 años pues ha cambiado. Pero verdad que el tema de mujer gitana en cuanto a no saber leer y escribir pues era un indicie bastante alto, se hablaba de 80% de la mujer adulta gitana que no sabía leer y escribir. Bueno, yo he trabajado con mujeres gitanas que no tenían documento de identidad tampoco, y estamos hablando de los años 90. Entonces, es

cierto que si me remonto a ese momento, había muy poco [programas] y muchas cosas a hacer. Las mujeres que yo he conocido hicieron muchísimo para reivindicar las políticas de los organismos oficiales que realmente tuvieran unas políticas más integradas a la comunidad gitana y en especial a la mujer gitana, y a las pobres gitanas. Y en los años 90, yo te digo, había poco, después surgieron algunas asociaciones y había asociaciones de hombres gitanos que se vean un poco con reparo diciendo que se van hacer esas mujeres (risas) y los hombres gitanos que se llevan las asociaciones gitanas son, con perdón, “cabeza dura” (risas). Entonces claro, decían “¿bueno, que van hacer esas mujeres?” Reunían cuatro chiquillos en una escuela y decían “bueno, no van hacer mucho esas mujeres gitanas”, pero lo que no saben es que sí, hemos hecho mucho, sobre todo las mujeres que han hecho más, que estaban liderando asociaciones, y se sentó sobre Educación. Se veía ahí claramente que era donde se necesitaba muchísimo, y sobre todo también porque – te digo de lo que yo he conocido, he visto – el tema de la educación viable, para que la mujer gitana – aparte de tener una formación de saber leer y escribir y demás... – que pudiera gustar un carnet de conducir para que pudiera moverse, salir un poco de la casa, aunque se juntara con dos otras mujeres más, gitanas, pero que una tuviera el carnet, pudiera moverse, y salir del barrio y demás... Eso es de mi experiencia lo que puedo contar ya. A lo largo del tiempo es cierto que vi un cambio, por ejemplo, en 2000 donde realmente (...) hay asociaciones como, por ejemplo, la Fundación Secretariado Gitano, se forma como fundación y obtén una gran cantidad de dinero y desde ahí se propone el programa “Acceder”, de empleo, en preferencia a la mejor empleabilidad de la comunidad gitana, pero en preferencia de la mujer y jóvenes gitanas. Hay asociaciones de la Federación Andaluza de (...) bueno, sí, de Andalucía y a nivel nacional que también reciben dinero pero para el tema también de la formación, y sobre todo formación para

mujeres gitanas. Desde aquí lo que conozco yo desde el momento en que me interrelaciono dentro de esa entidad, fue la mejor empleabilidad de la mujer gitana, preferentemente los jóvenes, a través de cursos de formación, que se reivindica través de las políticas, hacia las políticas, pues unas subvenciones (...) En este año se rescató bastante dinero del Fondo Social Europeo.

[Llegan las otras dos entrevistadas]

B: Es transversal, las mujeres gitanas que estamos dentro de la fundación reivindicamos que se hagan acciones específicas y concretas con las mujeres gitanas, y es desde ahí donde surge también el área de mujer gitana. Porque la entidad no tenía una área de mujer gitana. Entonces decíamos que es verdad, que todos los programas son en beneficio de las mujeres gitanas, pero queríamos que siguiera de verdad. Otra vez volvemos a lo mismo, ¿no? Ahora sí tenemos dinero, pero se sigue haciendo sin ver realmente a la mujer. La mujer gitana que está en su casa y va hacer un curso de formación y viene al Acceder. Pues esa mujer realmente no se ve porque no se crea un grupo que se participe y se ve a su demanda, sino se ve crea la demanda desde los técnicos que están escribiendo el proyecto (risas). Entonces ahí es donde íbamos, y claro se crea el grupo de mujeres gitanas dentro de la Fundación [FSG], y desde ahí siempre se hacen acciones, celebraciones como por ejemplo del Día Internacional del Gitano, porque vamos a visibilizar a la mujer gitana, vamos hacer una exposición, (...) alguna actividad que se vea a la mujer gitana. Pero bueno, la filosofía es realmente destacar la importancia de la gitana como motor de cambio, un pilar dentro de la cultura gitana. (...) el niño gitano y el hombre gitano se reflejan en la mujer gitana.

A: lo que quiero saber de Uds es sus trayectorias a nivel de participación en organizaciones; como mujer gitana a partir ¿de qué

momento empezaron a cuestionaren a si mismas sobre ser gitana, las desigualdades entre un gitano y una gitana, y a partir de qué momento empezaron a querer trabajar con eso?

C: [Mercedes Junquera Soto] [D: Almudena Monge Junquera]

C: Yo lo que te puedo decir, en realidad, el cuestionarme se soy gitana y querer trabajar con el tema gitano yo creo que desde niña, porque muchas veces lo hablamos desde su infancia (...) ya sabes que es una gitana porque tienes una familia gitana (...) en ese momento ya como una persona gitana, desde ahí.

D: Es con una misma, con lo que he vivido, con lo que me hay formado y preparado. Entonces sí que con mucho más ímpeto porque yo soy el referente de mi familia, por ejemplo, pues soy la única mujer gitana en mi familia que tiene estudios.

C: Nace en el seno de su propia familia, antes que, de cara, a una organización social, por decirlo de alguna forma. Nace en tu familia, el cambio en tu propia familia, el alegría de tu padre al ver que tú estás estudiando y que no está delegada a un rol de ama-de-casa, el que no te pide a un novio a la edad temprana...entonces esa lucha la estamos llevando nosotras desde que nacemos como mujer gitana y nos van educando nuestras madres.

Yo, en mi caso, antes de me dedicar al tema social [...] yo desde mi trabajo, en otro ámbito, que no era el social, también reivindicaba el papel de la mujer gitana, porque [...] ni a todo el mundo quizás le apetece estar trabajando con una mujer gitana, ¿no?, y ya tu misma está empezando a defenderte y aprender cómo tiene que relacionarte con tu grupo de trabajo.

C: en mi experiencia yo estuve en la facultad estudiando, y yo era la única chica gitana que estudiaba en toda la clase. Todo eso, fue como dice ella, te cuesta no afrontar...a veces te hacen preguntas

que no vienen al caso, como porque tú eres gitana te vas a ser mucho más distinta [ejemplo]: ¿y tu familia que te dice, y tú en el día a día como lo hace? Y yo les explicaba que yo era una chavala normal y corriente. En mi caso. Después a comentar el tema de que toda la familia, todos los vínculos no son lo mismo. [...] aquí en Jerez los gitanos están mucho más integrados a la comunidad no-gitana, a cada vez vamos superando y vamos a una igualdad con ellos, y que a lo mejor en otras partes de España la mujer gitana no está tan desarrollada como nosotras.

D: O aquí mismo en Jerez, tú estás morando en una familia autóctona en Jerez que lleva 20, 30 familias autóctonas que llevan tiempo morando en Jerez, a familias que están migrando desde España y están viniendo aquí a Jerez, porque es verdad que es una zona donde se goza de una cierta inter relación social, digamos, con los no-gitanos. Pero es cierto que lo encontramos más fácil porque nuestros antepasados lo hicieron así para nosotros. Poco a poco se está progresando y se está avanzando, sobre todo la mujer gitana. No tuvimos mucha dificultad en nuestro caso, hay otros casos diferentes, como de esa mujer que vive en una chabola, que sin embargo hay tenido la oportunidad de estudiar por ella misma, hay sido ella que hay dicho “venga, ahora quiero...”.

C: En nuestro caso, todas hacemos nuestra parte. Hasta la familia, hasta los agentes educativos que participaron en el proceso, incluso, yo en mi caso, mi actual pareja, que también es gitano, mi marido, soy casada, tengo una hija... o sea, que tengo todo mi cargo familiar y participa [el compañero] y sigue participando de mi proceso. Entonces, todo está a favor, no es igual, a lo mejor, en otras familias gitanas, por ejemplo, cuando la niña cumple 13 años, pues ya está pedida... quien va ser su novio, su futuro marido y ya le van quitando más del tema del estudio, del cole, empieza ya el absentismo.

A: sobre la violencia de la sociedad hacia las mujeres gitanas. ¿Uds

ya han vivido situaciones de violencia social?

C: Yo en mi caso hay. ¿Sabe lo que pasa? Es que aquí el tema de, entre comillas, el racismo y la desigualdad están muy encubiertos. Esa es la verdad, está muy bien la integración, pero hay un racismo muy hipócrita como yo la llamo, que es un término que yo invento. Entonces quizás, por ejemplo, a la hora de trabajar, yo iba a las entrevistas de trabajo y yo me he dado cuenta en ese momento que a mi la persona que me estaba entrevistando, nada más que verme ya me estaba vetando. Luego a lo largo de la entrevista yo me he defendido como he podido, pero ya sabía que en un primero momento ya me estaba vetando. No me había preguntado directamente “tú eres de etnia gitana”, pero tú te das cuenta, ¿no?

D: También existe... por ejemplo en mi caso: Yo por ejemplo, me voy con la indumentaria que me pongo en mi casa, [el traje étnico gitano español] me voy al Centro Comercial y la seguridad te está mirando todo el tiempo. Eso yo lo vivo en mi propia carne cada vez que vado. Y otro día que me llevo otra cosa [es decir, ropa paya] me voy muy bien. Pero el día que me voy [con su ropa gitana] lo tengo comprobado, tengo al tío mirándome todo el tiempo, por mi imagen. Otro día me llevo otra ropa y paso desapercibida. El pensamiento es “esa chavala es gitana y viene aquí a robar”.

C: El estereotipo se cumple más que nunca, el prejuicio. (...) Lo que veo en Jerez y en el resto del mundo es que si el gitano no se asimila, asimilarse es realmente la palabra, asimilarse a la cultura mayoritaria, no te van a aceptar. Si yo voy ahora mismo con mi pelo así, con la indumentaria como yo la quiera llevar, no me van aceptar igual en diferentes grupos sociales, que si yo voy a lo mejor, con el pelito más rubio, más lacio, te estoy hablando de indumentaria, de imagen física. Y es una realidad.

D: Mi madre me decía antes de una entrevista de trabajo no te

pongas un mejor vestido, no te pongas una argolla, tú tienes que tener otra apariencia, era tener otra apariencia, claramente.

A: O sea, disfrazar su etnia para incorporarse...

C: Sí, sí.

D: Sí.

C: otra cosa muy importante, tienes tu identidad! Que tú tengas que cambiar tu indumentaria, la forma como te portas, los modos... tú no dejas de perder tu identidad y saber que eres gitana. [...] que tu no tengas que perder tu identidad. Y eso es muy difícil.

D: dentro de una misma comunidad gitana no es heterogénea. No se puede decir: aquí en España la mujer gitana lleva tal y cual. No te lo podemos decir. Estamos te hablando de las mujeres gitanas de Jerez de la Frontera. El pueblo de Sevilla tuvo otra historia y no tiene nada que ver. Hay que llegar a un término medio para poder socializarnos (nosotros o cualquier minoría), porque **no queremos integrar, queremos socializar**. Yo quiero irme a un supermercado y no tener la seguridad ahí detrás. Quiero irme a cualquier órgano público y ser tratada igual como los demás. Derribar el estereotipo pero sin perder tu *gitaneidad*: conservar mi cultura, mantener mi familia (para nosotros la familia es el pilar más importante), y transmitir esa cultura a las otras generaciones.

D: lo que queremos es que las niñas no solamente van avanzado para que puedan aparecer en público, ir a una discoteca, salir con un amigo, sino que avancen con los estudios, que haya mucha gitana abogada, o lo que sé...que tenemos que socializarnos pero en un ámbito mucho más amplio. Es, al final, lo que queremos.

B: desde las asociaciones de mujeres gitanas es lo que reivindicamos porque eso a pie de calle es difícil... nosotras somos referenciales a nuestras familia, las primas, nuestras hijas...también para los

hombres, ¿por qué no? Depende de lo que cada una tenga y del reconocimiento que tengan en la familia [...] las asociaciones de mujeres gitanas, una de esas mujeres gitanas van a su casa y te dicen “esa niña tiene que estudiar”, y nosotros te vamos a poner una ludoteca, te vamos a traer libros, y no sé qué... y esa niña estudia, porque claro, eso es un logro. Yo de mi punto de vista, ojalá, no he tenido impedimento porque no, realmente tenemos el apoyo familiar. Es que... no se dice, pero estamos ahí... “tú eres magnífica” (risas de todas).

C: yo estoy en la asociación, como orientadora laboral y ella [Maripaz] hay sido mi referencia, siempre. Yo decía: “Yo quiero ser como tú”, “me encantaría ser como tú”, “me encantaría trabajar como tu trabajas” (risas de todas). Y yo te digo que trabajaba en otro ámbito, (...) pero yo decidí dar un paso, por ejemplo, de trabajar en intervención social, con la comunidad gitana porque esa mujer [Maripaz] me ha servido de referencia, ¿no? Porque si Maripaz es gitana, y es tal y cual, ¿por qué no yo? Yo veía mi vida ya muy encasillada, muy estructurada, tengo mi trabajo, tengo mi familia, (...) y ahora he corrido este camino, ella me ha servido de referente. Ahora mismo somos referentes para otras niñas. Tu... solamente con la mirada, la niña te mira y tú ya sabes que esta niña te está admirando, en este momento.

A: ¿aún tiene por parte de hombres y chicos una visión un poco preocupada por si las costumbres se van a cambiar?

C: Si te empiezo a contar desde el principio lo que se pasaba aquí en Jerez, te encuentras con la suerte de que aquí hay unas familias que no tienen problema. Pero si te cuento de otros gitanos que son de fuera y llegan a Jerez, vienen con sus costumbres (...) entonces esas niñas aunque estén aquí en Jerez, a los quince, dieciséis años se van a pedir [en matrimonio]...nosotras nos hemos enterado de que

muchas niñas que abandonaban a nuestros programas era porque ya estaban pedidas, o se han casado...es una lástima. Hay otras muchas que no.

D: Eso es la diferencia cultural que se produce dentro de una misma comunidad. Eso está dentro de una comunidad (...) eso es un impedimento para la niña seguir el estudio para adelante, porque si una niña con 12, 3, 14, o 15 y se supone que en el año se va a casar, que no le vea sentido a hacer un graduado a seguir los estudios, porque ya su rol está asignado desde que nasce. Esta niña con 14 años es ama de casa [la entrevistada da un tapa en la mesa], y es mujer de este hombre y madre de estos hijos. Luchar contra eso es muy complicado, y más de dentro de la comunidad porque, digamos, entre esta familia gitana que lleva esta costumbre tan arraigada lo que, quizás no la vemos (...) ya no somos gitanos. ¿Entonces como lucha tu si ya no eres gitana para ellos? ¡Tú ya no eres gitana! Entonces ahí no te van a respetarte a ti. “Tú no eres gitano, lo que tu vengas a contarme no me interesa”. E ahí estamos (risas).

B: También es complicado ser técnica de un programa (digo técnica, no liderando una entidad), mujer gitana que tiene que ir hablar con familia gitana. Porque es lo que acaba de decir Almudena [D]...

C: Es muy difícil de convencer, porque imagina nosotros que estamos integrados, digamos, tenemos otra perspectiva de ver como están las cosas, pero tú vas al padre de una niña y dices “mira, a tu hija es conveniente que ella estudie, termine sus estudios, para que mañana ella se forme, tenga un futuro”, y dice el padre “esto es mentira” [la entrevistada golpea la mesa], te lo va a decir el padre, “esto es mentira”. Tiene que decir al padre que sí, que sí, que tiene el apoyo de nosotras...ellos mismo lo asumen de esa manera, no creen que la hija sea capaz.

D: Nosotras trabajamos a largo plazo, eso justifica cualquier proyecto que se haga en relación a la educación de gitanas, para

hacer un proyecto no se puede quedar en un año porque estamos hablando de una persona, no de una maquina. Una persona, en determinadas condiciones, en un proceso cultural. El proyecto se justifica a largo plazo. (...) Y también hay un factor multiplicador, que se multiplique en el resto de la comunidad. (...) Llevamos ya muchas décadas de desigualdad. (...) pero el cambio ha sido rapidísimo, si compararnos con el tiempo en que hemos sufrido la desigualdad. (...) Fue a partir de la década de 80, más o menos, cuando empieza la democracia [en España]. Antes había leyes anti-gitanas, te paraban por el hecho de ser gitano.

A: gracias por la entrevista.

B, C, D :a ti.



Foto: Acervo personal – Cádiz, España

BIBLIOGRAFIA

Acale Sanchez, Maria. 2009. « Análisis del Código penal en materia de violencia de género contra las mujeres desde una perspectiva transversal », REDUR 7

Aliano, Pili. 2010. Mirian Stanescon: A inspiradora rainha dos ciganos. In: <http://www.joseroberval.com.br/2010/07/mirian-stanescon-inspiradora-rainha-dos.html>

Arriola, Elvia R. 1994. Desigualdades de gênero. Revista Estudos Feministas, n.2

Asociación Barró. 1999 Relatos de Gitanas. Colección Testimonios. Editorial Popular: Madrid.

Bandeira, Lourde. Batista, Analía Soria.2002. Preconceitos e discriminação como expressões de violência. Estudos Feministas, ano 10, 1.

Barsted, Leila de Andrade Linhares. 1994.Em busca do tempo perdido: mulher e políticas públicas no Brasil 1983-1993. Revista Estudos Feministas, ano 2, segundo semestre.

Beauvoir, Simone de. 2002. O Segundo Sexo, vol. I. 12^a ed. Tradução de Sérgio Milliet. Nova Fronteira: Rio de Janeiro.

Bomfim, Claudia. 2009. Dançando com as ciganas de alma: Identidade feminina e estética corporal na dança cigana. In: <http://www.ram2009.unsam.edu.ar/GT/GT%205%20-%20Corporalidad%20y%20Subjetivación%20en%20el%20mundo%20contemporáneo/GT05-Ponencia%5BBomfim%5D.pdf>

Brah, Avtar. 2006. *Diferença, diversidade e diferenciação*. In: Cadernos Pagu (26), pp.329 -376, disponible en: <http://www.scielo.br/pdf/cpa/n26/30396.pdf>

Brasil. Governo do Estado de São Paulo. Secretaria da Justiça e da Defesa da Cidadania. Secretaria da Justiça faz homenagem ao Dia Nacional dos Ciganos. In: http://www.justica.sp.gov.br/novo_site/Noticia.asp?Noticia=4484, acezado en 08 de junio de 2010.

Brasil. Governo Federal. SEPPIR. Primera Conferencia Nacional de Promoción de la Igualdad Racial: Estado y Sociedad promoviendo la Igualdad Racial. Relatório Final, 2005. p. 25. http://www.planalto.gov.br/seppir/publicacoes/relatorio_final_conapir.pdf

Butler, Judith. 1998. Fundamentos Contingentes: O feminismo e a questão do “pós-modernismo”. Cadernos Pagu. 11 p. 11 – 42.

Butler, Judith. 2008. *El género en disputa: el feminismo y la subversión de la identidad*. Editorial Paidós.

Centro Andaluz de Flamenco:

<http://www.juntadeandalucia.es/cultura/centroandaluzflamenco/>

CIDE/Instituto de la Mujer. 2006. Incorporación y trayectoria de niñas gitanas en la E.S.O.

Cigana Mirian Stanescon: A Rainha dos ciganos:

<http://vgitanatzara.blogspot.com/2010/11/cigana-mirian-stanescon-rainha-dos.html>

Clemente, Luis. Flamenco: un joven de 200 años. En: Flamenco

world.com: <http://www.flamenco-world.com/magazine/about/joven/ejove.htm>

Comisión Europea. La Unión Europea y los gitanos. In:

<http://ec.europa.eu/social/main.jsp?catId=518&langId=es>

Corujo, Olivia Blanco. 2010. *La polémica feminista en la España ilustrada*. Biblioteca Añil Feminista. Almad, ediciones de Castilla-La-Mancha.

Costa, Ana Alice Alcântara. 2005. O movimento feminista no Brasil: Dinâmicas de uma intervenção política. *Revista Gênero*. Niterói, v.5, n.2, p. 9-35.

De La Plata, Juan. Los gitanos de Jerez. Cátedra de Flamencología y Estudios Folklóricos Andaluces. Colaboración del Excmo. Ayuntamiento de Jerez. 2001

Decade of Roma Inclusion 2005 – 2015, In:

<http://www.romadecade.org/about>

http://www.dhnet.org.br/dados/audios/dht/povo_cigano.htm

Elena Andujar: <http://www.lastfm.es/music/Elena+Andujar>

El festival de Jerez esquiva la crisis y mantiene los 34.000

espectadores:

http://www.jerez.es/nc/areas_tematicas/festival_jerez/ediciones_anteriores/festival_jerez0/prensa/notas_de_prensa/evento_simple_notas_de_prensa_festival_de_jerez/?tx_ttnews%5Btt_news%5D=4409&tx_ttnews%5Byear%5D=2011&tx_ttnews%5Bmonth%5D=03&tx_ttnews%5Bday%5D=12&cHash=f5840899ea1d2079ab694c920921bdea

Equipo Barañi. Apuntes sobre la situación de la Comunidad Gitana en la sociedad Española. Mitos y realidades que influyen en la criminalización de las mujeres gitanas. In: Almeda, Elisabet y Bodelon Gonzalez, Encarna (editoras). 2007. *Mujeres castigo: un enfoque socio-político de género*. Ed. Dykinson: Madrid.

Festival de Jerez:

http://www.jerez.es/areas_tematicas/festival_jerez/ediciones_anteriores/

Filho, Néelson Pires. 2005. *Ciganos Rom-Um povo sem fronteiras*, Ed. Madras: São Paulo.

Folguera, Pilar (comp.). 1998. *El Feminismo en España: dos siglos de historia*. Editorial Pablo Iglesias. Madrid.

Foucault, M. *A ordem do Discurso*. São Paulo: Edições Loyola,

1996.

Fundación Secretariado General Gitano. 2003. *50 mujeres gitanas en la sociedad española*. Madrid.

Fundación Secretariado Gitano y Concejalía de Acción Social del Ayuntamiento de Alicante. 2006. *La otra cara de la mujer gitana: así somos, así sentimos*. Madrid, p. 32.

Fundación Secretariado Gitano. 2009. Informe de Actividades 2009

Fundación Secretariado Gitano. Athinganoi O.S. “Impreuna” Agency for Community Development. Open Society Foundation. Romani Baht Foundation. Guía del proyecto: “Juventud Gitana – Ciudadanía Europea”.2009

Fundación Secretariado Gitano. Pese al aluvión de críticas, más de 8.000 gitanos han sido expulsados de Francia. In:

<http://www.gitanos.org/servicios/prensa/dossieres/53435.html>

Fundación Secretariado Gitano. Viviane Reding, Comisaria europea de Justicia, asegura que “nadie puede ser expulsado por ser gitano”,

In: <http://www.gitanos.org/servicios/prensa/noticias/53423.html>

Gandra, Alana. 2008. Número de ciganos que vivem em acampamentos no Brasil é estimado em 250 mil. Agência Brasil. 30 de março de 2008. Disponível em:

<http://www.agenciabrasil.gov.br/noticias/2008/03/30/materia.2008-03-30.2062616719/view>. Acessado em 20 de junho de 2009.

Garrido, Elisa (editora). 1997. *Historia de las mujeres en España*. Editorial Síntesis. Madrid.

Información Jerez.es. Disponible en:
<http://www.andaluciainformacion.es/portada/?a=143560&i=18&f=0> en
04/10.

Instituto Brasileiro de Geografia e Estatística.
<http://www.censo2010.ibge.gov.br/> (consultado en 13 de Mayo de
2011)

Jerez, ciudad universal:

http://www.jerez.es/conoce_jerez/historia_y_patrimonio/

Junta de Andalucía. Consejería de Asuntos Sociales. El papel de la mujer andaluza desde la transición española. Video, 2003.

Juste, Marília. 2005. Ciganos querem documentação diferenciada.
04/07/2005. Disponível em:

<http://www.pnud.org.br/raca/reportagens/index.php?id01=1294&lay=raca#>,
#, acessado em 20 de junho de 2009.

Kramer, Heinrich; Sprenger, Jacobus. *Malleus Maleficarum*. In:
[http://www.gabrielbernat.es/espana/inquisicion/Malleus_Maleficarum.p
df](http://www.gabrielbernat.es/espana/inquisicion/Malleus_Maleficarum.pdf)

Lagarde, Marcela. *Identidad Feminina*, 1990.

León, Victoria Sendón de. El feminismo visto por sus protagonistas.
In: Folguera, Pilar (comp). 1998. *El Feminismo en España: dos siglos de historia*. Editorial Pablo Iglesias. Madrid.

Memoria Rede Globo. Explode Coração:

<http://memoriaglobo.globo.com/Memoriaglobo/0,27723,GYN0-5273-230337,00.html>

Memória Rede Globo. Pedra sobre pedra:

<http://memoriaglobo.globo.com/Memoriaglobo/0,27723,GYN0-5273-229619,00.html>

Merleau-Ponty, Maurice. 1997. *Fenomenología de la Percepción*.
Barcelona

Merleau-Ponty, Maurice. 1999. Fenomenologia da Percepção
[tradução: Carlos Alberto Ribeiro de Moura] – 2ª ed. – Martins
Fontes: São Paulo, p. 12.

Metcalf, Barbara; Metcalf, Thomas. 2002. *A concise story of India*.
Cambridge University Press. UK

Ministerio de Sanidad y Consumo. Consejo Estatal del Pueblo
Gitano. Fundación Secretariado Gitano. 2008. Comunidad gitana y
salud.

Molina, Isabel Perez. 1994. Valentin, Marta Vicente. Ibero, Alba. et
ali. *Las mujeres en el antiguo régimen: imagen y realidad* (s. XVI-
XVIII). ICARIA Editorial, Barcelona.

Monterosso, Augusto. La mujer gitana hoy. Disponible en:
<http://www.gitanos.org/publicaciones/guiapromocionmujeres/pdf/02.pdf>
, acesado en 16 de abril de 2011.

Moonen, Franz. 2006. Mirian Stanescon: a imaginária “rainha dos
ciganos do Brasil”. In:
[http://www.caravanacigana.com/2011/06/mirian-stanescon-
imaginaria-rainha-dos.html](http://www.caravanacigana.com/2011/06/mirian-stanescon-imaginaria-rainha-dos.html)).

Moonen, Frans. 2008. Anticiganismo: os ciganos na Europa e no
Brasil. Núcleo de Estudos Ciganos. Recife. Disponível em:
www.dhnet.org.br/direitos/sos/ciganos/index.html.

Moraes, Maria Lygia Quartim. 2003. Feminismo, movimentos de
mulheres e a (re) construção da democracia em três países da
América Latina. *Primeira Versão*. Campinas: IFCH/Unicamp.

Nicholson, Linda. 2000. Interpretando o gênero. Revista Estudos
Feministas, ano8, p.9-41.

Niremberg, Jud (ed.). 2011. *Gypsy sexuality: Roma and outsider
perspectives on intimacy*.

ONG italiana paga 15,000 euros para enviar los/as gitanos/as de
vuelta a casa. In: [http://www.euractiv.com/en/social/europe/italian-ngo-
sends-home-roma-15000-euro-package-news-502886](http://www.euractiv.com/en/social/europe/italian-ngo-sends-home-roma-15000-euro-package-news-502886)

Osborne, Raquel. 2009. *Apuntes sobre violencia de género*.
Bellaterra: Barcelona.

Palmeral, Ramón Fernández. *Femenicidio: ¿Cuándo acabará el*

terrorismo de mujeres? En: Mundo Cultural Hispânico, accesado en:
18 marzo de 2011. Disponible en:
(<http://www.mundoculturalhispano.com/spip.php?article2163>).

Palomo, Teresa Martín. 2002. Mujeres gitanas y el sistema penal.
Revista La Ventana, num. 15. p. 149-174.

Pereira, Cristina da Costa. 2009. Ciganos: a oralidade como defesa
de uma minoria étnica. 2004. In: <
http://www.lacult.org/docc/oralidad_04_34-39-ciganos-a-oralidade.pdf>
acessado em 02 dez.

Pueblo Gitano: El derecho en sus manos, disponible en: Brasil.
Governo Federal. Centro de Documentação Virtual.
http://www.cdv.gov.br/index.php?option=com_content&view=article&id=52:-povo-cigano-o-direito-em-suas-maos&catid=6:direitos-humanos&Itemid=13

Red Europea para la Inclusión Social de la Población Gitana en el
Marco de los Fondos Estructurales, in: <http://www.euromanet.eu/>

Revista Meridiam. 2009. Mujeres gitanas: sobradamente preparadas.
P. 48-51

Rodríguez, Sergio. 2011. Gitanidad: otra manera de ver el mundo.
Kairós, Barcelona

Scanlon, Geraldine M. Orígenes y evolución del movimiento
feminista contemporáneo, In: Folguera, Pilar (comp). 1998. *El*

Feminismo en España: dos siglos de historia. Editorial Pablo Iglesias. Madrid.

Schmidt, Simone Pereira. 2004. Como e por que somos feministas. *Estudos Feministas*, Florianópolis, 12:264, setembro-dezembro, p.17-22.

SEPPIR: Secretaria de Políticas de Promoção de la Igualdad Racial.
In: <http://www.seppir.gov.br/>

Scott, J. W. 1998. Entrevista com Joan Wallach Scott. *Revista Estudos Feministas*, ano 6.

Scott, Joan. O enigma da igualdade. 2005. *Estudos Feministas*, Florianópolis, 13, janeiro-abril, p. 11-30.

Sigona, Nando. Los gitanos en la Europa neoliberal: antigitanismo, pobreza y límites de la etnopolítica. In: Brandariz García; Ángel José; Palidda, Salvatore. 2010. *Criminalización racista de los migrantes en Europa.* Editorial Comares: Granada.

Soares, Vera. 1994. Movimento Feminista: Paradigmas e desafios. *Revista Estudos Feministas*, ano 2.

Teixeira, Rodrigo Corrêa. 2008. *História dos ciganos no Brasil.* Núcleo de Estudos Ciganos, Recife. Disponível em:
www.dhnet.org.br/direitos/sos/ciganos/index.html.

Ten, Carmen Martínez. López, Purificación Gutiérrez. Ruiz, Pilar González (eds.). 2009. *El movimiento feminista en España en los años 70.* Fundación Pablo Iglesias. Ediciones Cátedra. Universitat de

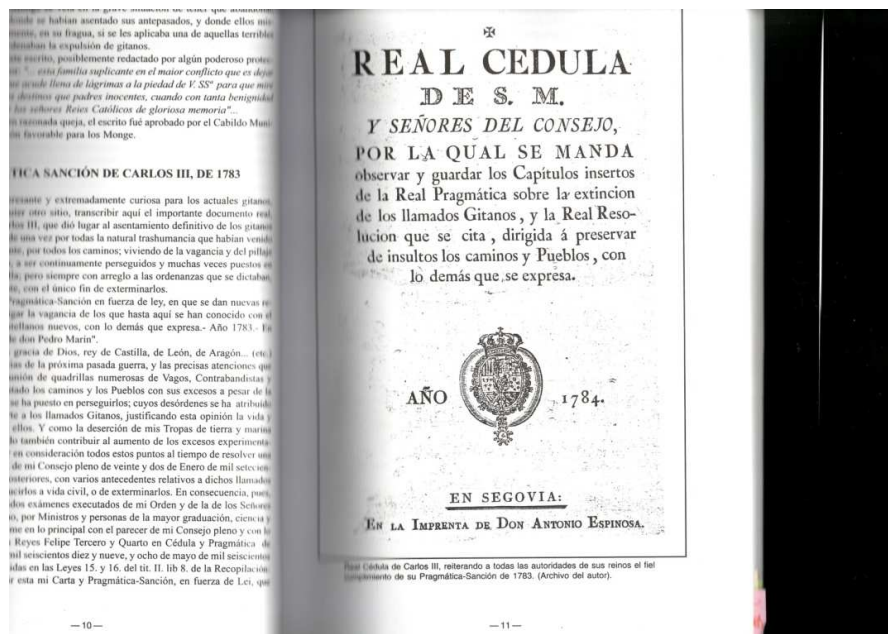
València. Instituto de la Mujer.

Veloso, Letícia. 2008. Autonomia das mulheres ciganas em família, na sociedade e no mercado de trabalho. Revista Autor. Em: 01/12/2008, disponível em: http://www.revistaautor.com/index.php?option=com_content&task=view&id=328&Itemid=38, acessado dia 06 de julho de 2009.

ANEXOS

Anexo I

(España) - “Real Cédula de Carlos III, reiterando a todas las autoridades de sus reinos el fiel cumplimiento de su Pragmática-Sanción de 1783”^{CXXXV}



Anexo II

Ejemplo del capítulo primero de la Pragmática^{cxxxvi}

quiero tenga el mismo vigor que si fuese promulgada en Córtes, por la qual es mi Real voluntad que se observen inviolablemente las declaraciones, reglas y resolución que se contienen en los capítulos siguientes.

CAPÍTULO PRIMERO

Declaro que los que llaman y se dicen Gitanos, no lo son por origen ni por naturaleza, ni provienen de raíz infecta alguna.

II

Por tanto mando que ellos y qualesquiera de ellos no usen de la lengua, trage y método de vida vagante de que hayan usado hasta de presente, baxo las penas abaxo contenidas.

III

Prohibo a todos mis Vasallos de qualquiera estado, clase y condición que sean, que llamen, o nombren a los referidos con las voces de Gitanos, o Castellanos nuevos, baxo las penas de los que injurian a otros de palabra, o por escrito.

IV

Para mayor olvido de estas voces injuriosas y falsas, quiero que se tilden y borren de qualesquiera documentos en que se hubieren puesto, o pusiesen, executándose de oficio y a la simple instancia de la parte que los señalar.

V

Es mi voluntad que los que abandonaren aquél método de vida, trage, lengua, o gerigonza sean admitidos a qualesquiera oficios, o destinos a que se aplicaren, como también en qualesquiera Gremios, o Comunidades, sin que se les ponga, o admita en Juicio, ni fuera de él obstáculo ni contradicción con este pretexto.

VI

A los que contradixeren y rehusaren la admisión a sus Oficios y Gremios a esta clase de gentes enmendadas, se les multará por la primera vez en diez ducados, por la segunda en veinte y por la tercera en doble cantidad, y, durando la repugnancia, se les privará de ejercer el mismo oficio por algún tiempo a arbitrio del Juez, y proporción de la resistencia.

Concedo el término de noventa días para que cada Cabeza de Partido, para que sean retirados a los Pueblos de los Sitios Reales, y abandonando e apliquen a oficio, ejercicio, u oc

A los notados anteriormente en la ocupación de Esquiladores, Posaderos, o Venteros en sitios Mesoneros, y bastar este desti delinquentes, o receptores de ell

Pasados los noventa días p forma: A los que habiendo dexad les de Gitanos, hubieren además hubieren aplicado a oficio, ni a ot peones de obras, se les considerar tales, según la ordenanza de éstos

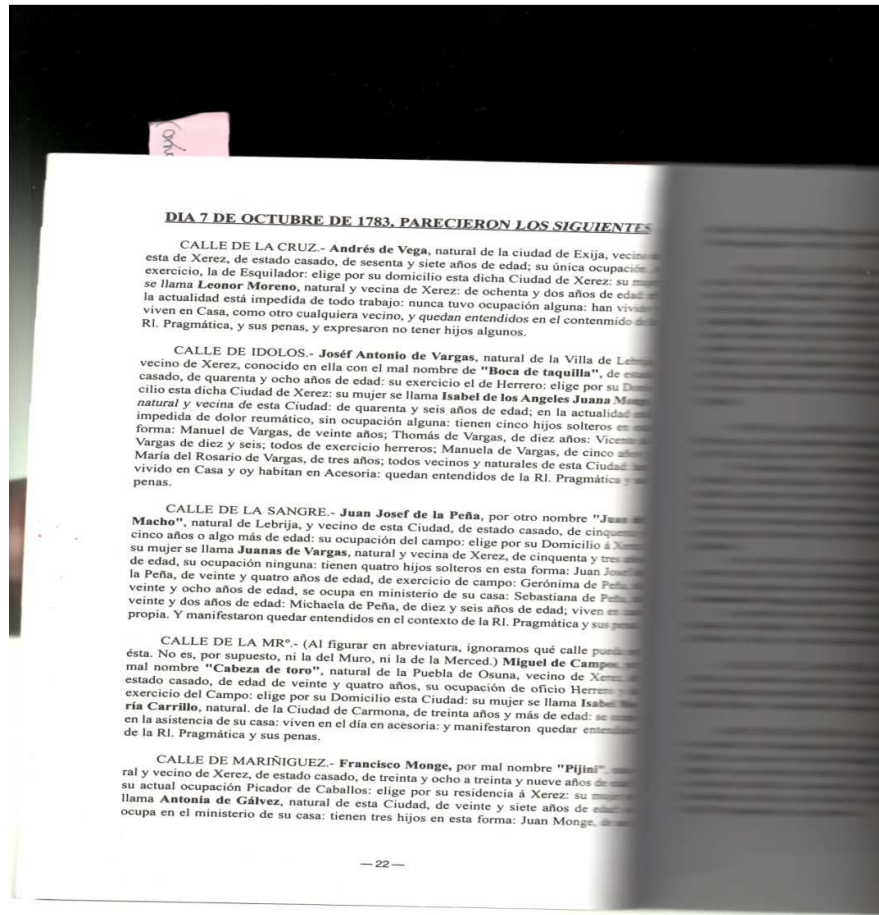
A los que en lo sucesivo co lengua, trage y modales, elegido c cesará y castigará como a los den

Pero a los que no hubieren d tando vestir y hablar como los de llando a vagar por caminos y desp días y Ferias, se les perseguirá y p ellos con sus nombres y apellidos, residido.

Estas listas se pasarán a los t resulte contra los aprehendidos, y c del Crimen del Territorio.

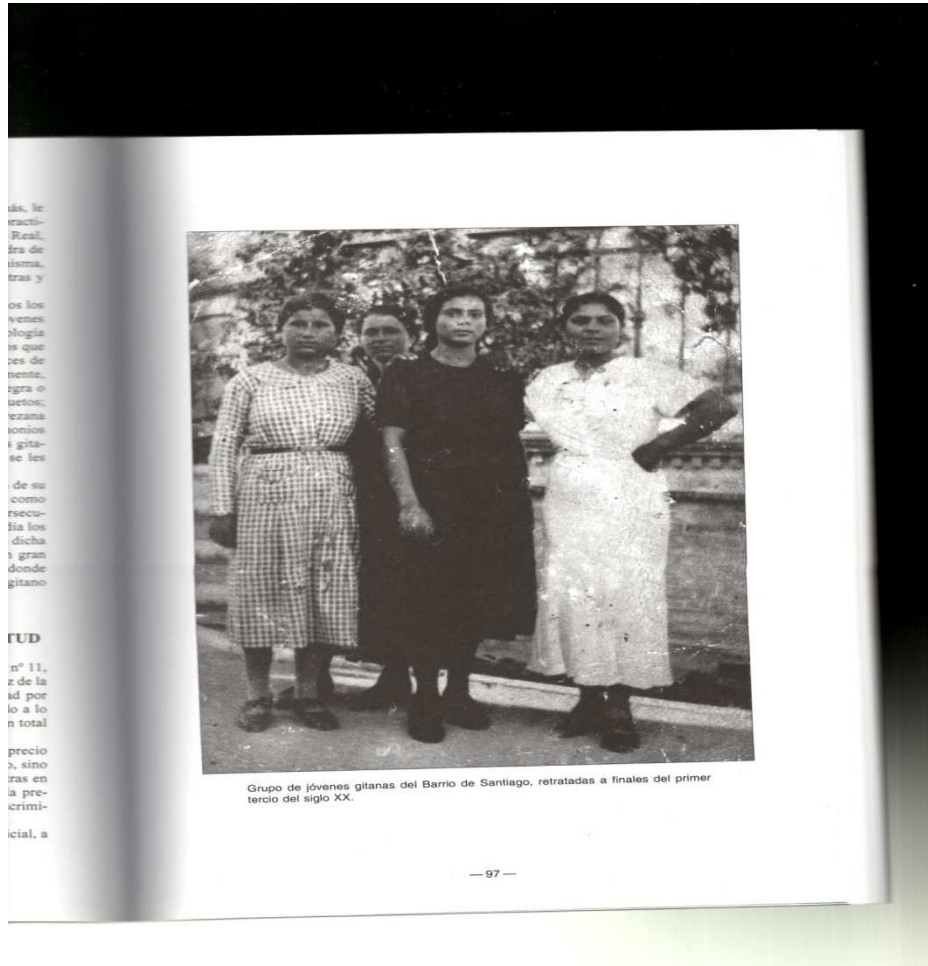
Anexo III

Empadronamiento de los/as gitanos/as en Jerez^{cxxxvii}



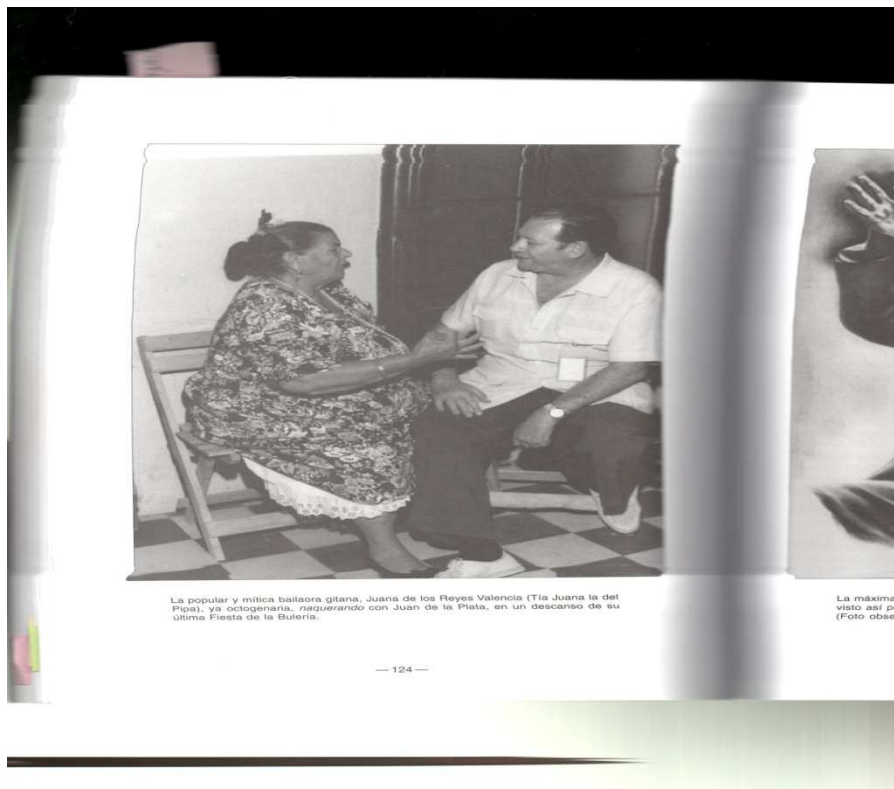
Anexo IV^{cxxxviii}

Gitanas en Jerez



Anexo V^{cxxxix}

Juana de los Reyes Valencia



Anexo VI

Jerez de la Frontera y sus elementos gitanos^{cx1}



Realidad de la
MUJER GITANA
en Jerez

Jornada 7 de abril 2011 • Casa de las Mujeres
Conmemoración Día Internacional del Pueblo Gitano

Organiza

 Ayuntamiento de Jerez
España 11013

Colabora

 Gitano





Anexo VII

Cádiz y sus elementos gitanos^{cxli}







Notas

ⁱ Instituto Brasileiro de Geografia e Estatística.
<http://www.censo2010.ibge.gov.br/>

ⁱⁱ Fundación Secretariado Gitano. Pese al aluvión de críticas, más de 8.000 gitanos han sido expulsados de Francia. In:
<http://www.gitanos.org/servicios/prensa/dossieres/53435.html>

ⁱⁱⁱ ONG italiana paga 15,000 euros para enviar los/as gitanos/as de vuelta a casa. In: <http://www.euractiv.com/en/socialeurope/italian-ngo-sends-home-roma-15000-euro-package-news-502886>

^{iv} Ver en: Fundación Secretariado Gitano. Viviane Reding, Comisaria europea de Justicia, asegura que “nadie puede ser expulsado por ser gitano”, In: <http://www.gitanos.org/servicios/prensa/noticias/53423.html>

^v Vea también: Red Europea para la Inclusión Social de la Población Gitana en el Marco de los Fondos Estructurales, in: <http://www.euromanet.eu/>

^{vi} Comisión Europea. La Unión Europea y los gitanos. In: <http://ec.europa.eu/social/main.jsp?catId=518&langId=es>

^{vii} Merleau-Ponty, Maurice. 1997. *Fenomenología de la Percepción*. Barcelona

^{viii} Traducción libre.

^{ix} Merleau-Ponty, Maurice. 1999. Fenomenologia da Percepção [tradução: Carlos Alberto Ribeiro de Moura] – 2ª ed. – Martins Fontes: São Paulo, p. 12.

^x Brah, Avtar. 2006. *Diferença, diversidade e diferenciação*. In: Cadernos Pagu (26), pp.329 -376, disponible en: <http://www.scielo.br/pdf/cpa/n26/30396.pdf>

^{xi} Muchos académicos, investigadores/as e intelectuales prefieren la categoría etnia ante la categoría raza, que presupone ser atribuida solamente a los animales y no a los seres humanos.

^{xii} Traducción libre.

^{xiii} Brah, Avtar. 2006. *Diferença, diversidade e diferenciação*. In: Cadernos Pagu

(26), pp.329 -376, disponible en: <http://www.scielo.br/pdf/cpa/n26/30396.pdf>, p. 331

^{xiv} Brah, Avtar. 2006. *Diferença, diversidade e diferenciação*. In: Cadernos Pagu (26), pp.329 -376, disponible en: <http://www.scielo.br/pdf/cpa/n26/30396.pdf>, p. 337

^{xv} Para Brah, etnicidad es la experiencia de grupos *racializados* en términos culturales; es decir, postulan “diferencia étnica” como un modo principal en torno a que la vida social está constituida y posee experimentación.

^{xvi} Brah, Avtar. 2006. *Diferença, diversidade e diferenciação*. In: Cadernos Pagu (26), pp.329 -376, disponible en: <http://www.scielo.br/pdf/cpa/n26/30396.pdf>, p.337

^{xvii} ‘O signo “mulher” tem sua própria especificidade constituída dentro e através de configurações historicamente específicas de relações de gênero’, (Brah, 2006: 341).

^{xviii} “Não se afirma que uma categoria individual é internamente homogênea. Mulheres da classetrabalhadora, por exemplo, compreende grupos muito diferentes de pessoas tanto dentro quanto entre diferentes formações sociais” (Brah, 2006:341).

^{xix} Brah, 2006: 341

^{xx} Brah, 2006: 371.

^{xxi} Traducción libre.

^{xxii} *Ibíd*em, p. 373.

^{xxiii} Ver en: Foucault, M. *A ordem do Discurso*. São Paulo: Edições Loyola, 1996.

^{xxiv} De modo semelhante, uma imagem visual também é uma prática. A imagem visual também produz poder, donde a importância de entender o movimento do poder nas tecnologias do olho – artes visuais como a pintura e a escultura, prática do cinema e dança, e os efeitos visuais das tecnologias da comunicação. O mesmo vale para o registro auditivo – música e outros sons produzem poder (Brah, 2006: 373).

^{xxv} Autoria: Aguinaldo Silva, Ana Maria Moretzsohn e Ricardo Linhares; Colaboração: Marcia Prates e Flávio de Campos; Direção: Paulo Ubiratan,

Gonzaga Blota e Luiz Fernando Carvalho; Direção geral: Paulo Ubiratan; Período de exibição: 06/01/1992 – 01/08/1992; Horário: 20h30; N° de capítulos: 178. In: Memória Rede Globo: <http://memoriaglobo.globo.com/Memoriaglobo/0,27723,GYN0-5273-229619,00.html>

^{xxvi} generalmente las gitanas representadas en estas novelas son hechas por actrices guapas, con cuerpos esculturales evocando un Romanticismo entre el noviazgo prohibido entre una gitana y un payo, o vice y versa

^{xxvii} Autoria: Glória Perez; Direção: Dennis Carvalho, Ary Coslov e Carlos Araújo; Direção de núcleo: Paulo Ubiratan; Período de exibição: 06/11/1995 – 03/05/1996; Horário: 21h; N° de capítulos: 185. In : Memória Rede Globo: <http://memoriaglobo.globo.com/Memoriaglobo/0,27723,GYN0-5273-230337,00.html>

^{xxviii} <http://www.youtube.com/watch?v=fuHkT4eXw18&feature=related>; primera parte de la novela: <http://www.youtube.com/watch?v=AX9NP0NX4v0&feature=related>. Esta otra escena es de cuando Dara recibe la noticia de que su prometido gitano fue localizado y su matrimonio será hecho: <http://www.youtube.com/watch?v=zdj0V-qlvUU&feature=related>

^{xxix} Es decir, ella acredita que sus pinturas reflejan al mundo de los espíritus y dice que pinta las imágenes de acuerdo con las “entidades espíritas”.

^{xxx} Brasil. Governo do Estado de São Paulo. Secretaria da Justiça e da Defesa da Cidadania. Secretaria da Justiça faz homenagem ao Dia Nacional dos Ciganos. In: http://www.justica.sp.gov.br/novo_site/Noticia.asp?Noticia=4484, acezado en 08 de junio de 2010.

^{xxxi} El texto en la íntegra está aquí: <http://vgitanatzara.blogspot.com/2010/11/cigana-mirian-stanescon-rainha-dos.html>

^{xxxii} Dicen que cuando los pueblos gitanos llegaron al Brasil, no tenía una santa que los representase, pero cuando miraran a una santa llamada *Nossa Senhora Aparecida*, de piel oscura, la compararon a Sara Kali – una gitana como otra cualquier – que llevaba la piel más oscura y era egipcia. Desde este momento, ella es la matriarca de los pueblos gitanos en Brasil, trayendo fertilidad, relacionándola con la familia y el amor.

^{xxxiii} Según estudios de Cláudia Bomfim que hizo una investigación en una clase de alumnas de danza gitana en Brasil, en Rio de Janeiro, las mujeres al salir de las clases se decían “*gitanas de alma*”, pues hay una imagen de que la gitana es una

mujer fuerte, libre e independiente, seductora, alegre y bonita, la hechicera que conoce las artes de si dominar el hombre. (Bomfim, Claudia. 2009. Dançando com as ciganas de alma: Identidade feminina e estética corporal na dança cigana. In: <http://www.ram2009.unsam.edu.ar/GT/GT%205%20-%20Corporalidad%20y%20Subjetivación%20en%20el%20mundo%20contemporáneo/GT05-Ponencia%5BBomfim%5D.pdf>)

^{xxxiv} Brasil. Governo do Estado de São Paulo. Secretaria da Justiça e da Defesa da Cidadania. Secretaria da Justiça faz homenagem ao Dia Nacional dos Ciganos. In: http://www.justica.sp.gov.br/novo_site/Noticia.asp?Noticia=4484, acezado en 08 de junio de 2010.

^{xxxv} Asociación de Preservación de la Cultura Gitana

^{xxxvi} Mirar en: http://www.youtube.com/watch?v=IGmTtod_T9g&feature=relmfu

^{xxxvii} Citación del poeta don José María Permán in: De La Plata, Juan. 2001: 105.

^{xxxviii} Clemente, Luis. Flamenco: un joven de 200 años. En: Flamenco world.com: <http://www.flamenco-world.com/magazine/about/joven/ejove.htm>

^{xxxix} De La Plata, Juan. Los gitanos de Jerez. Cátedra de Flamencología y Estudios Folklóricos Andaluces. Colaboración del Excmo. Ayuntamiento de Jerez. 2001, p.7.

^{xl} En el apartado de anexos, colgaremos los edictos reales sobre la permanencia del pueblo gitano en Jerez correspondientes a los siglos XVI y XVII.

^{xli} En anexo

^{xlii} De La Plata, Juan. 2001:46.

^{xliii} Ibidem

^{xliv} Ibidem: 54.

^{xlv} En Jerez no hay noticias de que las leyes, decretos, etc. se aplicaron con demasiado rigor pero que tuvo mucha tolerancia hacia los gitanos pues ellos eran de vital ayuda en las labores agrícolas, entre otros, prestando um gran servicio al desarrollo local (De La Plata, 2001: 56).

^{xlvi} De La Plata, Juan. 2001: 56.

^{xlvii} No hay año de referencia en dicho estudio.

^{xlviii} Ref. Cit. Fundación Secretariado Gitano, 2006, p.22.

^{xliv} Jerez de La Frontera tiene la particularidad de tener una integración plena entre gitanos/as y payos/as (no-gitanos/as) y fue una ciudad cuya cultura se construyó encima de las costumbres y de la cultura gitana.

¹ Ref. cit. PALOMO, Teresa Martín. 2002, p. 149.

^{li} Información Jerez.es. Disponible en: <http://www.andaluciainformacion.es/portada/?a=143560&i=18&f=0> en 04/10.

^{lii} http://www.jerez.es/conoce_jerez/historia_y_patrimonio/

^{liii} http://www.jerez.es/areas_tematicas/festival_jerez/ediciones_anteriores/

^{liv}

http://www.jerez.es/nc/areas_tematicas/festival_jerez/ediciones_anteriores/festival_jerez0/prensa/notas_de_prensa/evento_simple_notas_de_prensa_festival_de_jerez/?tx_ttnews%5Btt_news%5D=4409&tx_ttnews%5Byear%5D=2011&tx_ttnews%5Bmonth%5D=03&tx_ttnews%5Bday%5D=12&cHash=f5840899ea1d2079ab694c920921bdea

^{lv} Clemente, Luis. Flamenco: un joven de 200 años. En: Flamenco world.com: <http://www.flamenco-world.com/magazine/about/joven/ejove.htm>

^{lvi} <http://www.juntadeandalucia.es/cultura/centroandaluzflamenco/>

^{lvii} Puedes mirar la imagen en este enlace explicativo: <http://www.galeon.com/juliodominguez/2001/flamen.htm>

^{lviii} De La Plata, Juan. 2001: 119.

^{lix} Fundación Secretariado Gitano. 2009. Informe de Actividades 2009, p.14

^{lx} *Ibíd*em, p.39

^{lxi} *Ibíd*em, p.54

^{lxii} Fundación Secretariado Gitano. 2009. Informe de Actividades 2009, p.73-74

^{lxiii} Asociación Barró. Relatos de Gitanas. Colección Testimonios. Editorial Popular: Madrid. 1999

^{lxiv} Como ejemplo de escritoras en esta época tenemos: María Josefa de Mier, Encarnación Calero de los Rios, Carolina Coronado, Amalia Fenellosa, Gertrudis Gómez de Avellaneda, Ángela Grassi, Robustiana Armiño, Rosalía de Castro, Catalina Macpherson, Faustina Sáez de Melgar, María Pilar Simues de Marco, Josefa Massanés, Dolores Cabrera Heredia, Manuela Cambroner, etc.

^{lxv} Garrido (1997) cita Vicente del Seixo y su obra de 1802 para ilustrar el

pensamiento de la época en relación a las capacidades intelectuales de las mujeres sobre "...la capacidad o incapacidad natural de las mujeres para las ciencias y las letras: y si en razón de su constitución, o por defecto de su potencia intelectual y organización física, debe o no tener otras preocupaciones que las de la rueca, calceta y aguja, como pretendían algunos hombres, o debe dárseles otra educación que la que recibían entonces".

^{lxvi} En este estudio no tenemos la intención de profundizarnos en el periodo Franquista (1930 – 1975: España fue gobernada por el General Francisco Franco, en un régimen autoritario de derechas), bien como en el sufragio feminista en España (1931) y las feministas Clara Campoamor y Victoria Kent, o Carmen de Burgos. Este periodo es muy rico en informaciones, pero por razones de espacio no será posible contemplarlo en este trabajo.

^{lxvii} La elección de hacer un histórico de los feminismos hasta los años 80 fue porque ese período comprende el cambio de mentalidad de las mujeres, sobre todo las mujeres gitanas en Brasil y España. O sea, ese período para nuestro estudio es fundamental para que se analice como estos cambios afectaron a las gitanas en términos de derechos, de roles, etc.

^{lxviii} Scott, Joan. 2005. O enigma da igualdade. *Estudos Feministas*, Florianópolis, 13, janeiro-abril, p. 11-30.

^{lxix} Schmidt, Simone Pereira. 2004. Como e por que somos feministas. *Estudos Feministas*, Florianópolis, 12:264, setembro-dezembro, p.17-22.

^{lxx} Costa, Ana Alice Alcântara. 2005. O movimento feminista no Brasil: Dinâmicas de uma intervenção política. *Revista Gênero*. Niterói, v.5, n.2, p. 9-35

^{lxxi} Moraes, Maria Lygia Quartim. 2003. *Feminismo, movimentos de mulheres e a (re) construção da democracia em três países da América Latina. Primeira Versão*. Campinas: IFCH/Unicamp.

^{lxxii} Barsted, Leila de Andrade Linhares. 1994. Em busca do tempo perdido: mulher e políticas públicas no Brasil 1983-1993. *Revista Estudos Feministas*, ano 2, segundo semestre.

^{lxxiii} Moraes, 2003:14

^{lxxiv} Barsted, 1994: 42

^{lxxv} Consejo Nacional de la Mujer

^{lxxvi} Barsted, 1994: 44

^{lxxvii} Parte del prólogo escrito por el Instituto de la Mujer, para el libro coeditado por la Fundación Secretariado General Gitano, 2003. *50 Mujeres gitanas en la sociedad española*. Madrid.

^{lxxviii} Ibidem.

-
- ^{lxxix} Fundación Secretariado General Gitano; Instituto de la Mujer. 2003. *50 mujeres gitanas en la sociedad española*. Madrid, p. 09
- ^{lxxx} Fundación Secretariado General Gitano. 2003. *50 mujeres gitanas en la sociedad española*. Madrid. P. 13
- ^{lxxxi} En mis investigaciones yo encontré las siglas FSG (Fundación Secretariado Gitano) y FSGG (Fundación Secretariado General Gitano), que aparentan hacer referencia a la misma organización, cambiando la denominación.
- ^{lxxxii} Fundación Secretariado Gitano y Concejalía de Acción Social del Ayuntamiento de Alicante. 2006. *La otra cara de la mujer gitana: así somos, así sentimos*. Madrid, p. 32.
- ^{lxxxiii} Fundación Secretariado Gitano y Concejalía de Acción Social del Ayuntamiento de Alicante. 2006. *La otra cara de la mujer gitana: así somos, así sentimos*. Madrid, p. 42.
- ^{lxxxiv} *Ibídem*, p. 48-50.
- ^{lxxxv} *Ibídem*, p.64.
- ^{lxxxvi} *Ibídem*, p.82.
- ^{lxxxvii} Ver: Metcalf, Barbara; Metcalf, Thomas.2002. *A concise story of India*. Cambridge University Press. UK
- ^{lxxxviii} Está entre comillas porque los *Parias* no representan una casta.
- ^{lxxxix} El termino *Artsiganoi* se deriva de *Artsiganos* que significa intocables, pueblo mencionado en la región del Peloponeso, en 1322 (Rodríguez, 2011:57).
- ^{xc} Rodríguez, 2011.
- ^{xcí} Rodríguez, Sergio. 2011. *Gitanidad: otra manera de ver el mundo*. Kairós, Barcelona, p.52.
- ^{xcii} Rodríguez, Sergio. 2011. *Gitanidad: otra manera de ver el mundo*. Kairós, Barcelona, p.56.
- ^{xciii} *Ibídem*

^{xciv} Rodríguez, 2011: 58.

^{xcv} La película *Latcho Drom*, del director de cine Tony Gatlif, retrata diversos pueblos gitanos en esta “travesía” del Oriente hacia el Occidente: Ver en: <http://elpregonero.info/bailes-latcho-drom.htm>

^{xcvi} Veer: Kramer, Heinrich; Sprenger, Jacobus. *Malleus Maleficarum*. In: [http://www.gabrielbernat.es/espana/inquisicion/Malleus Maleficarum.pdf](http://www.gabrielbernat.es/espana/inquisicion/Malleus_Maleficarum.pdf)

^{xcvii} Rodríguez, 2011: 61.

^{xcviii} Decade of Roma Inclusion 2005 – 2015, In: <http://www.romadecade.org/about>

^{xcix} La ley Nacional no hace referencia específica a la etnia gitana, pero sí que “la violencia de género comprende todo acto de violencia física o psíquica”. Acale Sanchez, María. 2009. « Análisis del Código penal en materia de violencia de género contra las mujeres desde una perspectiva transversal », REDUR 7, págs. 37-73. Y la violencia más visible en relación a las gitanas es la violencia psíquica, o simbólica, segundo Pierre Bourdieu.

^c Acciones de los poderes públicos en situaciones específicas

^{ci} Acale Sánchez, M. 2009. « Análisis del Código penal en materia de violencia de género contra las mujeres desde una perspectiva transversal », REDUR 7, págs. 37-73.

^{cii} La entrevista completa se puede leer en el apartado después de la conclusión

^{ciii} Fundación Secretariado Gitano y Concejalía de Acción Social del Ayuntamiento de Alicante. 2006. *La otra cara de la mujer gitana: así somos, así sentimos*. Madrid, p. 99.

^{civ} *Ibídem*, p. 13.

^{cv} http://www.dhnet.org.br/dados/audios/dht/povo_cigano.htm

^{cv} Relatoría: http://www.planalto.gov.br/seppir/publicacoes/relatorio_final_conapir.pdf

^{cvii} Traducción libre

-
- ^{cviii} Grupo étnico en Brasil.
- ^{ciix} Brasil. Governo Federal. SEPPPIR. Primeira Conferencia Nacional de Promoción de la Igualdad Racial: Estado y Sociedad promoviendo la Igualdad Racial. Relatório Final, 2005. p. 25.
- ^{cx} Caboclas y Ribeirinhas son denominaciones de minorías étnicas en Brasil.
- ^{cxii} Brasil. Governo Federal. SEPPPIR. Primeira Conferencia Nacional de Promoción de la Igualdad Racial: Estado y Sociedad promoviendo la Igualdad Racial. Relatório Final, 2005. p. 26.
- ^{cxiii} Ibídem, p. 28.
- ^{cxiiii} Ibídem, p.30.
- ^{cxv} Brasil. Governo Federal. SEPPPIR. Primeira Conferencia Nacional de Promoción de la Igualdad Racial: Estado y Sociedad promoviendo la Igualdad Racial. Relatório Final, 2005. p. 35.
- ^{cxvi} Ibídem, p. 36.
- ^{cxvii} Sistema Único de Salud (accesible a todos/as los/as brasileños/as en teoría)
- ^{cxviii} Brasil. Governo Federal. SEPPPIR. Primeira Conferencia Nacional de Promoción de la Igualdad Racial: Estado y Sociedad promoviendo la Igualdad Racial. Relatório Final, 2005. p. 39 - 49.
- ^{cxix} Ibídem, p. 63.
- ^{cx} Osborne, Raquel. 2009. *Apuntes sobre violencia de género*. Bellaterra: Barcelona.
- ^{cxxi} Osborne, 2009: 23.
- ^{cxii} Ibídem: 27.
- ^{cxiii} Estas entrevistas, todavía, fueron realizadas con el intuito de estudiar un poco más sobre la vida de las gitanas y la violencia para escribir un artículo publicado en un libro internacional sobre gitanas, en el cual fue una de las escritoras. Niremberg, Jud. 2011. *Gypsy sexuality: Roma and outsider perspectives on intimacy*.

<http://www.embaixadacigana.com.br/>

cxiv Pero no sólo por esto, según lo informado por [...] Mío Vassitch en el Diario de Brasil 03/01/1996: Mío explica que, por tradición, ella [Mirian Stanescon] no puede ser considerada como gitana, ya que la cultura es patriarcal y Mirian es hija de padre no gitano. "En nuestra cultura sólo se consideran gitanos los hijos de padres gitanos. Para la comunidad [gitana] ella no es gitana, por eso no tiene ninguna autorización para hablar por nosotros" (Moonen, Franz. 2006. Mirian Stanescon: a imaginária "rainha dos ciganos do Brasil". In: <http://www.caravanacigana.com/2011/06/mirian-stanescon-imaginaria-rainha-dos.html>).

cxv Fundación Secretariado General Gitano. 2003. *50 mujeres gitanas en la sociedad española*. Madrid. p. 38

cxvi Aquí se puede conferir un poco del trabajo de esa gitana en una escena bailando con Al Pacino: http://www.youtube.com/watch?v=5RFUutFEfc&feature=player_embedded#at=43

cxvii "Si la pureza está en la mezcla, como dice Paco de Lucía, no hay persona más pura que Elena Andújar. Sus padres, un militar mulato de Los Angeles destinado en la base de Morón de la Frontera y una cuchichí sevillana, le dejaron como herencia genes negros, gitanos y payos. Elena se crió además en el polígono de las 3.000 viviendas, el barrio sevillano con más arte por metro cuadrado. Aquellas calles, donde se escuchaba al mismo tiempo a La Paquera y a Billy Holliday, eran el mejor entorno para semejante genética. Elena es artista por necesidad biológica y social." (<http://www.lastfm.es/music/Elena+Andujar>)

cxviii Ibídem: 56

cxix Fundación Secretariado Gitano y Concejalía de Acción Social del Ayuntamiento de Alicante. 2006. *La otra cara de la mujer gitana: así somos, así sentimos*. Madrid, p..38

cxx Ibídem, p. 56

cxxxi "Los gitanos dicen que "sólo se casan entre sí," diciendo que es para preservar la pureza de la "raza". Pero, en realidad, sobre todo entre los Rom, muchos "ci-ganos" [un juego de palabras expresando que estos no serian gitanos legítimos] están casados con no gitanos, muchas gitanas se casan con no gitanos.

Incluso la señora Mirian Stanescon es casada con un no gitano, que dio la luz a cuatro hijos/as que, según la tradición gitana que aún existen, están clasificados (as) como no-gitanos (s), ya que el padre es un no gitano. Tras la muerte de Mirian, la supuesta dinastía real Stanescon dejará de existir, porque ningún niño o niña podrá tener éxito. ¿Por qué ella no pensó en este problema antes de casarse con un no gitano? De hecho, hemos visto que también ella ya no puede ser considerado gitana, y por lo tanto tampoco es un "princesa gitana" por tener un padre que es no gitano. Entre los gitanos, la descendencia es patrilineal, es decir, por línea paterna, y si el padre no es gitano, los hijos e hijas no lo son." (Moonen, Franz. 2006. Mirian Stanescon: a imaginária "rainha dos ciganos do Brasil". In: <http://www.caravanacigana.com/2011/06/mirian-stanescon-imaginaria-rainha-dos.html>)

^{cxixii} "A finales del siglo pasado, la ciudad de Río de Janeiro recibió un gitano llamado Nicolas Kalderash (o Rhitsa). Él era la cabeza de cerca de sesenta familias y, más tarde, en el momento de la Segunda Guerra Mundial, trajo otras 35 familias. Respetado por su pueblo, se convirtió en una especie de rey - una reputación que cuando él murió, se trasladó a su esposa, Yordana. Así se inició una fase de mujeres líderes en el clan liderado por Stanescon, que continúa hasta hoy. Con la muerte de Yordana, considerada una reina, el "poder" se añadió a su hija mayor, Lhuba Stanescon, que aún ejerce. Pero hay heredera cierta: la hija mayor, Mirian Stanescon Batuli Siqueira... " (Moonen, Franz. 2006. Mirian Stanescon: a imaginária "rainha dos ciganos do Brasil". In: <http://www.caravanacigana.com/2011/06/mirian-stanescon-imaginaria-rainha-dos.html>)

^{cxixiii} La ley brasileña *Maria da Penha* no hace distinción en relación a la etnia de las mujeres, todavía en su texto dice que todas ellas (de cualquier creencia o etnia) deben tener sus derechos resguardados.

^{cxixxiv} La entrevista no está editada, y durante la transcripción se respetó las hablas de los personajes tal cual como dicha en la entrevista. Agradezco a Pablo Vidal por su trabajo con la transcripción de la entrevista.

^{cxixv} De La Plata, Juan. 2001: 12.

^{cxixvi} Ibidem, p. 12.

^{cxixvii} Ibidem: 22.

^{cxixviii} Ibidem: 97

^{cxixix} Ibidem: 124.

^{cxli} Fotos de mi autoría.

^{cxli} Fotos de mí autoria



Foto: Playa de la Caleta, Cádiz, España – acervo personal de la autora



Fernanda P. Amaral es Cientista Social/Socióloga con experiencia en Estudios de Género. Maestra en Sociología por la UNESP - Brasil, y maestra en Género, Identidad y Ciudadanía, por la UCA (Universidad de Cádiz) - España. Tiene libros y artículos publicados sobre género nacional e internacionalmente. Es coordinadora del nodo de Género de la Red HIEA (Rede Iberoamericana de Investigadorxs en Ciencias Sociales). En este libro publica sus conclusiones sobre su trabajo intelectual sobre las gitanas de Brasil y España (Andalucía) y la violencia estructural.



EN LAS ORILLAS DEL MAR

Fernanda Pattaro Amaral

EN LAS ORILLAS DEL MAR

la violencia (in)visible que sufren las mujeres gitanas (Romani) de Brasil y Andalucía-España

Fernanda Pattaro Amaral